

109E JAARGANG — NO.: 118 MAANDAG 25 MEI 1992

AMIGOE

Prèke

Monsieur Römer we doen wel meer hier op zijn Frans

Staking als protest, presidentskeuze in versnelling

Moord op bestrijder maffia schokt Italië

PALERMO/ROME - Italië heeft zondag met ontzetting gereageerd op de moord van zaterdag op de anti-maffiarechter Giovanni Falcone, 53 op Sicilië. Blijkens de eerste resultaten van onderzoek kwam het eerste sein tot de uiterst zorgvuldig voorbereide aanslag uit Rome. De Italiaanse vakbeweging overweegt een algemene staking uit protest tegen het maffia-optreden waarvan al zovelen het slachtoffer zijn geworden, ook in de kringen van hen die de maffia een halt willen toeroepen. Deze aanslag heeft mogelijk een positief effect op de verkiezing van een president. Duidelijk is opnieuw gebleken dat het land behoefte heeft aan een krachtig bestuur dat 'Nee' durft te zeggen tegen de maffia.

Rome is dezelfde plaats waar het Italiaanse parlement zondag voor de zestiende keer in twaalf dagen zou pogen een president te kiezen. "De maffia kiest nu de president" aldus het Milanese blad L'Independente op de voorpagina. "De staat zal een president kiezen, maar de maffia maakt uit wanneer", zei commentator Livio Zanetti van de staatsradio. Verwacht wordt dat de moord een soort politiek bestand in het parlement teweeg zal brengen en het kiezen van een president zal versnellen. Kandidaten met de beste kans dankzij de politieke "neutraliteit" die zij deels te danken hebben aan hun functie schenen nu de voorzitter van de senaat, Giovanni Spadolini en de voorzitter van het huis van afgevaardigden, Oscar Luigi Scalfaro. Mede in verband met de aanslag en voor onderling beraad werd de stemming van zondag opgeschort tot vandaag (maandag).

MILITAIRE TECHNIEK

Wat het sein uit Rome betreft: rechter Falcone nam geen lijnvlucht Rome-Palermo, maar vloog naar Palermo in een directievliegtuig van het type Falcon 50 van een particulier bedrijf. Dat betekent dat het sein tot de moord uit Rome zelf heeft moeten komen, waar een medeplichtige op de luchthaven Rome-Ciampino per telefoon de commandobasis in Palermo heeft moeten waarschuwen, toen het vliegtuig vertrok. Van het vliegveld Punta Raisi bij Palermo heeft weer iemand degene moeten waarschuwen, die de duizend kilo springstof bij de snelweg deed ontploffen. Want ook al wordt zo'n bom van een afstand tot ontploffing gebracht, degene die het doet moet dichtbij genoeg zijn om het precieze moment te bepalen. De explosie sloeg een enorme krater van op bepaalde plekken acht meter diep in de weg die over een lengte van vijftig meter totaal werd verwoest. De eerste auto van de stoet van Falcone, gepantserd evenals de andere, werd honderd meter weggeslingerd, die van de rechter zelf dook in de krater, de derde kreeg wel een dreun, maar de inzittenden overleefden deze.

De gebruikte techniek is volgens de onderzoekers zeker de "Libanese methode", die al werd gebruikt voor de moord op rechter Chinnici in 1983 en de aanslag op een andere rechter Carlo Palermo in 1985, maar deze methode is volgens de deskundigen door de maffia inmiddels zo verfijnd dat men van "ware militaire techniek" kan spreken.

Sinds 1945 zijn in zuid-Italië inmiddels door de maffia al meer dan dertig politiefunctionarissen, meer dan twintig rechters en ruim tien politici vermoord, maar ook zakenlui, die zich tegen afpersing verzetten.

BEST BEWAAKT

Falcone leidde vijf jaar geleden Italië's grootste juridische offensief tegen de maffia toen 338 maffialeden in een massaproces werden veroordeeld. De georganiseerde misdaad in Italië zwoor daarop Falcone, zelf een Siciliaan, te vermoorden. De rechter was momenteel directeur van het gevangeniswezen op het ministerie van Justitie en was de belangrijkste kandidaat voor de leiding over een nieuw op te richten juridische instelling die de maffia met hernieuwd elan zou moeten bestrijden.

Falcone was een van de best bewaakte Italianen. Zaterdag reed hij zoals gebruikelijk in een wagen met politie-escorte. De maffia had in 1989 al eens geprobeerd hem te vermoorden. Falcone's lijfwachten ontdekten toen bij het vakantiehuisje van de rechter een bom die op het punt van ontploffen stond. Falcone zelf was zich terdege bewust van het gevaar dat hij liep. "De gedachte aan de dood vergezelt me overal", zei hij in een onlangs gepubliceerd boek.

De voornaamste vakbonden in Italië zouden hun leden vandaag oproepen het werk neer te leggen uit protest tegen de moord op de maffia-bestrijder Giovanni Falcone die zaterdag in Palermo werd vermoord en maandag wordt begraven. Het is de bedoeling dat in Palermo acht uur en in de rest van Italië een uur wordt gestaakt. Verwacht wordt dat miljoenen werknemers in het hele land gehoor aan de oproep zullen geven.

Honderden mensen kwamen zondag naar het paleis van justitie in het Siciliaanse Palermo om de laatste eer te bewijzen aan Falcone en aan zijn echtgenote en drie lijfwachten die eveneens de dood vonden bij de bomaanslag. De kisten van de slachtoffers werden bedolven onder de bloemen en bijna alle rouwenden tekenden een petitie waarin gevraagd werd om een einde aan het geweld van de georganiseerde misdaad die Sicilië al decennia teistert.

Maffia ruimt tegenstander op



■ *PALERMO - De Italiaanse maffia heeft zijn belangrijkste bestrijder, rechter Giovanni Falcone, uit de weg geruimd. Samen met Falcone vonden drie politieofficieren de dood en de echtgenote van Falcone. Ongeveer twintig mensen raakten gewond. De foto toont het wrak dat van Falcones auto overbleef.* (AFP-satellietfoto)

El Tio, derde man van Kartel van Medellin

Mexicaanse politie arresteert coca-baas

MEXICOSTAD - Een van de leiders van het Colombiaanse Medellin drugskartel is met negen handlangers gearresteerd in Mexicostad. De drugsbaron Javier Pardo Cardona, beter bekend als 'El Tio', werd aangehouden bij zijn schuiladres in de dure Polanco wijk van Mexicostad.



■ *JAVIER PARDOS CARDONA ...beter bekend als El Tio...*

Aan de arrestatie ging vier maanden onderzoek vooraf naar de drugsbende in de hoofdstad en in Guadalajara, het traditionele centrum van de drugshandel in Mexico. De bende gebruikte vliegveldjes in Panama, Guatemala en Honduras om grote hoeveelheden cocaïne de Verenigde Staten binnen te smokkelen.

Pardo Cardona, die wordt beschouwd als de derde man in het drugskartel van Medellin, wordt in vele landen gezocht. De autoriteiten van de VS verdenken hem ervan meer dan honderd ton cocaïne naar de VS te hebben gesmokkeld.

In Colombia

Bloedige veldslag leger en guerrilla

BOGOTA - Bij gevechten tussen het leger en guerrillastrijders zijn dit weekeinde in Colombia zeker dertien militairen omgekomen. Twintig anderen worden nog vermist, zo is uit militaire bron vernomen. Ook aan de kant van de Revolutionaire strijdkrachten van Colombia (FARC) zijn volgens het leger veel doden gevallen.

In het district Antioquia kwam het tot een treffen tussen de circa 550 guerrillastrijders en een legereenheid die de steun kreeg van helikopters, vliegtuigen en tanks. Woordvoerders van de FARC vroegen, heel ongebruikelijk, via plaatselijke radiozenders het Rode Kruis om hulp bij het verzorgen van de gewonden.

FARC-leider Manuel Marulanda Velez heeft zijn mannen de afgelopen dagen opdracht gegeven de strijd tegen het reguliere leger te intensiferen na het mislukken van de vredesbesprekingen met de regering. De dialoog tussen de guerrillabeweging en de autoriteiten, die verleden jaar juni begon, werd begin mei opgeschort en zal pas weer in oktober worden hervat. Het overleg heeft tot nu toe geen enkel resultaat opgeleverd. De gesprekspartners konden het niet eens worden over wat de prioriteit verdiende bij de besprekingen.

De regering wilde in de eerste plaats praten over een staakt-het-vuren en de ontvoeringen waarvoor de guerrillastrijders verantwoordelijk zijn, terwijl de guerrillaleiders vonden dat allereerst gesproken moest worden over de moeilijke economische situatie waarin het land verkeert.

ACCRA - In het noorden van Ghana zijn sinds vrijdag zeker 63 doden gevallen bij gevechten tussen de Gonja- en de Nawuristammen nabij Tamale, zeshonderd kilometer ten noorden van de hoofdstad Accra.

Dat heeft het Ghanese persbureau GNA zondag gemeld op gezag van de regionale veiligheidsraad. De gevechten braken donderdag uit toen Gonja's zich trachtten te vestigen in een gebied dat zij vorig jaar juni moesten verlaten na schermutselingen met de Nawuri's.

Landsbemiddelaar omstreden

Setelpersoneel in staking; geschil over protokol '91

WILLEMSTAD — Werknemers van Setel zijn vandaag in staking gegaan. Vanmorgen kwamen velen naar het ABVO-gebouw om te protesteren tegen de houding van de directie, die naar de mening van de leden tegemoet moet komen aan het protokol, dat december vorig jaar werd overeengekomen.

Over de interpretatie van het protokol verschillen de meningen. Moet de functie-evaluatie en de salarisverhoging die daarvan het gevolg is per 1 januari 1992 of per 1 juli 1992 worden doorgevoerd, luidt de centrale vraag. Terwijl de werknemers protesteerden, zat de directie om de tafel met de Landsbemiddelaar om een 'zachte oplossing' voor het conflict te bedenken. Setelwoordvoerder Rodriquez is optimistisch en denkt dat een oplossing zeer wel mogelijk is.

De ABVO staat op de inschakeling van een buitengewone Landsbemiddelaar, die een 'objectieve interpretatie' van het protokol zou moeten geven.

ABVO-voorzitter Rojer heeft bij het verstrijken van het aan de Seteldirectie gestelde ultimatum vrijdagavond verklaard dat de vastgelopen cao-onderhandelingen in de conflictfase is aangeland.

Met het stellen van een twee maal 24-uurs ultimatum hoopte de ABVO-voorzitter de directie nog tot andere gedachten te brengen. "We zijn nu al tijdenlang aan het onderhandelen wat een actie als deze rechtvaardigt." Rojer zegt het wel uitermate vervelend te vinden dat er steeds maar weer actie moet worden gevoerd om directies en overheden te wijzen op hun verplichtingen.

ABVO voorzitter Rojer wees echter op het protokol van vorig jaar. "De directie kon weten dat ze geld moest reserveren om haar verplichtingen aan het personeel na te komen." De directie meent dat uit het protokol geenszins blijkt dat de funktie-evaluatie met terugwerkende kracht moet worden vertaald naar hogere lonen, maar dat de aanpassing van de lonen pas per 1 juli aanstaande verplicht is.

In vorm van betalingsbalanssteun

Suriname waardeert toezegging Nederland

PARAMARIBO - De Surinaamse regering vindt de bereidheid van Nederland om tijdelijke betalingsbalans-steun te geven, "een erg positief gebaar".

Minister Sedok van Financiën zegt dat er verder over van gedachten zal worden gewisseld. De geste van Nederland duidt er volgens hem op dat de regering in Den Haag het beleid van Paramaribo "vertrouwenwekkend" vindt. "Hoewel Nederland voorwaarden verbindt aan het geven van betalingsbalanssteun vinden we het toch verstandig om de recente ontwikkeling niet af te wijzen maar in positieve zin gesprekken te voeren met Nederland". Dat zegt Arthy Jesserun, hoofdcoördinator van de Surinaamse commissie die werkt aan raamverdrag tussen de beide landen. Het verdrag moet voortvloeien uit het protocol van Bonaire van november vorig jaar. Dat protocol zegt dat Nederland "onvoorwaardelijk" betalingsbalanssteun aan Suriname zou geven.

De Surinaamse regering praat maandag met de Nederlandse ambassadeur, Pieter Koch, over betalingsbalanssteun. "Tijdstip en omvang zullen aan de orde komen", aldus minister Sedok. Hij hoopt "op korte termijn" in elk geval voor de reis van de Surinaamse president naar Den Haag meer duidelijkheid te krijgen.

Thaise premier na aftreden verdwenen

Parlement staat positief tegenover wijzigen grondwet

BANGKOK - Het parlement van Thailand dat maandag na de val van premier Suchinda Kraprayoon bijeenkwam om de gevolgen te bespreken van de bloedigste politieke crisis die het land in twintig jaar heeft gekend, steunt de voorstellen tot wijziging van de grondwet. Dat hebben waarnemers gemeld.



SUCHINDA KRAPRAYOON ...toch opgestapt... (AFP-satellietfoto)

De grondwetswijzigingen, waarover in de loop van de dag wordt gestemd, hebben tot doel de invloed van de militairen te beperken en zeker te stellen dat alleen gekozen politici in de toekomst premier kunnen worden. De procedure om de veranderingen in de grondwet aan te brengen zal evenwel pas half-juni zijn voltooid, aldus deskundigen.

Tijdens de zitting hadden zich voor het parlementsgebouw circa tweeduizend betogers verzameld die eisten dat de militairen die verantwoordelijk zijn voor de onderdrukking voor de rechter verschijnen. De demonstranten begroetten de afgevaardigden die eerder bij het parlementsgebouw waren gearriveerd met de vraag: "Waar zijn de moordenaars". Suchinda heeft namelijk vlak voor zijn aftreden amnestie verleend aan iedereen die verantwoordelijk is voor het bloedbad dat verleden week door het leger werd aangericht tijdens betogingen voor democratie. Daarbij vielen zeker honderd doden en honderden gewonden.

Suchinda is zaterdag na de bekendmaking van zijn aftreden verdwenen. Mogelijk is hij in het geheim naar het buitenland vertrokken. Vice-premier Meechai Ruchupan neemt zijn functie voorlopig waar.

New Delhi: Door politie gemarteld

Pakistan wijst diplomaat uit

ISLAMABAD - De gespannen betrekkingen tussen India en Pakistan zijn zondag verder onder druk komen te staan door een Pakistaans besluit een Indiase diplomaat uit te wijzen.

Het Pakistaanse persbureau APP meldde dat Rajesh Mittal, secretaris van de Indiase ambassade, het land moet verlaten omdat leden van Pakistans geheime dienst hem hadden betrapt bij het in ontvangst nemen van zeer geheime documenten van een Pakistaanse tussenpersoon. De Indiase ambassade heeft de Pakistaanse lezing van de gebeurtenissen tegengesproken. Naar hun zeggen is Mittal bij het verlaten van zijn woning door Pakistaanse geheimagenten ontvoerd en zeven uur gemarteld. Journalisten die later een ontmoeting hadden met Mittal constateerden dat de diplomaat was geslagen.

De ministers van Buitenlandse zaken van India en Pakistan willen eind mei in New Delhi elkaar ontmoeten om over een normalisering van de betrekkingen tussen beide landen te praten.

Prof. Römer opent NASKHO congres

"Caribische man lijdt aan 'chasser la femme'-syndroom"

WILLEMSTAD — Infectie met het HIV-virus wordt gekarakteriseerd als een gevolg van een falend afweersysteem van de mens. Maar, zo zegt prof. dr. R. Römer, aids is niet alleen een medisch probleem. Zolang we er geen vaccin tegen hebben gevonden is het evengoed een sociale kwestie die nauw samenhangt met het menselijk gedrag. Mannen in het Caribisch gebied lijden aan het 'chasser la femme'-syndroom, merkte de voorzitter van de NASKHO op tijdens zijn openingsrede bij een congres over immunologie.

'Op vrouwen jagen' is een sociaal geaccepteerd gedrag dat beschouwd kan worden als de norm. Voer voor sociologen, meent de sociale wetenschapper Römer.

Aan de ene kant moet aids geattaqueerd worden vanuit de immunologie, maar tevens is een gedragsveranderende benadering nodig. Dat laatst blijkt evenwel niet zo succesvol. "De resultaten zijn minimaal", aldus de voorzitter.

Dat kan verklaard worden uit onze onterechte gelijkschakeling van wijziging in houding met verandering van gedrag. Te vaak wordt verondersteld dat kennisoverdracht noodzakelijk zal leiden tot een ander, verantwoordelijker gedrag, aldus de professor. (Zo kan een man tijdens een sociologisch onderzoek beweren dat hij zeker condooms zal gaan gebruiken, maar in de praktijk toch anders te werk gaan.)

Professor Römer opende gisteren een congres over immunologie. Een week na de viering van haar 25-jarig jubileum organiseert de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs in het Holiday Beach Hotel een 'post graduate course' over immunologie, de leer van het immuunsysteem en verwante (infectie)ziekten.

PAHO

De frequentie van de HIV-infectie in het Caribisch gebied geeft reden voor ongerustheid. Recente getallen van de Pan American Health Organisation onderschrijven deze bezorgdheid. Schattingen wijzen op 2 tot 2,5 miljoen seropositieven in de Amerika's. Koploper is Noord-Amerika, waarna Brazilië, de Latijnscaribische en de Caribische eilanden volgen.

Sinds september 1988 werden door de PAHO bijna 90.000 gevallen van *full-blown* aids geteld in 43 landen van de Amerika's. Alleen uit Montserrat en de Britse Maagdeneilanden werden geen gevallen van infectie gerapporteerd. Van genoemd aantal is al ruim de helft aan de 'pest van de twintigste eeuw' gestorven.

Het NASKHO congres duurt nog tot en met woensdag aanstaande. Naast vele lezingen van Nederlandse specialisten zullen ook Curaçaose presentaties worden gehouden. Drs. N. Ajubi houdt een lezing over 'aids in Curaçao: ervaringen van de laatste vijf jaar'. Chef de clinique dr. J.C. Nossent besteedt aandacht aan 'Lupus nephritus in Curaçao'. Tevens zal drs. C. Winkel een voordracht houden over een specialistisch immunologisch onderwerp.

Monumentenfonds in augustus operationeel

WILLEMSTAD — Het Monumentenfonds, waaraan de eilandsraad van Curaçao onlangs goedkeuring gaf, zal ingaande 1 augustus operationeel worden. Dan kunnen de circa 60 aanvragers een reactie verwachten op hun verzoek voor financiering van hun projecten.

Zo deelde Maarten Smit van het secretariaat Stadsvernieuwing vandaag aan de Amigoe mee.

Het Monumentenfonds is een nieuwe schakel in het monumenten-financieringsgebeuren. Dit jaar beschikt het fonds over zo'n 10 miljoen gulden van Nederland en het eilandsbestuur. Op de lokale kapitaalmarkt zal gezocht worden naar nog eens 3 miljoen gulden. Deze gelden zullen hetzij als subsidie of zachte leningen worden verstrekt aan mensen en/of instanties die een historisch pand willen opknappen.

Beslissingen zijn nog niet gevallen, maar wel staan enige criteria al vast: 'hoe ver is men met de voorbereiding van het project' is een van de zaken dat een rol speelt, terwijl een ander heel belangrijk criterium is of het monument zich bevindt in een van de 'actie-gebieden' in de binnenstad.

Toen enige weken terug de oprichting van het fonds en de nv Stadsherstel in de eilandsraad aan de orde kwamen, kwam er van de zijde van de oppositie erg veel kritiek: de betrokkenheid van de grootste geldschieter (het eilandsbestuur) is nihil waardoor men vrijwel geen stem of beslissingsbevoegdheid heeft. Ook vonden vele leden het schandelijk dat zoveel ontwikkelingshulp doorgesluisd wordt voor monumentenherstel.

'Amigos de Curaçao'

Nieuwe stichting werkt aan banden Venezuela - Curaçao

WILLEMSTAD — Amigos de Curaçao (Vrienden van Curaçao) is de naam van een onlangs in Venezuela opgerichte stichting die als doel heeft de culturele en historische banden tussen Venezuela en Curaçao nader aan te halen. Voorzitter is de Venezolaans/Antilliaanse zakenman Roberto Sarfatti. Sarfatti is momenteel in Venezuela werkzaam bij Prensa Internac. De stichting opereert vanuit Los Caobos, een wijk in de hoofdstad Caracas.

Er is al een activiteitenagenda opgesteld voor de periode 10 juni-26 juli a.s. Een en ander kwam tot stand met medewerking van de Curaçaose stichting voor bevordering van het toerisme-CTDB), aldus een persbericht van de stichting.

Uit de lijst blijkt dat op 10 juni begonnen wordt met de overhandiging van een donatie aan het Rode Kruis. In verband hiermee komt de burgemeester van Caracas, dr Claudio Fermin, als eregast naar Willemstad. Op 19 juni komt zijn echtegenote voor een andere activiteit naar Curaçao. Op 17 juli wordt er een zaad geplant van een heel bijzondere en vooral historische boom de 'Saman de Guere.' Dat gebeurt op het Brionplein. Eregast bij deze gelegenheid is de minister van buitenlandse zaken, dr. Humberto Calderon Berti.

Op Curaçao-dag, 26 juli, worden in Caracas enige activiteiten georganiseerd zoals een culturele happening met deelname van groepen van beide landen. Ook worden die dag in de Venezolaanse hoofdstad twee Curaçaoënaars onderscheiden en wel Fransisco Leidens, de ex-consul van Venezuela op Curaçao/directeur Ferrys del Caribe en Hugo Libier, directeur van het toeristenbureau in de Venezolaanse hoofdstad. Dit jaar bestaat dat bureau 20 jaar.

Vice-voorzitters van de nieuwe stichting zijn Ludwig Lourens, directeur van de ALM in Venezuela en de zakenman Cecil del Valle.

Eindexamen '92

WILLEMSTAD — Biologie op de mavo; wiskunde op havo en vwo; en afgelopen vrijdagmiddag was de beurt aan tekenen en handvaardigheid voor de havo-leerlingen van het MIL.

Het MIL is de enige school waar havo-leerlingen dit examen kunnen doen. Volgens docent Sanders was het allemaal een kwestie van goed lezen en goed kijken naar de illustraties. Het examen valt uiteen in een algemeen gedeelte voor beide vakken en een specifiek deel voor tekenen respectievelijk handvaardigheid. "Veel kunstbeschouwende vragen", aldus Sanders. "De leerlingen krijgen bij voorbeeld drie beelden voorgeschoteld uit drie verschillende perioden met de vraag waarom juist dat beeld in die tijd past. Of ze moeten de ontwikkeling van een modern kunstenaar beschrijven". Over het algemeen vond hij het 'vrij gevarieerd'.

Het mavo biologie-examen had dit jaar opgaven uit de Antillen. Volgens docente C. Merkies van het Maria College is dat gebeurd vanwege het nieuwe examenprogramma dat met ingang van dit schooljaar in Nederland van start is gegaan. "Veel scholen hier missen practicumruimte of beschikken nog niet over de juiste boeken voor dit programma. Vandaar dat wij dit jaar -voor het eerst en het laatst- eigen examenopgaven hebben".

Moeilijk was het volgens Merkies niet. "Veel opdrachten waren zo te maken. Eigenlijk mis ik de proeven, waarbij de leerlingen zelf conclusies moeten trekken". Een bezwaar van een niet al te moeilijk examen is dat de leerlingen dan veel 'slordige fouten' maken. "Ze waren al vroeg klaar, dat geeft wel aan, dat het goed te maken was".

Naast het Maria College, voor het MIL, staat een groepje havo-leerlingen over de wiskunde-opgaven na te praten. Isa van Grieken, Nancy Ribeiro en Cheryl Booi vonden het alle drie 'wel te maken'. Alleen met opgave drie hadden Isa en Cheryl wat problemen.

"Dat verbaast me niets", aldus docent Hugo Sjak-Shie (MIL), "dat was een goniometrie-opgave, en die is altijd wat moeilijker. Maar", zo voegt hij er snel aan toe, "deze was relatief gemakkelijk, ze hoefden alleen maar een cosinus te tekenen, zonder uitgebreid functieonderzoek".

Nancy vond dat er in alle opgaven makkelijke sommen zaten, maar dat telkens de laatste som moeilijk was. "Som negen, twaalf en vijftien vond ik echt pittig", aldus Nancy.

Docent Shak-Shie is van oordeel dat wiskunde voor de havo een makkelijk examen was en 'niet veel'.



■*WILLEMSTAD — KLM-manager Gruber en zijn ALM-tegenvoeter Kitland Chong bij de opening van het open tennis dubbeltoernooi dat tot en met 6 juni wordt gespeeld op de banen van het tennispark Julianadorp.*

Drugsvangst blijkt 40 kg

WILLEMSTAD — Het blijkt dat de politie veertig kilo cocaïne heeft aangetroffen op het Surinaamse bootje Giovanni dat vlak voor het weekeinde door de politie te water werd aangehouden. Het schip had achttien vaten diesel aan boord, hetgeen opmerkelijk veel brandstof is. Een lokale ondernemer G.T. is zaterdag aangehouden naar aanleiding van de vangst, aldus een bron van de Amigoe. Deze man was al eerder met justitie in aanraking gekomen in relatie met drugszaken. In verband met de zaak is ook een vliegtuig doorzocht.

Busschauffeurs stellen ABC ultimatum

WILLEMSTAD — De vakbonden CBH en OVP hebben de directie van het ABC busbedrijf een ultimatum gesteld. Als de directie van ABC niet binnen twee dagen wil praten over salarisaanpassing van 9 procent, zoals die voor alle ambtenaren geldt, dan dreigen acties.

De buschauffeurs van het openbaar vervoer menen dat zij op grond van hun cao eveneens recht hebben op de indexering die de ambtenarenbonden op 6 april jl. wisten af te dwingen.

Mocht het ultimatum geen resultaat opleveren dan zullen de leden in een algemene vergadering bijeen komen om een actieplan op te stellen.

Winkeldiefstal

WILLEMSTAD — Zaterdag heeft een surveillant van de Curaçao Hospitality Service een 33-jarige vrouw overgedragen aan de politie te Punda. Zij was uit een winkel in de Madurostraat weggelopen zonder meegenomen kledingstukken te betalen.

Verdacht van casinoroof

WILLEMSTAD — In verband met een onlangs gepleegde roofoverval op het Holiday Beach Hotel is de 23-jarige C.J. zaterdagmiddag aangehouden. De thuis gearresteerde man had ongeveer 2500 gulden bij zich. Hij is voorgeleid en in verzekerde bewaring gesteld.

Recidivist rooft tas

WILLEMSTAD — Een volgens de politie berucht recidivist (R.M.) heeft als tasjesrover zondagavond een geslaagde poging gedaan om er vandoor te gaan met 375 gulden. In de buurt van de Naniestraat ontrukte hij een vrouw haar tas. Met behulp van omstanders lukte het om hem op het open gelegen terrein van Shon Fiel vast te grijpen. Helaas bleek dat hij het geldbedrag reeds aan een ander had gegeven. Na een korte worsteling wist de dief te ontvluchten. Politie zocht tevergeefs naar hem.

Gospelfestival

WILLEMSTAD — Het jaarlijks terugkerend gospelfestival van de Barrett Youth Movement vindt zaterdag 30 mei plaats in het Curacao Caribbean Hotel. Ongeveer veertien kandidaten en een aantal gast-artiesten zullen optreden. Behalve de verkiezing van de drie beste solisten is er ook een nominatie voor het beste duo, trio of kwartet.

Gastoptreden worden verzorgd door Phillip Bartley uit Jamaica, de Curaçaose groep Genesis en een Jamaicaanse groep. De Puertoricaanse winnares van vorig jaar zal misschien aanwezig zijn.

Het evenement dat voorheen een Caribisch karakter had heet dit jaar 'Curaçao Gospel Songfestival'. Lennox Wason en Arlene le Blanc vervullen de rol van ceremoniemeester en gastvrouw.

Aanvang 19.30 uur, toegangsprijs Naf 12,50. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de bekende boekhandels, bij Kas di beibel en leden van de Barrett Youth Movement. Indien over, zullen er kaarten bij de toegang van het hotel verkocht worden.

Ex-werknemer eist uitkering

ATM naar de rechter wegens beslaglegging

WILLEMSTAD —De Antilliaanse Televisie Maatschappij nv (ATM) zal vanmiddag middels een kort geding het door ex-werkneemster Reyna Joe opgelegde beslag trachten op te heffen. Zo deelde de raadsman van ATM, Berti Braam Jr. aan de Amigoe mee. "We staan sterk in onze schoenen," meent de ATM-advocaat. Mevrouw Joe besloot op 85.000 gulden van de televisie-maatschappij beslag te laten leggen, aangezien, volgens haar, door haar ex- werkgever illegaal met de haar toekomende pensioen-verzekering is omgesprongen.

De beslaglegging, dat in het weekeinde gebeurde, had - nog - geen gevolgen voor het personeel: men werd vanochtend, de betaaldag, normaal uitbetaald, deelde een personeelslid van TeleCuraçao aan de Amigoe deel. Niet bekend is of de ATM de salarisgelden op een aparte rekening heeft staan dan wel op een andere manier de salarissen heeft kunnen financieren. Vanochtend vroeg werd de Amigoe al meegedeeld dat de directie "koste wat kost" de salarissen zou willen uitkeren. Dat is, zo werd deze krant verzekerd, ook gelukt.

Reyna Joe, voorheen redactie-lid/programmamaker bij het t.v.-station, is niet alleen nijdig omdat ze nog niets gezien heeft van de 71.000 gulden aan pensioenverzekering waar ze recht op heeft, ze verklaarde verder dat er rare dingen gebeuren: de cheque in kwestie van de verzekeringsmaatschappij Crown Life zou anders dan haar ex-baas beweert, de ATM wel bereikt hebben, maar de ATM zou er mee gesjoemeld hebben. Hierdoor heeft zij, als rechtmatige eigenaar, nog niets van het geld gezien. Ze beschuldigt haar voormalige werkgever zelfs van valsheid in geschrifte.

TeleCuraçao behoort gelden van personeel af te dragen aan Crown Life. Deze firma in de VS keert bij vertrek van de werknemers een soort pensioenverzekering uit. Vanwege de liquiditeitsproblemen bij het tv-bedrijf blijkt een achterstand te bestaan in de afdragingen, hetgeen kennelijk gevolgen heeft bij het uitkeren. Toch is een periode van 5 maanden geen ongewoon lange tijd, zo werd de Amigoe te kennen gegeven. Er zijn, aldus onze bron, werknemers die vóór Joe vertrokken en hun uitkering nog niet ontvingen. Dat haar cheque verzilverd zou zijn en gestort zou zijn op een ATM-rekening werd vanochtend in ATM-kringen ten stelligste ontkend.

■*WILLEMSTAD—Op donderdag 21 mei jl heeft CLN Oyens Asset Management (Curaçao) N.V., de nieuwe algemeen directeur, Ruud Mostertman, geïntroduceerd. Deze introductie vond plaats tijdens een bijeenkomst bij de grotten van Hato. In een gezellige sfeer, opgeluisterd door de vrolijke tonen van Tipico Santa Rosa, konden genodigden kennis maken met Mostertman. Daarnaast kreeg men de gelegenheid de grotten van Hato te bewonderen. Velen spraken hun bewondering uit voor dit stukje natuur.*

Op de foto ziet men (v.l.n.r.): Jack van Dongen, algemeen directeur van CLN Oyens Trust (Curaçao) N.V., Ruud Mostertman en Regi de Meza, directeur van CLN Oyens Trust (Curaçao) N.V.



CTDF-bureau kent ruim dertig plannen

Voorstellen voor duizenden hotelkamers en bungalows

WILLEMSTAD — Er zijn 33 plannen en voorstellen bekend bij het Curaçaos toerismeontwikkelingsbureau voor de bouw van hotels en bungalowparken. Als al deze ideeën gerealiseerd zouden worden zou dat betekenen dat het eiland er een paar duizend hotelkamers en evenzoveel luxe appartementen bij zou krijgen in een paar jaar tijd. Het merendeel van de projecten is echter discussiestuk of 'in planning'.

De uitbreiding van Avila Beach en Princess Beach en de bouw van het Sonesta Beach Hotel en Club Seru Coral zijn voltooid of onder constructie. Deze extentie betekent 426 hotelkamers en 90 apartementen erbij.

Er is ook een aantal plannen waarvan het volgens het ontwikkelingsbureau waarschijnlijk is dat zij dit jaar of in 1993 begonnen zullen worden. Het gaat om Port St. Nicolas Resort, Mariott/Curasol Resort, Pen Resort, Elysee Hotel, Caribbean Antique Resort en uitbreiding van Curaçao Caribbean. Deze projecten zouden goed zijn voor 1343 kamers en 1264 appartementen.

Het Hyatt concern zou tekenen voor 300 kamers en 75 luxe appartementen. Voor het St Nicolas project zijn echter ook gepland een watersporthotel, een club hotel, vila's condominiums, twee golfbanen en watersportfaciliteiten. In het derde kwartaal van '92 zou begonnen moeten worden met de bouw. Het Mariott hotel zou 350 kamers vertegenwoordigen. De infrastructuur is al af. Een golfbaan is in voorbereiding. Op zijn vroegst zou men pas eind '93 starten met de bouw. Pen Resort begint niet eerder dan eind '92. Idem voor Elysee. Caribbean Antique Resort begint ergens in 1993. Het Caribbean hotel begint eind '93 zijn uitbreidingswerkzaamheden.

Het merendeel van de plannen is echter niet veel meer dan een schets. De voorlopige werktitels zijn: Seaquarium Cliff Resort, Seaquarium Suite Hotel, West Seaquarium Beach Site, Curaçao Paradise Hotel-casino Cornelius Bay, Jan Thiel Golf Resort I, Jan Thiel Resort II, uitbreiding Kadushi Cliff, Caracasbaai Hotel I en II, Curaçao Yachting Marina, Piscadera Club, Parasasa Apart Hotel, Ramada, Sea View Point Resort, Port St. Marie, Cas Abao, uitbreiding Coral Cliff, Plantation Bay Resort, Kenepa Resort, Marevista Resort, St. Barbara/Citco-project, Willems Hotel, Golden Lanters Hotel en Riffort Resort.

De omschrijving van de laatste categorie plannen is 'under discussion', 'in planning', of 'under master planning'. Diverse plannen bieden de mogelijkheid van het aangaan van een joint venture.

Een eenvoudige rekensom wijst uit dat er voorlopig 2000 hotelkamers en 1753 bungalows ter discussie staan; 1592 kamers en 920 appartementen zijn in planning. Wordt dit totaal van 6265 gevoegd bij de projecten die dit jaar of volgend jaar van start zullen gaan (1343 hotelkamers en 1264 appartementen), dan ontstaat een onwaarschijnlijk totaal van 8872 verblijfseenheden op het eiland.

Parlementariërs Suriname bezoeken in juni Curaçao

WILLEMSTAD —Een delegatie van de Nationale Assemblee van Suriname onder leiding van voorzitter Jaggernath Lachmon komt op 17 juni voor een bezoek van circa 10 dagen naar Willemstad. Men zal behalve collega's van de Staten ook heel wat andere instanties spreken, zoals het bedrijfsleven en de vakbonden. Een bezoek aan St. Maarten staat eveneens op het programma. Het is de eerste keer sinds de onafhankelijkheid in 1975 dat een parlementaire delegatie uit Suriname een officieel bezoek aflegt aan de Antillen.

Voorzitter Rufus McWilliam van de Antilliaanse Staten bevestigde vandaag de komst van een delegatie uit Paramaribo. Het betreft, zo zei hij, in feite een tegenbezoek; een Statendelegatie bezocht ongeveer drie jaar geleden Suriname, waar men een samenwerkingsprotocol tekende. Van de realisering daarvan kwam, mede door de politieke ontwikkelingen in Suriname, maar weinig terecht. Nu de situatie er genormaliseerd is en er verkiezingen plaats vonden is de tijd, aldus McWilliam, rijp de parlementaire banden met Paramaribo weer aan te halen. "Op deze manier dragen wij ook een steentje bij aan het democratiseringsproces," zo zei de PNP-er vandaag.

McWilliam had het programma op het moment van het interview niet bij de hand maar verklaarde zich uit het blote hoofd te herinneren dat de Surinaamse collega's tijdens dit tegenbezoek heel wat mensen zullen spreken. Behalve de nodige opwachtingen bij autoriteiten, staat een gesprek met het eilandsbestuur van Curaçao op de agenda, een bezoek aan de Surinaamse club JPF en verschillende sociale partners.

Nieuwe cao Kooyman

WILLEMSTAD — De vakbond CFW heeft vanmorgen een nieuw caocontract getekend voor werknemers van het bedrijf Kooyman. De cao gaat in vanaf 1 januari 1992 en blijft geldig tot april 1993 en voorziet onder meer in een salarisverhoging van tien procent.

Tevens voorziet de nieuwe cao in de oprichting van een pensioenfonds, waarvoor het bedrijf een miljoen gulden beschikbaar stelt. Ook kwamen de CFW en de directie overeen dat een begin zal worden gemaakt met functie-evaluatie. De bond stelt als eis dat deze klus voor maart volgend jaar geklaard moet zijn.

■ *WILLEMSTAD — Nelson Lucas (PNP) legde donderdag in handen van waarnemend gezaghebber Dito Mendes de eed af als nieuw Eilandsraadslid. Hij vervangt Dennis Evertsz die de banden met de partij verbroken heeft.*

Op de foto: het moment van de eedsaflegging.





Wachten op verbouwing beu



■ *WILLEMSTAD — Leerkrachten, ouders en leerlingen van de Heilige Familieschool hebben vandaag een protestoptocht in Otrobanda gehouden. Hun school staat al een jaar te wachten op verbouwing. Inmiddels is het gebouw door leegstand volkomen vervallen. De opdracht voor verbouwing is verleend aan het FKP, die maar steeds niet kon beginnen omdat de overheid niet met geld over de brug komt. Adjunktdirecteur van het R.K. schoolbestuur Statia verwacht dat de renovatie in juli van start gaat. De totale verbouwing schat hij op ruim een miljoen gulden. Pas met het begin van het nieuwe schooljaar kunnen de ruim honderd leerlingen, die nu deels in de Martinusschool en deels in de Elisabethschool in Mundo Nobo zijn ondergebracht, terugkeren naar hun geliefde school.*

Rufus McWilliam:

'Reshuffling nog niet ter sprake bij de PNP'

WILLEMSTAD —De grondige reorganisatie van de PNP is afgelopen weekeinde, anders dan enkele kranten meldden, niet ter sprake gekomen, verzekerde PNP-sekretaris generaal, Rufus McWilliam, vandaag aan deze krant. Kopstukken van de groene partij waren het afgelopen weekeinde in conclaaf in het Coral Cliff waar men heel wat zaken heeft "geëvalueerd." "Een oriëntatiebijeenkomst zou je kunnen zeggen. Waar willen we naar toe? Dat was een van de vragen die tijdens de bijeenkomst ter sprake kwam'.'

McWilliam wilde over deze besprekingen vandaag overigens heel weinig kwijt, aangezien het "puur interne zaken" betreft, "die intern moeten blijven" Hij benadrukte desgevraagd dat de aanstaande wijzigingen op eilands- en landsniveau nog niet ter sprake kwamen "omdat ze nog niet aan de orde zijn."

Bedoeld wordt onder meer het vertrek van McWilliam als Statenvoorzitter en van minister Gilbert de Paula van financiën en de 'reshuffling' dat dit tot gevolg zal hebben. Zo wordt al tijden gespeculeerd dat Dudley Lucia (momenteel Statenlid en potentiële opvolger van Mcwilliam als parlementsvoorzitter) gedeputeerde van financiën wordt, wanneer de huidige gedeputeerde Faroe Metry De Paula in het kabinet vervangt.

Volgens McWilliam, die op deze zaken niet ingaat, betreft het allemaal speculaties. De bestuurs- staten- en eilandsraadsleden van de groenen hebben weliswaar de koppen bijeen gestoken, maar definitieve beslissingen vielen, aldus McWilliam, zeker niet.

Nieuw stationschip marine

WILLEMSTAD — Na een oversteek van acht dagen vanuit Den Helder over de Atlantische oceaan zal vrijdagmorgen het nieuwe stationschip voor het Caribisch gebied, Hr.Ms Philips van Almonde, de haven van Willemstad binnenvaren, ter aflossing van Hr.Ms Kortenaer. Dit zal om plm. 08.00 uur gebeuren, gepaard gaande met het nodige ceremonieel (saluutschoten).

De commandant van het nieuwe stationschip is kapitein-luitenant ter zee W.F.C. Muilwijk. Hr.Ms Kortenaer was hier vanaf 15 november vorig jaar en zal zaterdag 30 mei aan haar terugreis naar Nederland beginnen. Daar zal zij op 11 juni de haven van Den Helder binnenvaren.



■ *WILLEMSTAD — Op zondag 31 mei a.s. organiseert Centro Pro Arte in samenwerking met Ecole de Danse een culturele ochtend, die deze keer in het teken van de dans staat. De voorstelling bestaat uit een gevarieerd programma van klassiek, jazz en modern ballet en wordt uitgevoerd door dansers van het Antillean Dance Theatre. Deze semi-professionele dansgroep bestaat uit dansers van de selektieklassen van de balletschool. Na afloop van de voorstelling, die een uur duurt, is er voor iedereen zoals gebruikelijk, een kopje soep. Kaarten à fl.10,- zijn te koop bij Ecole de Danse, Mensing Kaminada en Centro Pro Arte.*

Nederlanders, Antillianen:

Veel reacties op vacature bij DMO

WILLEMSTAD — Er bestaat behoorlijk wat belangstelling voor de functie van executive director van de binnenstadsorganisatie DMO. Zeker zo'n 25 mensen reageerden al op advertenties die onlangs in lokale kranten verschenen. Die waren afkomstig van Antillianen èn Nederlanders. De vertrekkende 'baas' van DMO, Kim Mulder, verklaarde dat volgende maand een beslissing valt.

Mulder, die in augustus Curaçao verlaat voor een betrekking op Aruba, zei het liefst volgende maand de knoop door te hakken zodat ze de nieuwe man of vrouw in juli kan inwerken. Hoewel ze weinig concreets wilde loslaten over de reacties die binnenkwamen, meldde ze dat nu al duidelijk is dat een aantal mensen sowieso niet geschikt is. Andere sollicitanten voor de baan van executive director zullen geïnterviewd worden voor een andere vacature bij DMO en wel die van marketing director.

Mulder meldde dat behalve Antillianen, ook verschillende Europese Nederlanders voor de baan van nieuwe baas bij DMO solliciteerden. Hoewel Antillianen, bij gelijke kwalificaties de voorkeur genieten, zei ze dat uiteindelijk de meest geschikte persoon geselecteerd zal worden. "Het mag niet zo zijn dat de tweede keuze de baan krijgt enkel en alleen omdat het om een lokaal iemand gaat. Dat zou zonde zijn. We hebben bij DMO te hard gewerkt om met de tweede keuze in zee te gaan," aldus de Amerikaanse.

Inbraak bij architecten

WILLEMSTAD — Een 'goede bekende' van de politie heeft ingebroken bij een architectenbureau. Zondagmiddag namen agenten notie van de inhoud van een zak die de 31-jarige A.G. droeg. De gereedschappen, radio, pennen en wandklok die hij bij zich had, waren door hem en een man R.M. gestolen, zo gaf hij toe.

WILLEMSTAD — De 20-jarige I.F. is in de Dario Salasstraat aangehouden wegens wapenbezit. Hij had een 0.22 kaliber revolver bij zich toen de recherche hem in de nacht van zaterdag op zondag stopte.

■ *WILLEMSTAD — Abel Arrindell, president-commissaris van de KAE zat onlangs de eerste vergadering voor van de raad van commissarissen. Men ziet Arrindell hier te midden van commissarissen en directie van de KAE.*





DE AVONTUREN VAN

Compa Nanzi 8

NADAT ONZE VRIEND COMPA NANZI WAS HERSTELD VAN zijn avonturen met de crepe, waarop pek had gezeten, zoals hij later in het ziekenhuis had vernomen, besloot hij om toch maar weer eens een kijkje in Bistro le Clochard te nemen.

'Omdat ik al mijn acht poten aan die crepe heb verbrand en dus wat moeilijk ter been ben, zal ik mij verkleden als oud vrouwtje', zei hij tot zijn geliefde Shi Maria, die het helemaal niet eens was met zijn strooptochten. Zeker niet nadat de laatste strooptocht was uitgelopen op een pektocht.

Incognito en leunend op een kromme wandelstok strompelde Nanzi over de Pontjesbrug die door de harde wind gevaarlijk piepte en kraakte en hevig schommelde. Dodelijk vermoeid bereikte hij uiteindelijk Otrobanda, waar auto's langs hem heen flitsten. Op een stoeprand bleef hij vertwijfeld staan.

'Zal ik u helpen oversteken, mevrouwtje?', klonk het opeens schuin boven hem. Het was de kok van Bistro le Clochard.

'Ik moet niet naar de overkant, jongeman', zei Nanzi met een verdraaid stemmetje. 'Ik ga een hapje eten in gindse bistro.'

'Dat treft, daar ben ik de kok', zei de kok en gaf Nanzi gedienstig een arm. Maar o wee, per ongeluk stapte de kok op de lange rok en die scheurde meteen. 'O nee toch, spinnepoten.... Compa Nanzi! En hij stinkt ook nog steeds naar pek!' De kok liet Nanzi alleen en wandelde de bistro binnen.

'Stom-stom-stom', mompelde Nanzi en bleef op de stoeprand zitten. 'Ik had het bijna voor elkaar....'

(wordt vervolgd)



Verdovende middelen

WILLEMSTAD — Een kleine hoeveelheid marihuana en cocaïne is de opbrengst van een politieactie zaterdagochtend tegen zes mensen die zich in een leegstaand pand aan de De Rouvilleweg ophielden. De politie vermoedde dat zij drugs aan het gebruiken waren. Fouillering leverde kleine pakjes narcotica op. Twee mannen en een vrouw hadden de verboden waar bij zich en zijn naar het bureau narcotica operatie (BNO) overgebracht.

Aruba-luchtkaart

ORANJESTAD — De heren Langerak van 'Geo-meetdienst BV' en Wijngaarde van 'Hansa Luftbild' hebben aan de minister van publieke werken, Charro Kelly, de eerste exemplaren van de nieuwe kaarten van Aruba overhandigd. Deze werden vastgelegd op een diskette. Verwacht wordt dat de nieuwe Arubakaart op basis van 1:1000 en 1:2000 eind 1993 klaar zal zijn.

De opnames werden in 1990 vanuit de lucht gemaakt en kunnen gebruikt worden voor werkzaamheden van verschillende overheidsinstanties zoals Kadaster, WEB (installatie van waterbuizen), SETAR (installlatie van onder meer telefoonkabels) en voor de aanleg van wegen, riolering en andere werkzaamheden die verband houden met de infrastructuur. In 1986 werd met de eerste werkzaamheden voor de opnames gestart, waarna het project in 1987 werd aangehouden. Bij aantreden van de regering Oduber hervatte minister Kelly het project. De kaarten die Aruba momenteel gebruikt, zijn erg verouderd en dateren uit 1957.

Subsidie voor alcoholisten

ORANJESTAD — De regering heeft besloten het 'Mini Halfway House' (MHH) van de Stichting Alcoholmisbruik Aruba te subsidiëren. MHH is een projekt voor de behandeling van alcoholisten, waarvan er volgens minister van justitie, mr.Hendrik Croes, ruim drieduizend op Aruba zijn. De subsidie houdt in dat de regering de dagelijkse kosten van alle in het MHH verblijvende personen op zich neemt. Croes verklaarde dat nu uitgekeken wordt naar een soortgelijk projekt voor drugsverslaafden.

Minimumlonen

ORANJESTAD — De door de Staten unaniem goedgekeurde ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening minimumlonen, waarbij de minimumlonen met zestien en elf procent ingaande januari dit jaar en de resterende vijf procent ingaande één juli aanstaande worden verhoogd, komt, in geld uitgedrukt, op het volgende neer. Voor categorie twee met terugwerkende kracht tot één januari 1992 een minimumloon van 762,45 florin (elf procent verhoging) en ingaande 1 juli 1992 een minimumloon van 800,60 florin (vijf procent).

Voor categorie drie is het minimumloon met terugwerkende kracht tot één januari 1992 379,25 florin en ingaande één juli dit jaar 398,20 florin. Minister van arbeid, Fredis Refunjol sprak zijn voldoening uit over het feit dat de Staten unaniem akkoord gingen met de wijziging, hetgeen voor hem een bewijs is dat ook de oppositie zijn beleid goedkeurt.

ORANJESTAD — Centro di Barrio Playa Pabao (CBPP) begint in samenwerking met Aruba Basketbal Bond en het St.Franciscus College met basketbaltraining voor de jeugd van zeven tot twaalf jaar. De training zal onder leiding staan van mej.Sonia Geerman, is gratis en zal in de gymnastiekzaal van het Franciscus college worden gehouden.

Het doel is te komen tot het vormen van mini- en juniorenteams die de naam van CBPP moeten gaan verdedigen. In verband hiermee wordt op 27 juni om kwart voor acht een informatieavond voor ouders gehouden. De enige voorwaarde voor de kinderen om aan de training deel te nemen, is dat zij gezond zijn. Dokter Eduardo Jimenez zal op drie juni om kwart voor vijf in het CBPP gebouw de kinderen gratis een gezondheidstest afnemen. Formulieren voor deelname aan de training, zijn verkrijgbaar bij het CBPP-gebouw.

'Chaos'show

ORANJESTAD — Knockout Organization organiseert vijf juni een 'Chaos Fashion, Dance Show and Disco Party' op De Palm Island. Dit is van acht uur 's avonds tot twee uur 's nachts. Na afloop van deze show zal de avond worden voortgezet met diverse wedstrijden, zoals de verkiezing van de beste 'hip-hop en techno dancer' van Aruba 1992 en 'mr. and mrs. Sexy Aruba 1992'. Tot slot volgt een discofeest met 'Image'.

Negen maanden voor steekpartij

ORANJESTAD — Negen maanden gevangenisstraf, waarvan drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en onder toezichtstelling van de Reclassering, luidde het vonnis tegen A.F. (18), die op 15 maart zijn tegenstander met een mes niet minder dan acht steken in armen en gelaat toebracht.

Ofschoon de rechter vond dat het hier een ernstig geval betrof, vonniste hij toch conform de eis van de officier. Hij hield daarbij rekening met het rapport van de Reclassering, dat over hem werd uitgebracht en dat de jongeman voor de eerste maal voor de groene tafel stond.

Naar aanleiding van deze steekpartij stelde de rechter dat niemand het recht in eigen hand kan nemen.

Moedercursus

ORANJESTAD — Stichting het Wit Gele Kruis organiseert voor de twaalfde keer een cursus voor aanstaande moeders en vaders. Deze cursus is van twee tot achttien juni in het wijkgebouw Brazil aan de Rotterdamstraat 6. De lessen worden op dinsdagen en donderdagen, van zeven tot negen uur 's avonds gegeven. Nadere informatie is mogelijk door het nummer 24444 te bellen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Repossessed** (horror; 18 jr.)

****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.H.W. v/d Linde, Adrian Laclé Boulevard 5. Tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Kibrahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 34908.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, **tel.:** 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Sesame Street; 18.50 Religious Program; 19.05

Showbiz Today; 19.30 Purba den bo Cushina; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 AZV-programma; 21.00 CNN International News; 21.30 NBA Basketball; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

Illegale scheidsrechter

ORANJESTAD — In de Ananasstraat te Dakota brak een vechtpartij uit tussen twee vrouwen, waarbij stevige klappen werden uitgedeeld. De negentienjarige R.S. slaagde erin de vechtende vrouwen uit elkaar te halen. Toen de politie ter plaatse kwam en een onderzoek instelde bleek dat de 'scheidsrechter' al acht maanden illegaal op Aruba vertoefde. Hij werd naar de politie gebracht en aan de immigratie overgedragen, die zijn uitzetting zal regelen.

Zeebanket bij The Plaza



ORANJESTAD — Voor het zeebanket, dat zaterdagavond in Café the Plaza in Harbourtown werd gehouden, bestond opmerkelijk veel belangstelling. Grote trekpleisters voor dit banket waren de speciaal uit Nederland overgevlogen Hollandse nieuwe, paling, lekkerbekjes en garnalen. Zowel organisatie als sfeer was zoals gewoonlijk perfect. De eerste Hollandse nieuwe verdween met veel smaak door de keel van de Nederlandse schrijver René van Nie onder toeziende ogen (zie foto) van Nico van der Meer (Aruba Fishery) en de speciaal uit Volendam overgekomen Lies Willems. Er werden maar liefst zeshonderd Hollandse nieuwe soldaat gemaakt. De avond werd in samenwerking met Café the Plaza georganiseerd door Mercurius Trading (Heineken) en Aruba Fishery.

Aruba ontkent doorvoer 'besmette' chemicaliën

AMSTERDAM/ORANJESTAD — Nederland en Duitsland hebben de afgelopen jaren het leeuwendeel gehad in de leverantie van chemicaliën die gebruikt worden voor de cocaïnelaboratoria van Zuidamerika. Hoewel de Verenigde Staten nog de belangrijkste leverancier zijn, is het Amerikaanse marktaandeel aanzienlijk afgenomen dankzij de controle die Washington op de export van chemicaliën uitvoert.

De Verenigde Staten melden de Zuidamerikaanse landen al een jaar of drie de bestemming van elk schip met chemicaliën dat hun kant op komt. De chemicaliën worden gebruikt bij de verfindustrie, maar eveneens bij de bereiding van cocaïne.

Volgens "Trouw" zijn deze gegevens naar buiten gekomen bij een Interpolconferentie over handel in drugs en wapens die vorige week in Colombia werd gehouden. Ook Aruba was daar vertegenwoordigd. De Arubaanse politiefunctionarissen spraken op de conferentie tegen dat hun eiland dienst doet als "omleidingsroute" voor de handel in chemicaliën. Wel gaat er volgens hen steeds meer cocaïne via Aruba naar Europa. Dit jaar is er sprake van een stijging met twintig tot dertig procent.

De directeur van de Amerikaanse Drugs Enforcement Administration in Colombia, Toft, bekritiseerde de Europese landen niet alleen omdat de Amerikaanse controlemaatregelen op de uitvoer van chemicaliën traag navolgen, maar ook vanwege hun te geringe financiële bijdrage in de strijd tegen de handel in drugs. "In de samenwerking met Colombia liggen de Verenigde Staten ver voor op wat andere landen doen. Tot en met drie jaar geleden kwam 80 tot 90 procent van de cocaïne uit Zuidamerika in de Verenigde Staten terecht, nu gaan er indrukwekkende ladingen naar Europa", aldus Toft.

Bij de Colombiaanse vestiging van het Nederlandse handelsbedrijf in chemicaliën, Holland Chemical International, zegt een woordvoerder dat het bedrijf al jaren niet meer in aceton en ether handelt, omdat beide stoffen zo'n slecht imago hebben.

Een Venezolaanse politieman zei op de conferentie in Colombia dat de controle op wat er met de stoffen in Zuidamerika uiteindelijk gebeurt, met tien tot negentig procent zal toenemen, mits de Europese landen Interpol over hun exporten informeren. Maar Volker Bieseke van het Duitse Bundeskriminalamt blijkt aan het effect van betere informatie op dat gebied te twijfelen.

"De koper zit niet noodzakelijkerwijs in Zuidamerika. Kopers kunnen de lading ook in een andere verpakking en met nieuwe papieren verder verschepen. Dan heeft onze controle geen zin".

De Centrale Recherche Informatiedienst zal volgens Trouw nog dit jaar twee Nederlandse liaison-officieren in Bogotá stationeren. Verder hoopt de CRI zijn werkterrein ook snel tot Suriname uit te breiden.

Vakbonden WEB willen enquête

ORANJESTAD — In verband met enige ongerustheid onder het personeel van het Water- en Energie Bedrijf (WEB) naar aanleiding van de overgang tot een nieuwe structuur, heeft mr. Edward Fowler aan minister ing.Eddy Briesen het verzoek gedaan een raadplegende enquête te houden onder het WEB-personeel. Fowler doet dit verzoek als neutrale derde namens de vakbonden STA en SWA, die het WEB-personeel mede vertegenwoordigen.

WEB-directeur ing.Jossy Laclé laat in eerste instantie horen dit verzoek verbazingwekkend te vinden. Na de afspraken over het protocol en de CAO vindt hij een ander niet opportuun. Hij wil zo spoedig mogelijk met de vakbonden hierover overleg voeren.

Fowler had al een ontwerp enquête formulier gereed gemaakt en bij het verzoek ingesloten, waarna datum, plaats en tijd in overleg met Laclé geregeld zullen worden. In een antwoord aan Fowler stelt de WEB-directeur het verzoek vreemd te vinden omdat na langdurige onderhandelingen met de vakbonden, van april tot en met december 1991, alles uitvoerig is besproken. Het resultaat was dat een protocol werd bereikt en ondertekend. Vóór de ondertekening werd dit eveneens uitvoerig met de vakbonden besproken en door de leden unaniem aanvaard. Dit gebeurde tijdens een vergadering van de vakbonden op negentien december 1991 in de kantine van het WEB, welke met goedkeuring van de WEB-directie daarvoor gebruikt mocht worden.

Zowel voor de aanvang van de onderhandelingen als tijdens deze onderhandelingen heeft minister Briesen in tegenwoordigheid van de directie, steeds weer gesteld dat de onderhandelingen als doel hadden een CAO te sluiten. Dit werd door de vertegenwoordigers van de vakbonden ook aanvaard en later door de ledenvergadering van negentien december bekrachtigd. Daarom begrijpt Laclé het verzoek van de juridisch adviseur niet om nu hierover een enquête te willen houden onder de werknemers van het WEB. Dit is volgens hem niet opportuun. Bovendien zal een dergelijke enquête alleen maar de door de directie gewenste soepele uitvoering van de CAO en protocol op een ongewenste manier bemoeilijken, hetgeen in het voordeel van niemand is. Overigens acht Laclé een enquête moeilijk te verenigen met de op 24 april jl in aanwezigheid van minister Briesen, de onderhandelingscommissie en de leden van de vakbond gemaakte afspraak, om spoedig met de onderhandelingscommissie aan tafel te gaan zitten ter uitvoering van het CAO en protocol in dialoog met de vakbonden SEPA, STA en SWA.

Atletiek vervroegd

ORANJESTAD — De atletiekwedstrijden van Club di Atletismo Medalla di Oro (CAMO) op zondag 31 mei, zullen in plaats van twee uur 's middags om negen uur 's morgens beginnen. Vanwege een reggea-contest zijn de wedstrijden vervroegd. Deelnemers aan de sprint- werp-, en springwedstrijden dienen een half uur voor het begin van de wedstrijd aanwezig te zijn om een startnummer af te halen.

AVP over juiste context Biesheuvelrapport:

'Fout bij regering Oduber'

ORANJESTAD — De AVP is van mening dat het Rapport Biesheuvel in de juiste context moet worden gezien. "Toen Biesheuvel aan de klus begon wist hij in het geheel niet hoe de puinhoop ontstaan was en dacht te goeder trouw zijn rijke kennis en ervaring als bestuursman ten dienste van Aruba te kunnen stellen. Hij kon niet weten in wat voor een wespennest hij zich gestoken had. Biesheuvel is geen hoteldeskundige en hij had niet verwacht dat de chaos zo groot was en de overheid zo recalcitrant zou zijn", aldus de AVP in een verklaring. De groene partij wilde nog eens benadrukken dat men moeilijk Biesheuvel de schuld kan geven. "De fout moet bij de regering Oduber worden gezocht".

Niet iedereen in de Arubaanse samenleving begrijpt de omstandigheden waaronder het eindrapport van de commissie Biesheuvel tot stand kwam. Daarom rijst de vraag waar het aan ligt dat er geen pasklare oplossingen uit dit rapport zijn gekomen. De AVP is van mening dat dit geheel aan de eigen bestuurders ligt. In dit verband noemt de partij "de verrotte mentaliteit in de ruimste zin van het woord en corrupte geesten die geen moment het welzijn van Aruba op de eerste plaats hebben staan. Zij zitten voornamelijk in de regering om zichzelf en hun politieke vrienden voordeel te brengen". Dat zijn volgens de AVP-verklaring de mensen die met boze opzet de bestaande chaos hebben gecreëerd. Met deze mensen moest de commissie Biesheuvel werken.

In het interim rapport stelt de commmissie duidelijk dat de regering geen ruimte gaf om oplossingen te zoeken. Constant bestond er een touwgetrek tussen allerlei belanghebbenden waar de commissie buiten werd gehouden. "Dit was alleen mogelijk omdat de mentaliteit van de regering dit toeliet. Zij was bereid naar konkelaars te luisteren, die zogenaamd oplossingen hadden. De regering heeft geen moment de commissie Biesheuvel een reële kans gegeven om de zaken op te lossen". De AVP is van mening dat de puinhoop die de huidige bestuurders van de hotelproblematiek hebben gemaakt voor henzelf onoplosbaar is geworden.

Uitvoerig staat de AVP stil bij de oorsprong van de problemen, waarbij het opruimen van de rotzooi die het MEP bestuurscollege had achtergelaten, door de regering Eman steeds met kwade ogen werd gezien; juist door de mensen die die rotzooi hadden achtergelaten. Van meet af aan was het doel van de huidige regering van MEP, PPA en ADN om iedereen ervan te overtuigen dat het beleid van de regering Eman fout was en de projecten die achter gelaten werden gedoemd om te mislukken. "De commissie Biesheuvel kwam dan ook in een troep terecht die nauwelijks te omschrijven is". Een kwalijke zaak was het besluit van de regering Oduber om de commissarissen die toezicht op de projecten moesten houden, naar huis te sturen. De gevolgen bleven niet uit, mede omdat de projecten geheel aan hun lot werden overgelaten.

Toen premier Oduber begreep dat hij en zijn collega's niet meer in staat waren iets te doen aan de situatie die zij zelf opzettelijk gecreëerd hadden, werd de hulp van Biesheuvel ingeroepen. Uitvoerig beschrijft de AVP in haar verklaring de chaos waarin de commissie Biesheuvel terecht kwam met daarbij de corrupte mentaliteit van de bestuurders waardoor gezond en snel werken onmogelijk zou zijn. Volgens de AVP waren de bestuurders drukker met het onderzoeken waar voordeel gehaald kon worden, dan dat zij zich bezig hielden met het zoeken naar oplossingen voor de door hen gecreëerde problemen. De hoop van de regering Oduber was dat Biesheuvel de Nederlandse regering zou kunnen overtuigen om de rekening te betalen en zo van de problemen af te komen. De AVP is van mening dat de verantwoordelijkheid voor het mislukken van de projecten aan onze stranden, ligt bij de Arubaanse overheid samen met de Italiaanse staat.

De AVP is het eens met de suggestie van de commissie Biesheuvel om naar Italië te reizen en de Italianen te wijzen op hun verantwoordelijkheid. Daarbij vermeldt de AVP dat dit al twee jaar geleden had moeten gebeuren toen de Italiaanse Staatsbouwbedrijven failliet gingen en Aruba met de brokken lieten zitten. In die tijd wees de AVP de regering Oduber herhaaldelijk op de verplichting om de Italianen mede verantwoordelijk te stellen. "Waarschijnlijk", merkt de AVP tot slot van haar verklaring over het Rapport Biesheuvel op, "wilde premier Nelson Oduber daar niets van weten omdat hij besefte dat de reactie van de Italiaanse zijde zou zijn dat de mislukking geheel te wijten was aan het boycotten door de regering van deze projecten".

Geslaagd congres van Oranje partij

SAN NICOLAS — PPA-leider Benny Nisbet is zeer tevreden over het congres dat de Oranje partij afgelopen zaterdagavond in San Nicolas heeft gehouden. De belangstelling overtrof de verwachtingen.

Vele personen namen deel aan de activiteiten en lieten tijdens discussies hun mening horen. Nisbet noemt het erg belangrijk dat vele vragen werden gesteld, waaruit de belangstelling van de aanwezigen bleek. Hieruit bleek ook duidelijk dat het congres op een goed peil stond dat door het publiek gewaardeerd werd. Volgens Nisbet konden de congresdeelnemers het grote verschil ervaren met de oppositie-partijen. De PPA kwam duidelijk met positieve zaken naar voren. Nisbet: "Wij zijn van mening dat politiek en regeren niet voor amateurs is. Wij hebben het publiek door middel van dit congres duidelijk de gelegenheid geboden om actief mee te denken en werken".

De PPA pleegt momenteel overleg met diverse instanties en experts om hun mening te horen over wat er op Aruba leeft en wat er gebeuren moet. Daarna zal het programma voor de komende verkiezingen worden afgerond. "Aan de tegenstanders, die steeds weer roepen dat de PPA op sterven ligt, is duidelijk het tegendeel bewezen. De PPA-leden vragen zich niet af of zij die ene zetel in de Staten kunnen behouden; zij vragen zich af hoe zij zeker meer zetels kunnen behalen". Volgens Nisbet zal de kiezer bij de komende verkiezingen de stem uitbrengen op een regering die de stabiliteit en leiding aan Aruba kan geven. "Als het volk de regering van de AVP en de huidige regering vergelijkt, zal zeker voor de huidige regering worden gekozen. Deze heeft bewezen stabiliteit te kunnen bieden en leiding te geven", aldus de PPA-leider na afloop van het partijcongres.

Jeugdige toeristendief

ORANJESTAD — Een toerist, die een duik in zee nam en zijn handtas op het strand bij Playa Linda achterliet, zag vanuit zee dat een jongeman de tas met veertig dollar en belangrijke papieren pakte. Vervolgens bleef de berover enige tijd met een kind op het strand praten. Toen de toerist uit zee kwam nam hij de benen. De toerist slaagde erin het twaalfjarige kind vast te houden met wie de berover had staan praten. Deze gaf al snel informatie over R.G. (19), die vervolgens bij zijn woning te Noord door de politie werd aangehouden en de beroving bekende. R.G. is voor verder onderzoek ingesloten.

Aruba goed voor de dag op vijfde M.E.P.-festival

UTRECHT — In het week-end van 22, 23 en 24 mei vierde organisator Julian With met zijn staf het eerste lustrum van het MEP-festival, een jaarlijks Multi Etnisch Podium voor poëzie-voordracht, muziek en dans uit allerlei landen, in de Utrechtse schouwburg.

Van Aruba traden zondagmiddag, onder tropische omstandigheden, de bekende dichteres Philomena Wong en de dansgroep Mangusá op. Gevolmachtigd minister mevrouw Ella Tromp-Yarzagaray gaf, vergezeld van haar echtgenoot Leo Tromp en secretaresse Suzy Maduro, en net terug uit Israël waar ze aanwezig was bij de inauguratie van het Aruba-bos, blijk van belangstelling voor dit Arubaanse optreden.

Het uitverkochte festival — ondanks de hitte moesten zondag zelfs vele teleurgesteld naar huis — kende optredens van dichters en zangers uit Nederland, de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk, Suriname en diverse Afrikaanse landen. Zo was het een bonte ontmoetingsplaats van velerlei culturen, waarmee allochtone en autochtone Nederlanders konden kennismaken.

Zaterdag trad de op Curaçao geboren nog jonge dichter Carl Voigt met enkele gedichten op, waarna Frank Martinus Arion voorlas uit zijn in 1970 verschenen *In de wolken*, uit zijn tijdschrift *Ruku* en de dichtbundel *Stemmen uit Afrika*. Frank zei dat hij vier jaar geleden meedeed om zijn vriend Julian With 'te helpen', maar dat hij nou een beetje verlegen stond nu hij op het kleine eerste begin het jaarlijkse festival inmiddels is uitgegroeid.

Presentatrice Daisy Martis, van het radio-programma voor Antillianen en Arubanen in Nederland, Tambu, kon zondag de jonge Roy Colástica aankondigen die na een mooi gezongen intro, een vermakelijk verhaal voorlas over een 'zwangere vader' en alle emoties die voor hem met de zwangerschap gepaard gingen tot hij eindelijk zijn kind in de armen kon wiegen. Hij oogstte succes met zijn vele traditionele rolpatronen omverwerpende versie.

De voordrachten van Frank Martinus en Roy Colástica waren in het Nederlands, een taal waarin ook Philomena Wong begon. Maar daarna schakelde ze over op Papiamento, waarna de gedichten in Nederlandse vertaling werden herhaald. Philomena Wong bracht een fragment uit *'Mi' ta biba den mi pensamento* en enkele gedichten uit een nog dit jaar bij Charuba te verschijnen nieuwe bundel. Ze eindigde met een gedicht vol kritiek op een eenzijdige economische ontwikkelingsaandacht die natuur en landschap zonder meer opoffert aan het grote geld.

Mangusa oogstte bijval met mooie kostuums en het dansen van het folkloristische 'dera gai' en de traditionele wals, mazurka en twee varianten van een lintendans.

Reiki Cirkel

ORANJESTAD — De Pro Reiki Groep organiseert aanstaande woensdagavond om acht uur een Reiki-bijeenkomst in de Nationale bibliotheek te Oranjestad. De avond wordt geopend met een geleide meditatie, waarna Unita Verita een korte lezing zal houden over de genezende kracht in 'Mantras' oftewel in zingen. De bijeenkomst wordt afgesloten met een genezende cirkel. Er wordt een bedrag van vijf gulden gevraagd om de kosten te dekken. Het motto van deze Reiki avond is "Ik bied je vrede, ik bied je vriendschap, ik bied je liefde".

Gelijkspel La Fama-SLD

ORANJESTAD — **Het voetbaltreffen tussen de twee rivalen uit Savaneta- La Fama/Island Finance en San Luis Deportivo/Calypso- eindigde in een 1-1 gelijkspel. La Fama opende na twee minuten spelen de score, maar elf minuten later kwam de gelijkmaker voor San Luis. Hierna werd er niet meer gescoord ondanks de verwoede pogingen hiertoe. Voor dinsdagavond staat op het programma, de wedstrijd tussen Jong Aruba/Meta Corporation en Estrella/Dinico's, om acht uur in het RCA-stadion.**

***

Het overschot op de handelsbalans van WEST-DUITSLAND bedroeg in maart 4,4 miljard mark tegen 1,6 miljard mark in februari. Het surplus op de balans van de voormalige DDR bedroeg 540 miljoen mark (februari: 588 miljoen mark).

Jeugdbeleidsplan: zo gaat het niet

Niet-ingrijpen in jongerenhulp betekent later energieverspilling

WILLEMSTAD — Curaçao moet voor zijn jonge generatie een toekomst bouwen. Voortgaan op de weg van niet-ingrijpen of alleen daar ingrijpen waar de situatie reeds volledig uit de hand is gelopen, leidt tot enorm kapitaal verlies en verlies aan menselijk potentieel. Een ommezwaai van oude prioriteiten naar nieuwe, met nadruk op efficiënt en zakelijk ontwikkeld bestuur en beheer van maatschappelijke voorzieningen is noodzaak.

Aldus de stelling die aan de basis staat van het jeugdbeleidsplan dat dezer dagen gepresenteerd is. De opstellers vinden dat er nog veel gedaan moet worden voor de problematische, de gehandicapte èn de gezonde jeugd. Belangrijk is dat de verschillende instanties op dit gebied gaan samenwerken in plaats van elkaar de loef af te steken.

De voorlopige schets van het plan gaat beoordeeld worden door diverse diensten en particuliere instanties. Pas in augustus worden de voorstellen definitief beleidsplan als het BC hen geaccordeerd heeft.

De jeugd heeft onvoldoende toekomstperspectieven. Gezin, onderwijs en kerk fungeren nauwelijks meer als referentiepunten. Het aantal drop-outs van het onderwijs is groot. De hoge jeugdwerkloosheid (dertig procent) en de omstandigheden waaronder een deel van de jeugd opgroeit, leiden tot onaanvaardbare maatschappelijke situaties, aldus de samenstellers van het rapport. Deze ontwikkeling keren, vraagt om een pakket maatregelen gericht op leef- en woonomstandigheden van de jeugd.

Belangrijke knelpunten zijn het vrijwel ontbreken van hulp en opvang voor de problematische jeugd van tien jaar en ouder; het ontbreken van voldoende wetgeving voor het waarborgen van goede zorg en educatie voor de jeugd; het grote tekort aan professionele krachten en vrijwilligers; het onvoldoende samenwerken van instellingen en overheidsdiensten; en het voor de jeugd niet adequaat functioneren van bepaalde voorzieningen.

Volgens de rapporteurs is deskundigheidsbevordering nodig. Er moet meer aandacht zijn voor voorlichting aan ouders over opvoedingsvraagstukken. Verder zijn nodig: projecten voor zelfwerkzaamheid en zelfverantoordelijkheid voor met name de problematische jeugd en dagopvang en meer gezinsvervangende plaatsen voor deze probleemkinderen. Op de lijst staan ook meer arbeidsmarktprojecten voor werklozen tussen 16 en 24 jaar en bijzondere voorzieningen voor gehandicapten.

Opmerkelijk is het laatste punt van de planindieners. Betere wetgeving en de wijziging van de subsidieverordening zijn nodig en moeten gericht zijn op kwaliteitsverbetering en doelmatigheid van het werk dat de diverse organisaties verrichten.

Het voorontwerp is samengesteld door een gemengde werkgroep waarin overheid en het particulier initiatief deelnemen. De werkgroep staat onder voorzitterschap van R. van der Hoeven, voorzitter van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg.

De problematische situatie op Curaçao heeft geleid tot een emigratiestroon van steeds meer jongeren die al dan niet onder de hoede van hun ouders naar Nederland vertrekken. Zij vragen om beter en meer gedifferentieerd onderwijs. Vanuit Nederland is met klem gewezen op de problemen van de Antilliaanse jeugd daar.

Veel ongelukken in 76ste Indy-500



INDIANAPOLIS - Ook de 76e editie van de Indy-500 in Indianapolis is niet bespaard gebleven van ongelukken.

In totaal zijn gedurende de race, welke werd gewonnen door Al Unser Jr. dertien racewagens door ongelukken uit de wedstrijd gehaald.

Op de foto het moment dat de Amerikaanse coureur Mario Andretti halverwege de 500mijl lange race uit de bocht vloog.

Bij een ander incident moesten de Schot Jim Crawford en de Amerikaan Rick Mears uit de wrakstukken worden gered. Beide coureurs zijn in het ziekenhuis opgenomen.

Bep de Waard toch in selectie voor Barcelona

WILLEMSTAD — Plankzeilster Bep de Waard gaat alsnog naar de Olympische Spelen in Barcelona. Het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité heeft zaterdag een positieve reactie gekregen van het organiserend comité in Barcelona, waarbij toestemming werd verleend om de Olympische ploeg van de Antillen uit te breiden tot vier personen. Die onverwachte wending werd gistermorgen gemeld door NAOC-voorzitter Henry Prince in het radioprogramma Paradise Sport.

Bep de Waard was eerder uit de boot gevallen nadat het NAOC de voordracht van de AYRU had genegeerd door alleen de nummer twee van het lijstje van de zeilbond, Patun Saragosa, te selecteren. Nadat het NAOC op die beslissing hevige kritiek van verschillende kanten had gekregen, werd aan Barcelona het verzoek gedaan Bep de Waard alsnog aan de de selectie te mogen toevoegen.

Die poging van het NAOC had volgens de kenners weinig kans van slagen, temeer omdat het Olympisch Comité juist vorige week bekendmaakte dat er zelfs vierduizend atleten van de verschillende lijsten moeten worden geschrapt.

Bep de Waard is zaterdagnacht in Medemblik (Nederland) telefonisch op de hoogte gesteld van het goede nieuws. Zij neemt daar deel aan de Sparegatta op het IJsselmeer. De plankzeilster reageerde overgelukkig: "Voor zulk heerlijk nieuws mag je me nog wel eens uit mijn bed bellen."

AMERICAN LEAGUE: Oakland Athletics - Boston Red Sox 4-0, New York Yankees -Milwaukee Brewers 8-7, Baltimore Orioles - California Angels 6-4, Chicago White Sox - Toronto Blue Jays 8-1, Texas Rangers - Kansas City 4-3 (13 innings), Seattle Mariners - Cleveland Indians 5-4, Minnesota Twins - Detroit Tigers 15-0.

NATIONAL LEAGUE: Atlanta Braves - Montreal Expos 2-1, Cincinnati Reds -Philadelphia Phillies 8-3, St Louis Cardinals - Houston Astros 4-3, New York Mets -San Francisco Giants 6-0, Los Angeles Dodgers - Pittsburgh Pirates 4-2, Chicago Cubs - San Diego Padres 6-4.

Barcelona nadert Koninklijke tot op punt

Real Madrid levert bij Osasuna kostbaar punt in

MADRID - Twee wedstrijddagen voor het einde van de Spaanse competitie is Barcelona koploper Real Madrid tot een punt genaderd. De kampioenen van Europa wonnen zondagavond met 6-0 bij Valladolid, dat zwaar in degradatie-zorgen zit. Real Madrid veroverde een dag eerder met moeite een punt bij Osasuna, 1-1.

Ook Atletico Madrid meldde zich weer in de race. De tweede ploeg uit de hoofdstad won op eigen veld met klein verschil van Logrones, 2-1. Atletico staat nu op twee punten van Real Madrid.

De spelers van Valladolid vormden voor het begin van de wedstrijd een erehaag voor die van Barcelona, ter ere van het succes vorige week op Wembley tegen Sampdoria. Uit bewondering deden ze tijdens de wedstrijd ook geregeld een stapje opzij. Ronald Koeman, matchwinner in Londen, maakte dit keer twee doelpunten, beide van elf meter. Zijn totaal dit seizoen kwam daarmee op zeventien.

Stoitjskov maakte eveneens twee doelpunten, beide voor de rust. De Bulgaar was de absolute uitblinker. In de tweede helft werd de doorgebroken Stoitjskov neergelegd door doelman Ravnio. Deze kreeg daarvoor de rode kaart.

Osasuna speelde tegen Real Madrid op de winst. De thuisclub, eerder dit seizoen in Europees verband uitgeschakeld door Ajax, is nog niet zeker van klassebehoud. Twee punten op eigen veld waren welkom geweest.

Larrainzer bracht Osasuna na 59 minuten op voorsprong. Hij deed dat uit een vrije trap van dertig meter. Real Madrid leek zich daarvan niet te herstellen. Pas vier minuten voor het einde viel de niet meer verwachte gelijkmaker. Die werd gemaakt door Butragueno.

Osasuna was beter tot de ploeg op voorsprong kwam. Gevaarlijkste man was de Pool Urban. Hij was er indirect verantwoordelijk voor dat Real de slotfase met tien man speelde. Urban werd fors onderuit gehaald door Hagi. De Roemeen kreeg rood.

Real Madrid kreeg pas enige grip op de wedstrijd, nadat het op achterstand was gekomen. Een fout van doelman Roberto zorgde ervoor dat Butragueno nog voor 1-1 kon zorgen. Trainer Beenhakker: "Over het spel ben ik niet geheel tevreden. Er is echter geen reden tot paniek. We hebben alles nog in eigen hand."

Valencia verzekerde zich door de 3-1 overwinning op Gijon van Europees voetbal. De ploeg van de Nederlandse trainer Guus Hiddink deed dat met goed voetbal voor eigen publiek.

Toch zorgde Joaquin al na vier minuten uit een strafschop voor de openingstreffer van Gijon, dat volgend jaar wordt getraind door Bert Jacobs. Fernando en Penev draaiden nog voor rust de rollen om. Een minuut voor het einde maakte Eloy 3-1.

De uitslagen en de stand in Spanje;;

Osasuna - Real Madrid 1-1, Valencia - Sporting Gijon 3-1, Español - Mallorca 3-2, Sociedad - Burgos 4-0, Zaragoza - Albacete 1-0, Oviedo -Deportivo 2-1, Atletico Madrid - Logrones 2-1, Cadiz - Bilbao 1-0, Valladolid - Barcelona 0-6, Tenerife - Sevilla 4-1.

Stand:

1. Real Madrid	36-52
2. Barcelona	36-51
3. Atl. Madrid	36-50
4. Valencia	36-46
5. Sociedad	36-43
6. Zaragoza	36-43
7. Albacete	36-38
8. Burgos	36-37
9. Gijon	36-36
10. Logrones	36-34
11. Oviedo	36-34
12. Sevilla	36-33
13. Osasuna	36-32
14. Bilbao	36-31
15. Español	36-31
16. Tenerife	36-31
17. Deportivo	36-28
18. Cadiz	36-26
19. Valladolid	36-25
20. Mallorca	36-23

Dramatische ontknoping in verlenging: 2-2

Niet Jong Oranje maar Australië naar Olympisch voetbaltoernooi

UTRECHT - Eigen schuld plaagt het meest. Jong Oranje kent dat gevoel na de uitschakeling voor het Olympisch voetbaltoernooi door Australië.

In Utrecht bleven, net als een week eerder in Sydney, de mogelijkheden op een ruime overwinning ongebruikt. Twee minuten voor het einde van de verlenging, de stand na anderhalf uur was opnieuw 1-1, raakte Nederland zijn voorsprong kwijt. Ned Zelic maakte ook het tweede Australische doelpunt (2-2).

Het was dramatisch op dat moment, maar het voetbal van Jong Oranje was nauwelijks anders, net als de keuze van Nol de Ruiter voor zijn basis-elftal. De coach had drie verse krachten ingebracht na de Australische expeditie. Kreek, Huiberts en Taument waren de zwaksten. Huiberts werd als eerste vervangen, Kreek kwam na rust niet terug en verder wisselen was niet mogelijk.

"Ik had verwacht dat die drie iets extra's zouden inbrengen", vertelde De Ruiter na afloop. "Dat is niet gebeurd." aanvoerder Arthur Numan meende dat de drie nieuwelingen scherpte misten. "Wij hebben de Australiërs in de eerste wedstrijd leren kennen. Zij niet. De werkelijkheid is anders dan het bekijken van wat videobanden."

Jong Oranje heeft de eerste speelhelft laten voorbijgaan. "Slecht gevoetbald", vond De Ruiter. "Misschien te veel angst gehad voor een tegendoelpunt", dacht Numan. Misschien de zaken iets te gemakkelijk opgenomen, door de mensen in het veld en op de bank. "Ik heb hen voortdurend gewaarschuwd", verontschuldigde De Ruiter zich. "Australië was toch maar ongeslagen gebleven in zijn kwalificatiegroep." Inderdaad, tegen Fiji, Papua Nieuw Guinea en Nieuw-Zeeland.

Na de achterstand bij rust, Zelic veroverde in een sprint over dertig meter ongeveer vijf meter winst op Kreek en scoorde onberispelijk, gingen de Nederlanders vechten voor hun reis naar Barcelona. Met De Boer en Cocu voor Huiberts en Kreek was er meer evenwicht, maar ook toen was er niemand die serieus tegengas gaf bij de uitbraken van Zelic, die tussen deze tegenstanders schitterde als Franz Beckenbauer in zijn beste dagen.

GROOTSTE VERSCHIL

Het Australische elftal, op het gras van Galgewaard onmiskenbaar beter dan op de hoopiplaggen van Sydney, trok nooit een been terug. Dat waarschijnlijk was het grootste verschil voor zo'n 9000 toeschouwers. Nederland moest zijn twee doelpunten afdwingen. De eerste door De Boer na een goede actie van Numan, de tweede van de aanvoerder zelf na een fluwelen combinatie met Meijer.

Australië kreeg de treffers in de schoot geworpen. Twee keer was knullig balverlies van de volstrekt nutteloze Taument de aanleiding tot snelle uitbraken. Beide keren profiteerde de absolute uitblinker Zelic. De tweede keer, vlak voor het einde van de verlenging. Zoetebier rekende op een voorzet uit de onmogelijke hoek, Zelic toonde zich koel op het beslissende moment.

De vechters, in Seoul trouwens ook kwart-finalist bij de Spelen, gaan daardoor naar Barcelona. Dat is hard voor Nederland, pijnlijk, maar niet onrechtvaardig. Beter voetbal is leuk, doelpunten beslissen. In het laatste deel van de verlenging hadden Meijer, Numan, Overmars en Taument de kans de voorsprong van 2-1 te vergroten.

Het gebeurde niet en daarom stelde Ronald de Boer, die als vervanger van Huiberts het elftal stimuleerde: "Wij hebben twee keer een wedstrijd weggegeven. Dat kunnen wij alleen onszelf maar verwijten. Ik denk dat ik nu deze zomer maar naar Zweden ga om naar mijn broertje te kijken."

Australiër in belangstelling Europese clubs

Ned Zelic verspert weg van Jong Oranje naar Barcelona

UTRECHT - Tot Barcelona blijft Ned Zelic voetballer in Australië. Daarna ligt zijn toekomst in Europa. Niet in Engeland, hoewel Liverpool duidelijk blijk van zijn belangstelling heeft gegeven.

Zelic is een geweldige speler, die te goed is voor het Britse voetbal", vond de Australische coach Eddie Thomson, oud-speler van Aberdeen. "Zo'n voetballer heeft recht op een plaats bij een continentale topclub."

Ned Zelic, twintig pas en in feite niet meer dan een semi-professional, heeft het Nederlands elftal de weg versperd naar de Olympische Spelen. Nol de Ruiter had het er net zo moeilijk mee als zijn spelers. "Twee minuten voor het einde van de verlenging. Dat twee jaar werk zo dramatisch moet eindigen.

Wij hadden na 2-1 meer doelpunten moeten maken. Wanneer Zelic, met afstand hun beste voetballer, zijn actie bewust zo heeft voltooid, is het een unieke goal. Zoetebier gokte op een voorzet, omdat dat het waarschijnlijkst was, hij scoorde echter uit een onmogelijke hoek." Met de buitenkant van de rechter voet. Het was bij Ned Zelic geen toeval.

"Het is fantastisch voor Australië dat wij Nederland hebben uitgeschakeld. Holland is toch een begrip in soccer", vond Thomson. "In Sydney op het hobbelveld hebben wij niet goed gespeeld, maar hier hebben wij laten zien, dat wij voor niemand onder behoeven te doen. Twee jaar geleden zijn wij met een tournee naar Europa begonnen, maar het blijft onze handicap dat wij maar zelden sterke tegenstanders ontmoeten.

Ik praat niet over medaillekansen in Barcelona, maar ik wil wel zeggen dat wij voor het eerste doelpunt van Zelic een keer de paal geraakt hebben (Hasler) en dat een kopbal van Vidmar op de lijn door een verdediger werd weggehaald."

EEN KEER TIJDSVERSCHIL

"Dit is niet de overwinning van de gelukkigste ploeg, maar het succes van het elftal dat twee uur alles heeft gegeven en niet afliet toen zelfs ik dacht dat wij geen kans meer hadden. Misschien is het in ons voordeel geweest dat wij maar een keer het tijdsverschil hebben moeten overwinnen in deze play-off, maar Nederland heeft het toch ook tot de laatste minuten volgehouden. Het is goed geweest dat wij voor de confrontatie met Nederland nog twee oefenwedstrijden tegen Zuid-Korea hebben gespeeld." Australië verloor beide duels met 1-2.

Nol de Ruiter dacht tegen de fysiek sterke Australiërs extra kracht te kunnen inbrengen met de drie man, die niet twee keer de sprong door de tijd hebben moeten maken. Hij koos voor Huiberts in plaats van De Boer, omdat de speler van Roda JC het zo goed had gedaan in de oefenwedstrijd tegen Alphense Boys, maar dat is natuurlijk iets anders dan een wedstrijd tegen Australische kerels.

"Mijn keuze heeft De Boer in ieder geval geprikkeld, het is dus misschien toch nuttig geweest. Maar het is mij enorm tegengevallen dat het drietal geen moment boven het niveau van de anderen is uitgekomen. Zij hebben niets extra's ingebracht en daar had ik toch echt op gerekend."

Nipte winst (2-1) op Heracles

GA Eagles met veel geluk naar finale nacompetitie

ALMELO - De wetten der logica zijn niet besteed aan de nacompetitie in de eerste divisie. Het duel tussen SC Heracles en Go Ahead Eagles toonde het zaterdag weer ondubbelzinnig aan.

De Deventer club kwalificeerde zich via een curieuze zege van 2-1 voor de barrage om een plaats in de hoogste afdeling. Met veel meer geluk dan wijsheid en kwaliteit.

Bijna anderhalf uur lang werd het team van trainer Jan Versleijen compleet van het veld gespeeld door Heracles, dat evenwel verzuimde een serie van uitstekende kansen te benutten. De winnende coach realiseerde zich na afloop maar al te goed dat het (voorlopige) succes van zijn ploeg aan een dun draadje had gehangen.

"Voor hetzelfde geld hadden we hier verloren en waren we uitgepraat", gaf Versleijen toe. "Het was een wedstrijd om heel snel te vergeten. Alleen vergeet je deze natuurlijk nooit, door het resultaat dat we bereikt hebben."

Zijn collega Ten Cate, die zijn laatste officiële wedstrijd bij Heracles door een schorsing vanaf de tribune moest volgen, bleek teleurgesteld. "Go Ahead heeft onvoorstelbaar veel mazzel gehad. Dit was een wedstrijd voor 8-3 of 8-4. Tot mijn spijt heeft het best voetballende elftal deze nacompetitie niet gewonnen. We zijn te zeer afhankelijk geweest van Velten. Scoort hij niet, dan zijn we vrijwel kansloos. De andere spelers missen koelbloedigheid."

Groot doelpuntenfeest tegen Foggia: 2-8

AC Milan de eerste ongeslagen kampioen in Italiaans voetbal

ROME - AC Milan is zondag de eerste ongeslagen kampioen van Italië geworden. De ploeg bekroonde het seizoen met een imponerende overwinning van 8-2 op Foggia.

Foggia, al acht maanden zonder nederlaag, leidde bij rust met 2-1. In een prachtige tweede helft liep AC Milan met fonkelend spel uit naar 8-2. Na de gelijkmaker, door Gullit met een knap schot van afstand, was de kampioen niet meer te stuiten.

Van Basten, evenals Rijkaard door voorzitter Berlusconi opgedragen het slotduel mee te maken, voegde op de laatste speelronde nog twee doelpunten aan zijn totaal toe. Hij werd topscorer van de Serie A met 25 treffers. Simone, Milan's tweede spits, maakte zondag eveneens twee doelpunten.

AS Roma plaatste zich voor het Europese toernooi om de UEFA-beker, samen met Juventus, Torino en Napoli. De Romeinen versloegen zondag het al gedegradeerde Bari, 2-0. Perugia beëindigde het seizoen in Italië ook al eens zonder nederlaag. Dat was in 1978-1979. Met onder meer 19 gelijke spelen eindigde de ploeg destijds als tweede. Achter AC Milan.

Voor de eerste keer sinds 1975 slaagde Inter uit Milaan er niet in zich te kwalificeren voor Europees voetbal. Het seizoen kon na de 0-0 thuis tegen Atalanta nauwelijks kansen worden uitgespeeld. Teleurgestelde fans bestormden kort voor tijd het veld. Inter eindigde als achtste.

Sampdoria, vorige week woensdag nog finalist in de Europa Cup I-finale, speelt volgend seizoen evenmin internationaal. De club slaagde er niet in Roma te achterhalen. De naar Juventus vertrekkende Vialli maakte bij zijn laatste optreden, tijdens de 2-2 tegen Cremonese, nog wel een doelpunt.

Parma speelt volgend seizoen Europa Cup II. Ascoli, Verona, Bari en Cremonese degraderen.

De uitslagen en de stand in Italie:

Cagliari - Lazio 0-1, Foggia - AC Milan 2-8, Inter - Atalanta 0-0, Napoli - Genoa 1-0, Parma - Fiorentina 1-1. AS Roma - Bari 2-0, Sampdoria - Cremonese 2-2, Torino - Ascoli 5-2, Verona -Juventus 3-3.

Eindstand:

1. AC Milan	34-56
2. Juventus	34-48
3. Torino	34-43
4. Napoli	34-42
5. AS Roma	34-40
6. Sampdoria	34-38
7. Parma	34-38
8. Inter	34-37
9. Foggia	34-35
10. Lazio	34-34
11. Atalanta	34-34
12. Fiorentina	34-32
13. Cagliari	34-29
14. Genoa	34-29
15. Bari	34-22
16. Verona	34-21
17. Cremonese	34-20
18. Ascoli	34-14

ROME - Sampdoria krijgt vijf nieuwe spelers en een fiks bedrag cash van Juventus voor de verkoop van Gianluca Vialli. Dat meldden Italiaanse kranten.

In totaal zou met de transfer van de 27-jarige spits vijftig miljoen gulden zijn gemoeid, aldus de dagbladen.

Dat zou een recordbedrag zijn. De duurste speler tot nu in Italië was Robert Baggio die voor ongeveer 25 miljoen gulden door Fiorentina aan Juventus werd verkocht.

Sampdoria, woensdag door Barcelona verslagen in de finale om de Europa Cup 1, bevestigde weliswaar dat Vialli naar Juventus overstapte, maar wenste geen details prijs te geven.

Volgens de kranten zouden middenvelder Corini en de spitsen Bertarelli en Serena onderdeel uitmaken van de deal. Bovendien zou Sampdoria nog twee jeugdspelers krijgen van Juventus in ruil voor Vialli.

Voor Salvatore Schillaci lijkt volgend seizoen geen plaats meer bij Juventus door de komst van Vialli. De topscorer van het WK in Italië twee jaar geleden heeft contacten met Napoli en Inter Milan.

Slecht weekeinde voor Pirates

Scorpions en Brewers pakken de volle winst

WILLEMSTAD — Een goed weekeinde voor Royal Scorpions/Mr. Baseball en Amstel Brewers en een slecht weekeinde voor Sta. Maria Pirates/Walle Construction. Dat is heel beknopt weergegeven het resultaat van de zaterdag en zondag verspeelde AA-klasse baseballwedstrijden. Scorpions en Brewers behaalden twee belangrijke overwinningen terwijl Pirates tweemaal aan het kortste eind trok.

Om bij de grote verliezer van het weekeinde te blijven: de Sta. Mariaploeg verloor eerst zaterdagavond van Royal Scorpions en kreeg gistermiddag zijn tweede nederlaag toegediend door Sta. Rosa Indians/Mennen Speedstick. Falend veldspel op kritieke momenten heeft de Sta. Mariaploeg parten gespeeld. In de wedstrijd op zaterdagavond wist het na een 0-3 achterstand op gelijke hoogte te komen maar een fout van de tweede honkman in de achtste inning opende voor Scorpions de mogelijkheid voor een rally van vier punten waarmee ook de strijd werd beslecht.

Scorpions had in deze wedstrijd 7 punten, 12 honkslagen en slechts één veldfout terwijl Pirates de wedstrijd afsloot met 3 punten, 8 honkslagen en 3 veldfouten. Deron Clara eindigde als winnende werper en Ernesto Marks als verliezer. Besten aan slag waren Gregory Damoen (3-2) en Rolando Barbara (4-2).

Gistermiddag ging het de Piraten nog slechter af tegen Sta. Rosa Indians. Het werd een 0-7 shutout nederlaag met slechts drie honkslagen tegen winnende werper Momon Martina. Verliezende werper Eldred Estanista stond in zes innings slechts twee honkslagen toe maar kon niet verhinderen dat Indians ~~in de vierde, vijfde~~ en zesde innings (mede als gevolg van fouten van zijn veldspelers) een totaal van 4 punten op het scoreboard bracht. Jundric Balentin zorgde in de zevende inning met een homerun voor punten nummer 5 en 6 waarna de eindstand in de achtste inning op 7-0 werd bepaald. De eindcijfers waren: 7-7-2 en 0-3-4. Besten aan slag waren Hugh Lopez en Jundric Balentin met 3-2.

Scorpions dat broodnodig iets moest doen aan zijn positie op de ranglijst, slaagde daar in het weekeinde aardig in met zijn twee overwinningen. De tweede zege werd zondag ten koste van Lagun Stars/Duracell behaald en wel met een nipte 3-2 score. Ronnie Inesia leidde de Schorpioenen naar deze belangrijke overwinning met een drie-hitter. Hij kreeg uitstekende steun van zijn veldspelers die geen enkele fout begingen. De eindscore zag er als volgt uit: 3-8-0 en 2-3-2. Tyron Rosina eindigde als verliezende werper. Djuric Pietersz en Robertico Ramazan sloegen ieder twee honkslagen in drie beurten.

Amstel Brewers werkte zich met zijn twee successen op naar een verdienstelijke gedeelde derde plaats met Sta. Maria Piraten. Beide teams hebben een record van 5-4. De bierbrouwers versloegen eerst Blue Hawks/CDM op zaterdag met overtuigende cijfers (11-4) en haalden gisteren een tweede huzarenstukje uit door koploper Wild Cats/Banco di Caribe met een 3-9 nederlaag naar huis te sturen. In de eerste wedstrijd had Brewers 11 punten, 11 honkslagen en 3 veldfouten tegen respectievelijk 4, 5 en 1 van Blue Hawks.

Adrin Cristina eindigde als winnende werper en Kenneth de Lima als verliezer. Erwin Redan had de beste slagprestatie met 3-2. Tegen Cats was Brewers wederom uitstekend op dreef met het slaghout. Het sloeg twaalf honkslagen aangevoerd door Tjark Valies die goed was voor 3 honkslagen in 4 beurten. De eindcijfers luidden: 9-12-2 en 3-6-1. Richard Isenia was hier de winnende werper en Rignald Martina de verliezer.

Blue Hawks won tenslotte zijn wedstrijd tegen Groot Kwartier Stars/ABN-AMRO en wel met de score van 8-4. De eindcijfers waren: 8-9-3 en 4-4-2 met Humphrey Granger als winnende werper en Marlon Noor als verliezer. Miro Daal blonk uit aan slag met 4-3.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen Groot Kwartier Stars en Brewers.

Bridgeclub Corsow

WILLEMSTAD — Vrijdagavond 22 mei werd de 5de en voorlaatste wedstrijd gespeeld van de 3de paren competitie. Van de 17 deelnemende paren eindigden de volgende 8 boven het midden: 1. dames De Vries -Bergsma 66.31%, 2. echtpaar Saladin 67.80%, 3. dames Engelman - Bustraan 54.85%, 4. echtpaar Van Hellenberg Hubar 54.17%, 5. heren Moenir Alam - Van den Ende 54.32%, 6. dames Wilgenhot - Hollman 51.53%, 8. heren De Vries - Bergsma 50.89%.

De stand na deze 5 ronden (de eerste 4 plaatsen) is als volgt: 1. hr Saladin 64.17%, 2. mevr. Saladin 61.88%, 3. hr Moenir Alam 60.47%, 4. echtpaar Van Hellenberg Hubar 59.67%.

De 6de en laatste wedstrijd van deze competitie wordt gespeeld op vrijdagavond 29 mei a.s. op Scherpenheuvel om acht uur.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Groot Kwartier Stars vs Amstel - Sentro Deportivo Kòrsou.

ZEILEN
(Zeilclub Asiento)
19.30-20.30 uur 'captains meeting' - Zeilhaven Asiento.

Wilbert Beker rapste in wegwedstrijd

WILLEMSTAD — Wilbert Beker was gisterochtend drie rivalen te snel af in de eindsprint en bracht de derde wegwedstrijd van 1992 van de Curaçaose Wielerbond op zijn naam. Hij was met 2.32.49 één seconde sneller dan de rest over het traject van 85 kilometer.

De wielrenners, zo'n 25 in totaal, startten om acht uur op het Brionplein en reden via Hato naar Westpunt en terug. De finish was bij Colon. De eindsprint werd pas een honderdtal meters voor de finishlijn ingezet en werd, volgens verwachting, door Beker gewonnen. De tweede plaats was voor Jeffrey Martina en Virgilio Fornerino —voor beiden werd 2.32.50 geklokt — en de vijfde en de zesde plaats waren respektievelijk voor Michael Lamers (2.33.10) en Roy Montero (2.34.41) beiden van Bonaire.

In de veteranen-klasse ging de eerste prijs naar Richard Girigorie. Hij deed 2.58.21 over het traject van 85 kilometer. De nodige voorbereidingen worden getroffen voor de internatonale Curaçao tour welke voor de zesde maal op 2, 3, 4 en 5 juli zal worden verreden. De organisatie is, zoals in voorgaande jaren, in handen van de vereniging Peddlepusher. Bevestiging van deelname werd reeds ontvangen van Puerto Rico, St. Maarten, Aruba, Bonaire, Dominicaanse Republiek en Miami.

VOETBAL / BELGRADO - Partizan Belgrado heeft voor de zesde keer in zijn bestaan de Joegoslavische voetbalbeker veroverd. Na de overwinning van 1-0 in het eerste duel tegen aartsrivaal Rode Ster, speelde Partizan voor 50.000 toeschouwers in de return met 2-2 gelijk. Bij rust stond de voorganger van Barcelona als winnaar van de Europa Cup voor landskampioenen nog met 1-0 voor.

Jong Colombia geeft duidelijk visitekaartje af

WILLEMSTAD — Jong Colombia/Winkel & Zonen kende gisteravond geen mededogen met streekgenoot De Koning. De Bocaploeg drukte zijn superioriteit uit met een vernietigende 4-0 overwinning en zond daarmee tevens een duidelijke boodschap aan de concurrentie dat het haar dit seizoen menens is.

De prestaties tot dusverre liegen er niet om. De Jong Colombianen wonnen alle drie gespeelde wedstrijden en gaan op kop met 6 punten en een doelsaldo van liefst 9-1. In hun eerste competitiewedstrijd reeds wonnen zij met ruime 3-0 score van Jong Holland, in de tweede ontmoeting ging het iets stroever (2-1 tegen Undeba, maar gisteravond liep het weer gesmeerd tegen De Koning.

Jong Colombia bood zijn tegenstander geen kans zijn spel te ontplooien. Vanaf de start beheerste het de acties op het middenveld en was het praktisch constant in de aanval. De verdediging van De Koning bleef een half uur lang met het nodige kunsten vliegwerk overeind maar moest op een gegeven moment wel aan de druk bezwijken. In de 31ste minuut benutte de Bocaploeg de eerste van de legio kansen die het zich in de wedstrijd wist te scheppen. Michael Martina tekende voor deze treffer.

Na de rust werd De Koning tweemaal kort na elkaar 47ste en 48ste min. het slachtoffer van zijn eigen desorganisatie en paniekerig spel achterin. Eerst kon Siegfried Constancia uit een haast onmogelijke hoek via de staander scoren waarna Angelo Martina in geheel vrije positie rustig kon aanleggen om vervolgens raak te schieten. Daarmee was het lot van de Jandoretploeg ook bezegeld. Jong Colombia bleef aandringen om de score op te voeren maar slaagde er pas in de voorlaatste minuut in de eindstand op 4-0 te bepalen uit een strafschop na hands in het doelgebied. Sharlon Martina voltrok het vonnis.

Zoals reeds vermeld, zit Jong Colombia dankzij het resultaat van gisteravond iets steviger in het zadel als koploper. De tweede tot en met de achtste plaats worden achtereenvolgens ingenomen door: Sithoc, Centro Dominguito, Jong Holland, Undeba, Victory Boys, SUBT, De Koning.

De competitie wordt woensdagavond voortgezet met de wedstrijd tussen Sithoc en Jong Holland. Beide teams wonnen hun laatste wedstrijd met de score van 2-1; Jong Holland van SUBT en Sithoc van Centro Dominguito.

SUBT door tweede misstap nu drager rode lantaarn

WILLEMSTAD — Het ziet er naar uit dat SUBT/Winkel Brothers een rol van enige betekenis zal spelen in de 1992 voetbalcompetitie eerste divisie. De blauwgele formatie onder leiding van trainer Shon Ki Jandroep beging vrijdagavond zijn tweede misstap in het seizoen toen het niet verder kwam dan een 0-1 nederlaag tegen Centro Dominguito/Ennia Caribe.

Als gevolg van dit resultaat zakte SUBT af naar de laatste plaats die gedeeld wordt met het dit jaar gepromoveerde De Koning dat gisteravond eveneens voor de tweede maal naar verlies werd gespeeld. SUBT dat reeds in zijn eerste optreden niet overtuigde (doelpuntloos gelijkspel tegen Undeba), werd daarna door Jong Holland met 2-1 verslagen en moest vrijdagavond weer beide winstpunten prijsgeven.

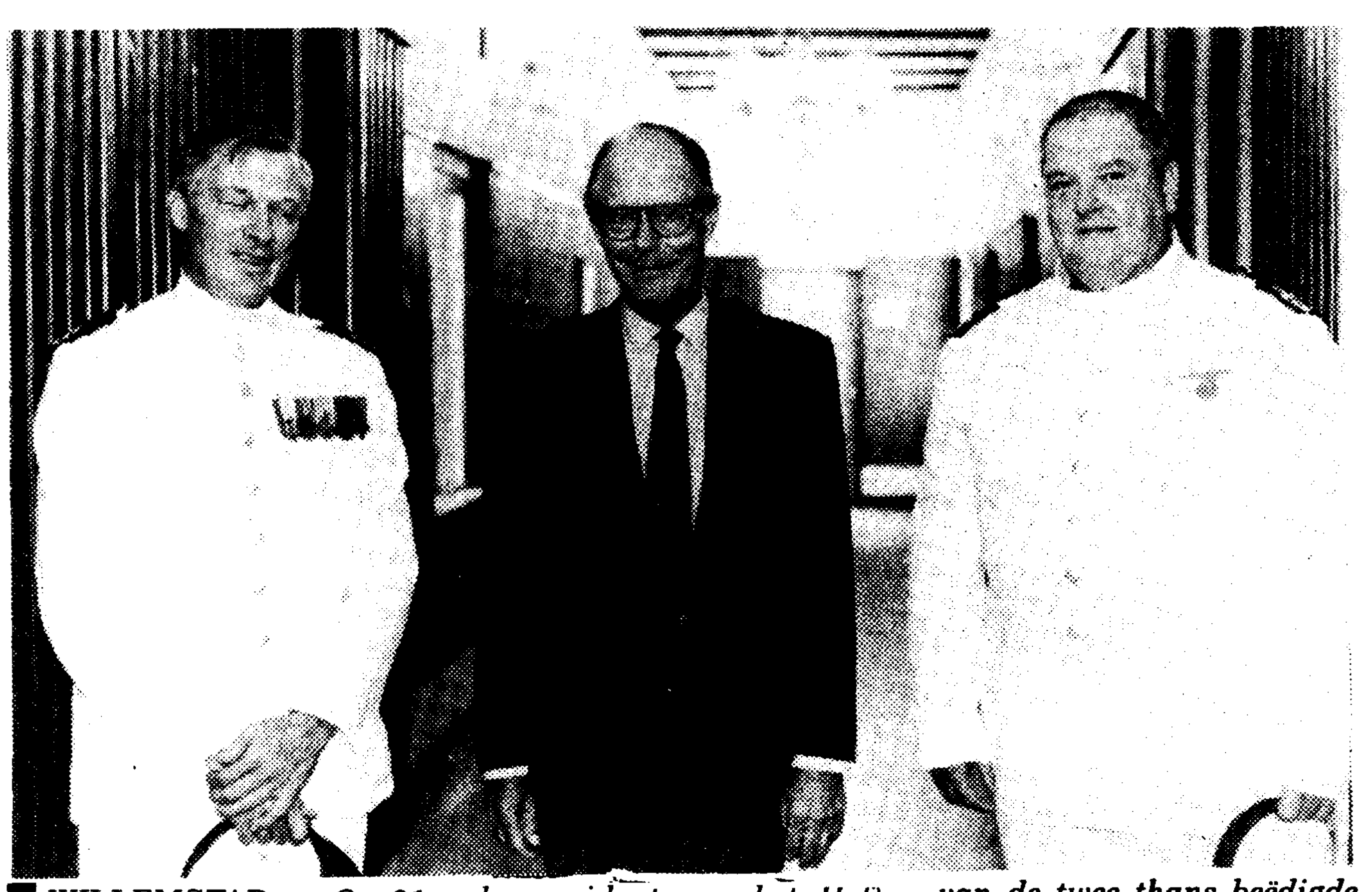
Het was vrijdagavond vooral de manier waarop werd verloren welke de technische leiding zorgen baart. Er viel in het geheel geen wilskracht te bespeuren bij de spelers waardoor Centro met veel minder moeite dan de krappe 1-0 score doet vermoeden, de zege binnen kon halen.

Het enige doelpunt van de wedstrijd werd reeds in de 20ste minuut door Dennis Girigoria gescoord. Girigoria liep op het juiste moment het gat in dat teamgenoot Lesley Filomena met een uitstekende throughpass voor hem opende en sloeg keeper Rodney Pieter met een beheerst schot. De Dominguitoploeg kreeg meer kansen voor doelman Pieter, en beheerste het spel ook gedurende een groot deel van de tweede helft. SUBT speelde in de hervatting iets beter maar bij lange na nog niet voldoende om echt een bedreiging te vormen voor de overwinning van de Dominguitoploeg.

Terwijl SUBT als gevolg van dit resultaat naar de laatste plaats afzakte, klom Centro naar de derde plaats (achter Jong Colombia en Sithoc) met 4 punten uit 3 wedstrijden.

* * * * *

VOETBAL / BUDAPEST - Ujpest Doza heeft voor de zevende keer de Hongaarse beker veroverd. In de finale werd FC Vac met 1-0 verslagen. Eszenyi maakte het doelpunt in de 27ste minuut van de verlenging.



■ *WILLEMSTAD — Op 21 mei werden de marine-officieren B. Rous en H. Parhan, beiden kapitein-luitenant ter zee, beëdigd als militair lid van de Militaire Kamer bij het gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen.*

Sedert 1 januari 1991 zijn de Krijgsraden in het koninkrijk afgeschaft. Dit waren aparte militaire gerechten, bestaande uit twee militairen en een burgerrechter die als voorzitter fungeerde (in de Nederlandse Antillen was dat de president van het Hof). Door de op laatstgenoemde datum in werking getreden wetswijzigingen is de militaire rechtspraak geïntegreerd in de gewone rechtspraak.

In Nederland is deze rechtspraak geconcentreerd bij de rechtbank Arnhem. In de Nederlandse Antillen en op Aruba vindt de behandeling van militaire zaken plaats bij de Militaire Kamer van de respectieve gerechten in Eerste Aanleg. Die Kamer bestaat uit twee rechters (mrs. De Wit en Goossens) en een van de twee thans beëdigde militaire leden, die beurtelings als zodanig optreden. De beëdiging vond plaats tijdens een korte plechtige zitting van de Militaire Kamer. Het woord werd gevoerd door mr. Wit, voorzitter van de Militaire Kamer, en door mr. Van Delft, de Officier van Justitie speciaal belast met militaire zaken.

Naar voren kwam dat de Militaire Kamer twee taken heeft: behandeling van zware strafzaken (straffen van meer dan zes maanden) en van door militairen ingesteld hoger beroep tegen hen door hun commandant opgelegde disciplinaire straffen; dat uit het feit dat eerst nu tot beëdiging van de militaire leden wordt overgegaan terecht kan worden afgeleid dat zich tot nu toe, gelukkig, nog geen zware strafzaken hebben voorgedaan binnen de krijgsmacht in de Nederlandse Antillen (de kleinere zaken worden door de voorzitter van de Kamer, fungerend als militaire politierechter, alleen afgedaan) en dat de Militaire Kamer het enige meervoudige college is binnen het gerecht in Eerste Aanleg, waar de rechtspraak uitsluitend, anders dan in Nederland, geschiedt door alleensprekende rechters.

De sprekers benadrukten dat de twee militairen door hun benoeming en beëdiging thans Antilliaanse rechters (met een beperkte, doch geen geringe, taak) zijn geworden dat zulks bij het beoordelen van de zaken met zich meebrengt een inleven in en rekening houden met de hier te lande bestaande cultuur en gewoonten. Aan de andere kant werd vermeld dat voor de beoordeling van de militaire zaken in de Nederlandse Antillen de inbreng die de militaire leden vanuit hun militaire invalshoek kunnen leveren, ook van groot belang is.

Op de foto de marine-officieren in het gezelschap van Hof-president Wijnholt.

Fikse straffen voor drugssmokkel

ZWOLLE/WILLEMSTAD — Voor het deelnemen aan een professionele smokkelorganisatie heeft officier van justitie mr. A.L. Speijers voor de Zwolse rechtbank gevangenisstraffen van zeven en vier jaar geëist tegen de Almeerders R.G. (37) en R.S.S. (39).

De officier acht op grond van een "onweerlegbaar geheel van verslagen van onder andere telefoontaps" bewezen dat beide mannen vorig jaar betrokken zijn geweest bij het smokkelen van cocaïne vanuit Venezuela en de Nederlandse Antillen. De zaak kwam aan het licht toen in mei vorig jaar een koerier werd aangehouden op de luchthaven van Venezuela. Twee maanden later werd een andere koerier op de terugreis opgepakt in België.

Beide verdachten ontkenden ook maar iets met deze smokkelreizen van doen te hebben gehad, hoewel de koeriers met name G. als opdrachtgever aanwezen. G., die voor drugsmokkel al eens drie jaar gevangenisstraf uitzat in Frans Guyana, gaf toe zo nu en dan koeriers op pad te hebben gestuurd.

S., die volgens de officier van justitie hand en spandiensten aan G. verleende, zou eveneens iemand hebben benaderd, maar had naar eigen zeggen op het laatste moment afgehaakt uit angst voor de gevolgen.

Hoewel G. bij de rechter-commissaris zelf een globaal schema van de drugsorganisatie had gemaakt, was er volgens de advocaten van de twee Almeerders juridisch geen sprake van een professionele organisatie, omdat er geen duidelijke onderlinge structuur zou hebben bestaan. Zij vroegen vrijspraak wegens onvoldoende gewichtig bewijsmateriaal. De geëiste straffen noemden de raadslieden absurd en alleen gerechtvaardigd voor "hoge omes" binnen het drugscircuit, waartoe zij hun cliënten niet rekenden.

Volgens de officier was er wel degelijk sprake van een georganiseerde drugsbende, hoewel hij toegaf niet te weten op welk niveau de beide verdachten daarin opereerden. "Dat laat mij ook siberisch", meende hij.

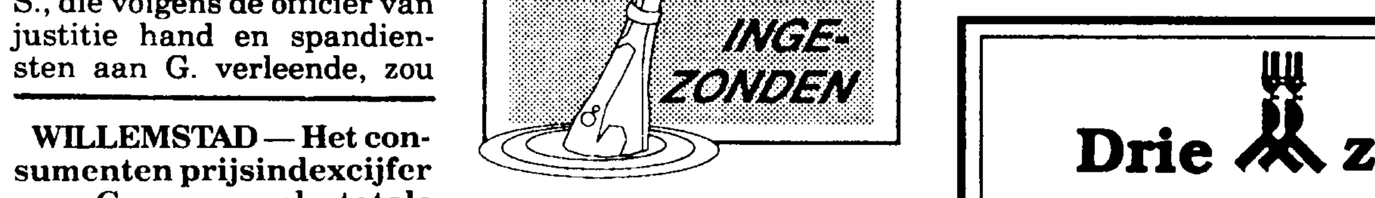
De Zwolse rechtbank wijst vonnis op dinsdag 2 juni.

WILLEMSTAD — **Het consumenten prijsindexcijfer voor Curaçao reeks totale bevolking is in de maand februari 1992 met 0,1 procent gestegen ten opzichte van de maand januari 1992. Het indexcijfer was 102.6 in de maand januari 1992 en is 102.7 geworden in februari 1992.**

Tussen januari en februari 1992 werden de voornaamste prijsstijgingen waargenomen in de sectoren 'vervoer en communicatie' (0,2%) en 'overig' (0,1%). Prijsdaling werd daarentegen waargenomen in de sector 'kleding en schoeisel (0,1%). In deze periode werden met name prijsstijgingen waargenomen voor vervoer en artikelen voor persoonlijke verzorging. Prijsdalingen werden daarentegen waargenomen voor luiers en wegwerpluiers.

Tussen februari 1991 en februari 1992 liep het consumenten prijsindexcijfer reeks totale bevolking op van 101.2 naar 102.7 wat een stijging betekent van 3,3 procent. Dit blijkt uit gegevens die door het Centraal Bureau voor de Statistiek zijn berekend.

Mutaties in het consumenten prijsindexcijfer voor Curaçao reeks totale bevolking per sector: voeding +0,1%; dranken en rookwaren +0,3%; kleding en schoeisel -0,1%; wonen +0,1%; woninginrichting en huisraad -; gezondheidszorg +0,2%; vervoer en communicatie +0,2%; recreatie en ontwikkeling -; overig +0,1%; totaal +0,1%.



Setel helpt wel

VAAK GEDACHT, Setel, die helpt me wel, met wie of waar naar toe ik ook bel. Setel, die haalt je uit de zorgen, is het niet vandaag, dan toch morgen. Met een telefoon, wit, zwart of grijs, bellen met Marie, Jan, Piet of Gijs.

Maar wat is er met Setel aan de hand, staan wij nu met z'n allen aan de kant? De tandarts kan geen kiezen trekken of enige informatie verstrekken wat wel of niet kan met het gebit.

Is het bij Setel waar de fout zit? Hoe gaat het met familie overzee, ik kan niet bellen en vragen "hoe is het ermee". Mijn vriendin zit met hetzelfde probleem. Setel, waar gaat dat naar toe, waar gaat dat heen? 't Is nu zes weken geleden, en mijn telefoon behoort tot het verleden.

Alle aansluitingskosten zijn betaald of zijn die misschien verdwaald? Na 42 telefoontjes (42 dagen) buiten de deur ben ik zat van dat gezeur. Iedere dag hoor ik "we komen kijken" wanneer dat zal zijn, moet nog blijken.

Enter de era of information staat in Buki di telefon. Nog even en Buki gaat in de prullenmand, en ik zet m'n telefoon op een godverlaten strand. Een telefoon, dat wel, maar waar blijft SETEL???

Met vriendelijke groeten, maar, er zijn nog xxxxxxx voor u.

E. KROMHOUT
Curaçao.

VOETBAL / FRANKFURT -Eintracht Frankfurt heeft met onmiddellijke ingang manager Klaus Gerster ontslagen. Gerster werd verantwoordelijk gesteld voor de transfer-klucht rond middenvelder Andreas Moller. De FIFA had de Duitse manager wegens zijn duistere rol in het steekspel tussen Eintracht, Atalanta en Juventus al tot ongewenst persoon verklaard.

Bomaanslagen in Madrid en Barcelona

MADRID - In Madrid zijn zondag negen mensen gewond geraakt bij een aanslag in de buurt van het voetbalstadion Vicente Calderon. Onder de gewonden zijn zes politie-agenten, van wie er een ernstig aan toe is. Op het moment dat een politiebusje met zes agenten voorbijreed ontplofte een bomauto. De politie vermoedt dat de aanslag het werk is van de Baskische afscheidingsbeweging ETA. De aanslag deed zich voor in de buurt van het stadion van Atletico Madrid, waar de agenten toezicht zouden houden bij de wedstrijd Atletico-Logrones.

Bij een ontploffing bij een arbeidsbureau in Barcelona zijn maandagochtend enkele gewonden gevallen, zo is uit officiële bronnen vernomen. De oorzaak van de explosie is vooralsnog onbekend, maar de brandweer sluit een aanslag niet uit.

Nicaraguaans leger in actie

■ LA PAZ CENTRO - *Het Nicaraguaanse leger is in La Paz Centro op 56 kilometer ten westen van Managua in actie gekomen tegen de opstandelingen die zich Revueltos noemen. Dit is een mengeling van vroegere contra's en Sandinisten die ontevreden zijn over de huidige gang van zaken in Nicaragua. Vooral de kwestie van de grondpolitiek heeft hun toorn opgewekt. Volgens hen komt er namelijk niets terecht van de toegezegde landbouwhervorming, inclusief de herverdeling van de grond op grote schaal. Het leger is onder meer ingezet tegen een boerenbedrijf dat door de Revueltos was bezet.*

(AFP-satellietfoto)

Marcheren voor Jezus trekt anderhalf miljoen mensen

BERLIJN - Naar schatting anderhalf miljoen mensen hebben zaterdag in Europa en de Verenigde Staten deelgenomen aan de 'Mars voor Jezus'. In Berlijn en Londen kwamen ongeveer vijftigduizend mensen bijeen, in Amsterdam liepen er ruim tienduizend mee.

De deelnemers in Berlijn baden rondom de 'Brandenburger Tor' voor een goed verloop van het proces van hereniging van beide Duitslanden en voor verzoening tussen de verschillende bevolkingsgroepen. Net als in andere hoofdsteden werd gebeden om "een geestelijke opwekking" in Europa. Het idee voor de zogenoemde gebedsmarsen is in het begin van de jaren tachtig in Engeland ontstaan. Het geloof in God is geen privezaak, maar is van invloed op de wereld waarin wij leven, aldus de initiatiefnemers.

Als het aan hen ligt, zal de mars in 1993 of 1994 gelopen worden in alle hoofdsteden ter wereld. Zaterdag werd de mars gehouden in ongeveer 180 steden in 45 landen.

BRAAT BEHEER

De claimemissie (1 op 3) van 271.986 aandelen BRAAT BEHEER tegen de koers van f 30 is geslaagd. Bij zowel bestaande als nieuwe beleggers bestond grote interesse voor de uit te geven aandelen. De emissie-opbrengst was ruim f 8 miljoen.

Litouwers: Nee tegen sterke president

MOSKOU - Litouwen heeft zich in het weekeinde per referendum uitgesproken tegen een sterke president aan het hoofd van het land.

Dit betekent een belangrijke nederlaag voor parlementsvoorzitter Vytautis Landsbergis, die zelf naar volmachten voor de president wilde grijpen. Landsbergis ondervindt sinds de onafhankelijkheid van Rusland in 1991 groeiende tegenwerking van de oppositie van het linkse blok in het parlement. De onafhankelijkheid heeft geen noemenswaardige voordelen opgeleverd. Litouwen behoort nog steeds tot het roebelgebied, is afhankelijk gebleven van Russische grondstoffen en heeft nog steeds het vroegere Sovjetleger binnen zijn grenzen.

Verkiezingen in Kosovo:
Rustig verlopen

PRISTINA - In Kosovo, de overwegend Albanese provincie van Servië, hebben de onofficiële parlements- en presidentsverkiezingen zondag zonder ernstige incidenten plaatsgevonden.

Meer dan negenhonderdduizend kiezers waren opgeroepen om een parlement en een president te kiezen voor de "republiek Kosovo", die vorig jaar eenzijdig werd uitgeroepen na een referendum. Tegen het eind van de middag was de opkomst 75 tot tachtig procent, aldus voorzitter Tadej Rodici van de kiescommissie. Al om een uur 's middags kon meer dan zestig procent van de stembureaus zijn deuren sluiten omdat alle geregistreerde kiezers al hun stem hadden uitgebracht, zei een woordvoerder van de democratische liga van Kosovo die de verkiezingen mede organiseerde.

Ofschoon de Servische autoriteiten deze verkiezingen illegaal had verklaard hebben er geen ernstige incidenten plaatsgevonden. Enkele medewerkers in de stemlokalen zijn door de Servische politie ondervraagd, met name in de steden Pristina en Urosevac, aldus de kiescommissie. Ook werd er in enkele gevallen "druk" uitgeoefend op de kiezers, met name in het overwegend Kroatische dorp Janjevo.

Eenzijdig bestand in Nachitsjevan

ANKARA - De leider van de Azerbajdzjaanse exclave Nachitsjevan heeft zaterdag een eenzijdig staakt-het-vuren afgekondigd om de hevige strijd met de Armeniërs te stoppen. Dit heeft het Turkse persbureau Anatolia gemeld.

"Ik heb mijn mannen gezegd niet het vuur te openen ook al doen de Armeniërs dat wel. We willen vrede, geen oorlog", zo haalde Anatolia de leider van de exclave, Gaidar Alijev, aan. Armeense en Azerbajdzjaanse eenheden voeren al zes dagen een heftige strijd in de exclave, die ingeklemd ligt tussen Armenië, Iran en Turkije. Met name Ankara heeft zich buitengewoon verontrust getoond over de ontwikkelingen aan zijn grens en veroordeelde het Armeense optreden scherp.

Weduwe Allende:Pinochet blijft grootste gevaar democratie
Rechts in Chili drijft spot met Aylwin wegens "Honecker"

ROTTERDAM - De rechtse oppositie in Chili, voor een groot deel aanhangers van de voormalige dictator Pinochet, grijpt de affaire Honecker aan om de regering van de democratisch gekozen president Patricio Aylwin (Christen-democraat) belachelijk te maken. Dat zegt Hortensia Bussi de Allende, de 78-jarige weduwe van de op 11 november 1973 omgebrachte president Salvador Allende, in een gesprek met het ANP.

Mevrouw Allende wijst erop dat het Oostduitse bewind van Erich Honecker in de jaren zeventig en tachtig onderdak verleende aan duizenden Chileense politieke vluchtelingen. De DDR bood steun en bescherming aan en ook verscheidene ministers die nu deel uitmaken van de Chileense regering woonden in de DDR.

"Chili heeft niets te maken met het vertrek van Honecker naar Rusland. Dat hij in december vorig jaar zijn toevlucht zocht in de Chileense ambassade in Moskou, daar waren we niet vooraf van op de hoogte. Chili kon hem niet weigeren. Hij is dan ook als officiële gast opgenomen en die situatie duurt nu meer dan vijf maanden. De president heeft nu een speciale commissie ingesteld en die moet het probleem oplossen. Rechts heeft van de kwestie-Honecker gebruik gemaakt om de regering-Aylwin belachelijk te maken. Ze houden echter geen rekening met humanitaire aspecten. "Het is een oude en zieke man." Op de vraag of Honecker niet moet boeten voor zijn misdaden, antwoordt mevrouw Allende: "Dat is een zaak van de Duitse regering."

Hortensia Bussi noemt Pinochet, opperbevelhebber van het leger, nog steeds een gevaar voor de democratie. Daarom hecht ze erg veel waarde aan de uitslagen van de gemeenteraadsverkiezingen die eind juni worden gehouden. "Het zijn de eerste lokale verkiezingen sinds 22 jaar. In al die tijd heeft het Chileense volk geen gemeenteraadsleden en burgemeesters kunnen kiezen. Het hangt van de uitslag af of Aylwin zijn hervormingen door kan voeren."

Belangrijkste doel van de regering-Aylwin is hervorming van de grondwet, waardoor het mogelijk zou worden de laatste resten van het militaire bewind op te ruimen en sneller wetgeving door het parlement te krijgen. Aanhangers van Pinochet, niet-democratisch gekozen senatoren, houden nu veel hervormingen tegen.

Jakarta:Geen overleg met Timor-verzet

JAKARTA - De Indonesische autoriteiten hebben geen behoefte aan besprekingen met het verzet op Oost-Timor over een mogelijke autonome status van de voormalige Portugese kolonie.

Dat heeft de Indonesische minister van Buitenlandse zaken, Ali Alatas, maandag verklaard. De Oosttimorese verzetsbeweging Fretilin had Jakarta opgeroepen tot onderhandelingen over de toekomst van het eilanddeel dat in 1976 door Indonesie is geannexeerd. De Fretilinleider in ballingschap, Jose Ramos Horta, liet vrijdag weten dat zijn organisatie, zonder vooraf voorwaarden te stellen, bereid is tot overleg met Jakarta. De besprekingen zouden onder auspicien van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali moeten worden gehouden.

Thomas Klestil nieuwe president van Oostenrijk

WENEN - Thomas Klestil heeft zondag de presidentsverkiezingen in Oostenrijk gewonnen. De kandidaat van de conservatieve Volkspartij (OVP) behaalde 56,85 procent van de stemmen. Zijn sociaal-democratische opponent Rudolf Streicher eindigde met 43,15 procent. Dat blijkt uit de officiële uitslag van de tweede en laatste ronde van de zondag gehouden verkiezingen.

Bij deze uitslag is nog geen rekening gehouden met de stemmen van Oostenrijkers die in het buitenland wonen. De uitslag betekent dat Klestil is geëindigd met een voorsprong van zeshonderdduizend stemmen. Bij de eerste ronde in april behaalde Streicher de meeste stemmen (40,67 procent). Klestil was tweede met 37,20 procent. Hilde Schmidt van de uiterst-rechtse Vrijheidspartij behaalde 16,41 procent en Robert Jungk, de kandidaat van de Groenen, scoorde 5,71 procent van de stemmen. De opkomst bedroeg toen 83,82 procent. Tijdens de tweede ronde bracht 80,25 procent van de kiezers hun stem uit. Het is de grootste overwinning in een Oostenrijkse presidentsverkiezing sinds de jaren '50, aldus de Oostenrijkse tv. De staatstelevisie noemde de uitkomst een "overweldigende meerderheid".

Doodstraf voor samenwerken met Baghdad

KUWAYTSTAD - Een Kuwaytse rechtbank heeft zaterdag twee Iraakse mannen ter dood veroordeeld voor collaboratie met Irak gedurende de zeven maanden durende bezetting door Baghdad van het emiraat in 1990.

Het is de eerste keer dat er doodvonnissen worden uitgesproken sinds de processen tegen collaborateurs op 11 april werden hervat.



■ Kinderen verdienen een beter lot.

INGEZONDEN

Als iedereen...

Als iedereen het beter weet,
en bijna iedereen doet het slecht,
dan wordt wat krom is ook niet recht,
en wordt kostbare tijd vergeefs besteed.

Als iedereen het beter weet,
en niemand water bij de wijn doet,
dan wordt wat slecht is ook niet goed.
Dan is "beter weten" een loze kreet.

Doch als iedereen het beter weet,
en menigeen het ook nog goed deed,
dan is de weg geopend voor minder leed,
voor minder falen bij de vleet.

Maar juist omdat iedereen het beter weet,
maar bijna niemand in iets toe wil geven,
zullen wij helaas moeten blijven leven,
in een wereld... hard en wreed.

E.R.V. DEMEI

Jamaloodin en Gressman luiden noodklok over kindertehuizen:

'Falend en aderverkalkt instituut: Koraalspecht als eindhalte kind'

WILLEMSTAD — 'Anarchie en willekeur', zo willen Marlon Jamaloodin en Frank Gressman de stand van zaken in de jeugdinternaten op Curaçao typeren. 'Ieder doet maar wat hij wil.' Beiden zijn nauw betrokken bij het internaatswerk en menen dat 'eens flink de bezem door de instellingen moet', waarmee zij duiden op stoffige doelstellingen en aderverkalkte stichtingsbesturen. De papieren bestuurders moeten plaats maken, hoe eerder hoe beter, menen zij.

"Het totale internaatswezen is er de laatste tijd op achteruitgegaan", menen Jamaloodin, bestuurslid van de Stichting Thuislozenzorg, en Gressman, ex-directeur van het internaat San Fernando. Maar meer specifiek doelen zij op de internaten die door stichtingen worden beheerd: Casa Manita, Rose Pelletier, St. Jozef, San Fernando, Kinderoord Brakkeput en Kas Broeder Prins. Daar zijn zo'n vier à vijfhonderd kinderen ondergebracht.

De tehuizen hebben veelal een geschiedenis die teruggaat tot de tijd van de fraters in de jaren vijftig. Broeders en fraters vingen kinderen op uit gebroken gezinnen. Het huis was te klein, te vervallen om - nog - een kind in op te voeden, de vader dronk of de ouders waren overleden. De redenen voor uithuisplaatsing waren simpel, aldus Jamaloodin, die de problemen van de huidige jeugd als 'enorm verergerd en complex' omschrijft.

Gedragsstoornissen en leermoeilijkheden, delinquent gedrag gecombineerd met drugsgebruik; kinderen die met dergelijke problemen kampen kunnen eigenlijk niet terecht in de kindertehuizen. "Het is een doelgroep die niet voorkomt in doelstellingen van de stichtingen." De doelstellingen zien er verbazend eenvoudig uit. Een voorbeeld. Huize San Fernando stelt zich ten doel 'een opvoedingssituatie voor jongens in de leeftijd van 8 tot 14 jaar te scheppen, die op grond van sociale indicaties niet meer in het eigen gezin kunnen worden opgevoed'. Nog een. Casa Manita vangt kinderen op in de leeftijd van 2 tot 14 jaar, 'die in hun eigen milieu zijn vastgelopen'. Plaatsing op sociale en juridische (civielrechtelijke) indicatie: een wel heel beperkt en 'veilig' raamwerk. "In ruim dertig jaar tijd is er



■ Frank Gressman: '...ieder doet maar wat hij wil...'

niets aan dit raamwerk veranderd", aldus de heren.

BROEDERS

Wat wel drastisch veranderde is de samenstellingen van de stichtingsbesturen. Geen broeders meer, die 24 uur per dag klaarstonden voor 'hun' kinderen, maar leken, die gaandeweg bemerkten dat hun taak meer werk en verantwoordelijkheid met zich mee bracht dan gedacht.

"Met de komst van de categorie hypocrieten, die bestuurslid van een stichting van een kindertehuis worden om hun maatschappelijk blazoen op te poetsen, is er hevig de klad in gekomen." Naast drukke veeleisende banen ook nog een kindertehuis willen runnen is niet te doen. Met als gevolg dat stichtingsvergaderingen niet of nauwelijks bezocht worden. Jamaloodin: "En de stichting heeft alle macht. Er zijn voorbeelden te noemen van penningmeesters die hun eigen koninkrijkje hebben opgericht binnen de tehuizen. Een president het om alle, maar dan ook alle uitgaven te beheersen met zijn handtekening. Geen aankoop van een potlood zonder dat hij het goedkeurt." De heren willen niet generaliseren, want er zijn nog zeer veel goede uitzonderingen te noemen, maar 'de tendens is alarmerend', het is zelfs de hoogste tijd dat er wat gebeurt, menen zij.

Want door de aderverkalkte besturen, een achterhaald beleid, een onverschillige overheid en een gebrek aan een overkoepelende visie worden kinderen niet naar behoren pedagogisch en therapeutisch behandeld, is er een wachtlijst van probleemgevallen en lost een uithuisplaatsing eigenlijk niets op.

Gressman: "Het is een vicieuze cirkel. Kinderen uit criminele milieus met dijken van gedragsstoornissen en leerproblemen krijgen geen pedagogische begeleiding, mogen in het tehuis blijven tot ze van school komen en worden dan zonder pardon en verdere begeleiding de maatschappij in gezet. Koraal Specht is niet zelden de volgende halte."

HOPEN GELD

Voor die kinderen betaalt de maatschappij hopen met geld (jaarlijks 4,2 miljoen voor 400 kinderen) en blijft dat betalen omdat de spiraal niet doorbroken wordt - er geen daadwerkelijke aansluiting wordt gezocht in de samenleving. Het geld zou zoveel efficiënter gebruikt kunnen worden menen Gressman en Jamaloodin als de overheid haar taak als controlerende instantie van de uitgaven au serieux zou nemen. Die taak staat keurig omschreven in een Eilandsverordening uit 1953, die niets meer lijkt te zijn dan een dode letter, concluderen zij. "Een-laissez-faire-laissez-aller-beleid."

Er moet een beleid komen, dat alle verroeste kanalen weer schoonmaakt, meent het tweetal. Nieuwe doelstellingen, meer gespecialiseerd pedagogisch personeel, samenwerkingsverbanden tussen alle betrokken instanties (inclusief FKP, AGV en Dienst Sociale Zaken).

De kinderen verdienen een adequatere opvang. "Bij opname moet een diagnose worden gesteld, er moet een soort behandelplan worden opgesteld. Bovenal moet de brug naar thuis worden geslagen, ook daar moet gewerkt worden aan een nieuwe situatie omdat het kind uiteindelijk weer terug naar huis gaat." Differentiatie in het opnamebeleid is een ander advies van de heren. "Gooi niet alles op een hoop." De bewaarfilosofie dient plaats te maken voor de geneesfilosofie.

Jamaloodin: "Doe wat met het kind. Kijk wat er aan scheelt zoals een arts dat zou doen. Werk aan de genezing, aan de terugkeer naar huis."

Er is een lichtpuntje. Gedeputeerde Bentoera lijkt zich met verve te willen gaan inzetten voor de verschoppelingen van de maatschappij. Hij heeft in elk geval een commissie in het leven geroepen die de problemen bij de internaten moet gaan inventariseren en dat is een begin, meent het duo.

Wakker worden

ER KOMEN windmolens op Curaçao.

Wie kan daar nu tegen zijn?????

In de afgelopen jaren dat ik op dit eiland een bedrijf heb dat zich o.a. heeft gespecialiseerd in het doden van zg onnutige levens-vormen, zal het de intelligente lezers onder u niet verbazen, dat ik met inzet van het voortbestaan van deze aktiviteiten, welke mijn financiële bestaan op dit eiland zeker stellen, een oproep doen op ieder zinnig denkend mens, op Curaçao, elk naar zijn vermogen, toch eindelijk eens te luisteren, naar de wetenschappers onder ons die u en mij vertellen, dat het plaatsen van technische installaties op de Hato-vlakte, de overleving van nuttige levensvormen bedreigt, ergo, dat deze wijze van handelen, de zoveelste menselijke fout is die voortbestaan bedreigd is voor ons en onze kinderen en hun kinderen hun kinderen en hun kinderen en....

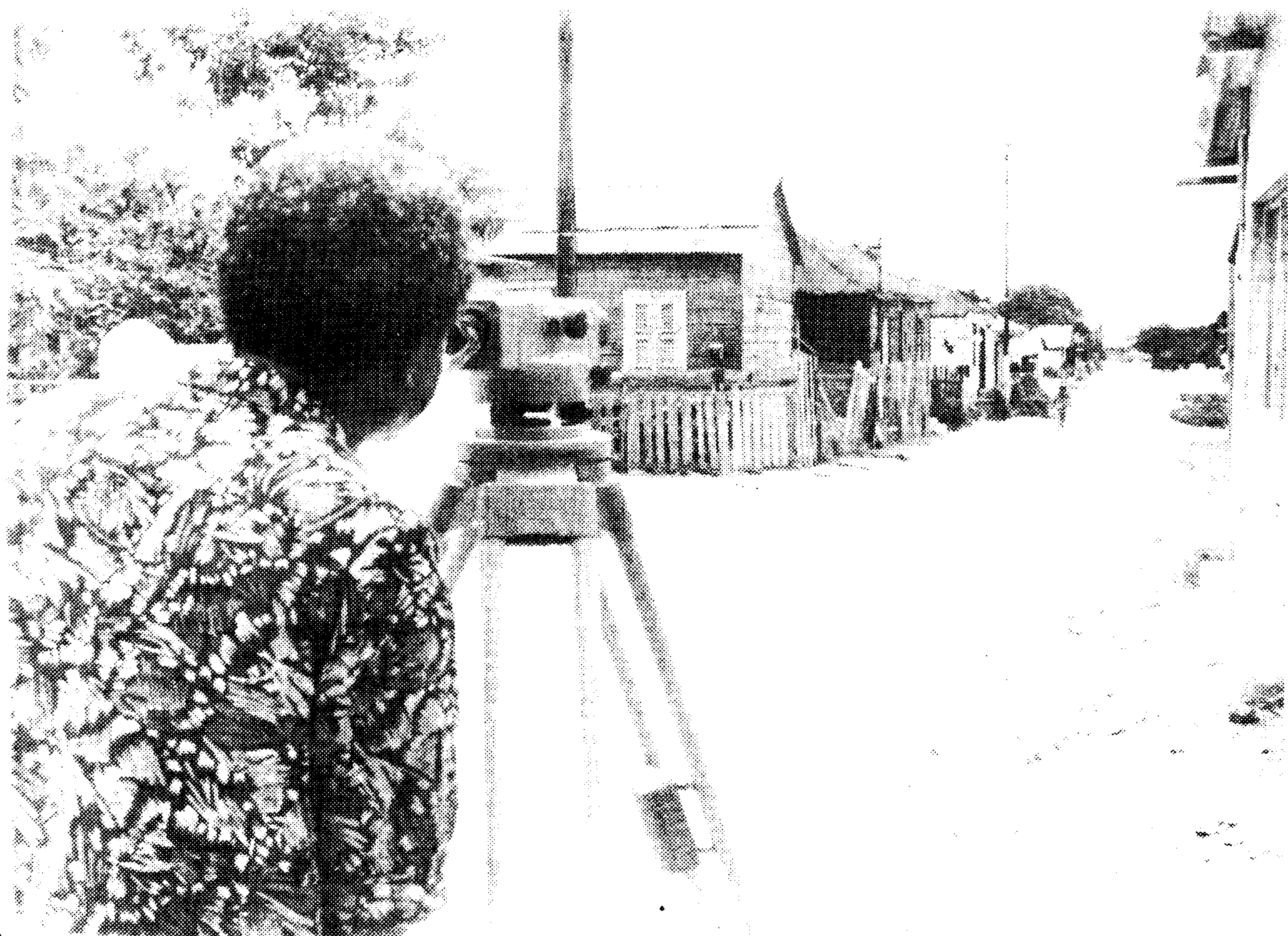
Zijn er nu echt geen politici, leiders, in deze gemeenschap, die de inhoud van hun portemonnee, in plaats van hun hersens, tot leidraad van hun handelen hebben?

De werkzaamheden om, weer, een uniek stuk Curaçao naar de bliksem te helpen, zijn aangevangen. Hebben wij hier op dit eiland nu eigenlijk nog iets van een leider, of een kleuterleidster, die ten minste, meer vraag ik niet, na wil denken over de vraag of ze wil mee doen mee aan decollectieve massavernietiging van onze Moeder aarde. halloooooo...... wakker worden!!!

Droom maar door,

KEES BOOSTER
Curaçao

Landmeter Panneflek markeert Paranáweg



■ WILLEMSTAD — Da's snel. Bewoners van de Paranáweg te Marchena kunnen gerustgesteld zijn. De aannemer heeft zijn werk hervat. Bijna was de opengebroken weg een politiek issue geworden, want het groenlicht van de overheid voor de aannemer om het werk te hervatten viel samen met de aangekondigde plannen voor een buurtbewonersprotest. Hoe dan ook, de Paranáweg wordt na vier en een halve maand van hobbelig achterommetje weer geasfalteerde straatweg. D.O.W.-baas Simmons beloofde: "We zullen een mooi stukje werk afleveren". Landmeter Panneflek van Ansurco n.v. en zijn op de foto niet zichtbare assistent verrichtten vrijdag metingen voor de aannemer.

Invest in the Future

People who buy a new Corolla Tercel consider it's an investment. Because you get fully imported quality and sophisticated styling for far less money than you'd expect to pay.

The powerful, multi-valve 1.3-litre engine is remarkably fuel efficient. And below the glossy paint is a rigid body made with anti-rust steel. So your Corolla Tercel holds its value when the time comes for you to sell.

Corolla Tercel also rewards you with quiet, comfort for five people, a roomy, carpeted trunk and a highly refined suspension. As well as more luxury than you'd expect.

Best of all, Toyota craftsmanship and attention to detail ensure the Corolla Tercel is always fun to drive. Ask your dealer for details.

TOYOTA MULTI-VALVE ENGINE

NEW COROLLA TERCEL

Drive into the future

TOYOTA

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KLACHTEN(/BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

ZATERDAG
DIVERSEN
BONAIRE JAYCEES: 19.30 uur informatie-avond - Jeugdhuis Jong Bonaire.

****

Draaiboek Bonaire-dag



■KRALENDIJK — De Stichting Bon-Aire die zijn zetel heeft in Dordrecht heeft gedeputeerde Ramoncito Booi onder wie Cultuur valt, het draaiboek overhandigd van de viering van de Bonaire-dag op 6 september in Dordrecht. Op de foto overhandigt de voorzitter van de Stichting Efraim Cicilia het opgestelde programma. Aanwezig daarbij waren onder andere Lenny Janga die bestuurslid is van de Stichting, Ludovico Nicolaas pr-man van het Antillenhuis in 's-Gravenhage, maar binnenkort EVD-medewerker op Bonaire en Wilson St. Jago die werkzaam is op het Antillenhuis.

Wereld-elite mijdt Ronde van Italië

Openingstijdrit Giro gewonnen door Marie

GENUA - Thierry Marie is de eerste leider in de Ronde van Italië. De Fransman won zondag in Genua de openingstijdrit over 8 kilometer. Hij haalde een gemiddelde van 48,008 kilometer per uur ondanks sterke tegenwind op lange stukken van het parkoers.

De Spanjaard Miguel Indurain eindigde met drie seconden achterstand als tweede. De Colombiaan Julio Cesar Ortegon werd derde op tien seconden.

De Italiaan Franco Chioccioli, de laatste winnaar van de "Giro", moest vijftien seconden toegeven op Marie, zijn landgenoot Claudio Chiappucci 22.

De 28-jarige Marie was eerder in zijn loopbaan succesvol in prologen van de Tour de France en de Ronde van Spanje. De rose trui draagt hij voor de eerste keer. "Mijn droom is werkelijkheid geworden", juichte Marie aan de finish. "De rose trui was jarenlang in mijn gedachten. Het rose was een symbool voor mij."

Tourwinnaar Indurain legde zich schouderophalend bij zijn nederlaag neer. **"Acht kilometer is niet mijn afstand. Ik heb altijd vijf, zes kilometer nodig om warm te draaien."** Chioccioli was eveneens niet ontevreden. **"Ik heb minder tijd verspeeld dan ik vooral becijferde."**

Meer dan vorige jaren staat de Ronde van Italië in de schaduw van de Tour de France. Op Indurain na houdt de wereldelite zich afzijdig. Zelfs de Italiaan Gianni Bugno richt zich totaal op de Ronde van Frankrijk, die op 4 juli in San Sebastian van start gaat.

Ook van Nederlandse zijde is de interesse gering. In Genua startten zondag alleen wat naar buitenlandse ploegen uitgeweken coureurs. Naast Indurain zijn Chiappucci, Chioccioli en de Amerikaan Hampsten de kanshebbers.

*****

TENNIS / FRANKFURT - Het Masters tennistoernooi voor mannen zal in elk geval tot en met 1994 in Frankfurt worden gehouden. Het bestuur van de spelersbond ATP, het managementsbureau IMG en de gemeente Frankfurt kwamen tevens een optie voor nog een jaar overeen. Voor het Masterstoernooi, dat tot en met 1990 in New York werd gehouden en daarna naar Frankfurt verhuisde, plaatsen zich de beste acht spelers ter wereld.

BOKSEN / TOKYO - Een 16-jarige Japanse bokser is na een partij over drie ronden in het papiergewicht in coma geraakt. Kenzo Kawamoto bokste de tweede partij van zijn leven. Hij zakte in elkaar, waarna de arbiter het gevecht onmiddellijk afbrak. De jongen werd met hersenbeschadigingen in het ziekenhuis opgenomen. Dit was het eerste coma-geval van een jeugdige bokser in Japan, waar sinds 1930 23 professionals in de ring of tijdens de training overleden.

*****

VOETBAL / UTRECHT - FC Utrecht heeft de selectie voor het volgende seizoen rond. Ab Plugboer verlengde zijn contract bij de Utrechtse eredivisieclub met drie jaar, tot medio 1995. Eerder tekende Bijl voor twee jaar bij. FC Utrecht miste de financiële ruimte voor versterkingen. Pas na verkoop wordt er aangekocht.

*****

VOETBAL / STOCKHOLM -Na Stefan Pettersson heeft ook Mats Gren zich bij de Zweedse bondscoach Tommy Svensson afgemeld voor het EK deze zomer in eigen land. De libero van Grashoppers (Zwitserland) is door een operatie aan zijn knie uitgeschakeld.

Dank aan Venezuela





■KRALENDIJK— Als u... dering en dank voor de me... werking die hotel M... Caribe heeft gegeven om... gelui uit Bonaire de ... selen van het hotelvak ... de knie te krijgen, heeft ... puteerde Ramoncito Bo... toerisme enkele cert... van erkenning uitge... de daarvoor in aan... komende personen. De... onder andere de dir... generaal van de TAP Caracas en aan ... Auristela Perez Carasq... vice-presidente van de ... Venezuela Bank.

Met Booi reisden ook ... nemend gezag... Richard Dammers en ... en eilandsraadslid R... Jongh mee. Op de fo... moment waarop Boo... tificaat uitreikt aan ... en het moment waar... Bonaireaanse delegatie ... brengt aan de directeur ... de TAP. Geheel rechts op ... foto Bonaires vertegenw... diger in Caracas Fabian Caso.

Spannende strijd in Eindhoven

Den Bosch eist plaats in finale voor zich op

EINDHOVEN - BVV Den Bosch speelt woensdag tegen Go Ahead Eagles de eerste wedstrijd in de finale van de nacompetitie. In het Philips stadion hielden de Bosschenaren EVV Eindhoven na een spannende strijd op 2-2, voldoende voor de eindoverwinning in Groep B.

Vooral de slotfase van de wedstrijd was turbulent. Beide ploegen kregen daarin opgelegde kansen. Uit een daarvan maakte Van Schijndel voor Den Bosch in de laatste minuut gelijk.

Scheidsrechter Bakker deelde kort daarna twee rode kaarten uit. Matchwinner Van Schijndel kon vertrekken na een grove charge. Eindhovenaar Doufikar ging door het lint toen een bankzitter van Den Bosch naar zijn oordeel de bal te lang vasthield. Op aanraden van de grensrechter kon ook hij het veld verlaten.

BVV Den Bosch had aan een gelijkspel voldoende, maar speelde een open partij. Eindhoven kreeg weliswaar in de openingsfase twee goede kansen, maar Borrenbergs en Doufikar verzuimden te scoren.

Eindstand:

Den Bosch	4	5 (5-3)
Eindhoven	4	5 (4-2)
Excelsior	4	2 (1-5)

*****

VOETBAL / BERN - Het bestuur van de UEFA heeft een bedrag van 135.000 gulden gestort in een fonds voor de slachtoffers van de stadionramp in Bastia. Door het instorten van een noodtribune kwamen (tot nu toe) vijftien mensen om het leven en raakten vele honderden gewond. *****

VOETBAL / ROTTERDAM -Feyenoord heeft de 23-jarige doelman Rob van Dijk gecontracteerd. Hij tekende voor twee jaar bij de Rotterdamse bekerwinnaar. Van Dijk speelde afgelopen seizoen bij amateurclub Noordwijk, uitkomend in de zaterdag eerste klasse.

JC Killy gaat zich bemoeien met organisatie Ronde van Frankrijk

PARIJS - Jean-Claude Killy is benoemd tot directeur van een maatschappij die zich gaat bezighouden met het organiseren van sportevenementen, waaronder de Ronde van Frankrijk.

De voormalige Olympische ski-kampioen, afgelopen winter het brein achter de Spelen in Albertville, heeft dat in het Franse sportblad l'Equipe bevestigd.

Killy is benaderd door de uitgever van l'Equipe en Parisien Libéré om leiding te geven aan een nieuw marketingbureau voor sport, "World Sport Marketing". WSM wordt de vervanger van Societé du Tour de France, de organisatie achter de Ronde van Frankrijk en de wielerklassiekers Parijs-Roubaix en Luik-Bastenaken-Luik.

WSM wil in de toekomst ook de monsterrally Parijs-Kaapstad in zijn pakket opnemen. Tennis, golf en alpine-skiën staan ook op het programma.

In l'Equipe zei Killy: "Ik was aanvankelijk van plan na de Winterspelen een lange vakantie te nemen. Maar deze baan beschouw ik als **een geweldige uitdaging.** Ik heb stevige banden met l'Equipe en met de wielersport in het bijzonder."

Gebruik van noodtribunes door FIFA tijdelijk verboden

ZUERICH - Het installeren van noodtribunes bij voetbalwedstrijden is tot nader order wereldwijd nadrukkelijk verboden.

Bestaande tijdelijke constructies moeten eerst door plaatselijke autoriteiten aan een grondig onderzoek worden onderworpen, voordat ze weer in gebruik worden genomen.

Een spoed-commissie van de FIFA, onder leiding van voorzitter Havelange, heeft die regels uitgevaardigd naar aanleiding van de ramp vorige week in het stadion van Bastia. Een overvolle, slecht verankerde noodtribune stortte vlak voor het begin van de bekerwedstrijd tegen Olympique Marseille in.

Dertien supporters kwamen bij het ongeluk om het leven, vele honderden raakten gewond. Inmiddels zijn zes personen in staat van beschuldiging gesteld.

Het verbod op nieuwe noodtribunes is in elk geval tot na het rapport over de ramp op Corsica van kracht. Bestaande constructies moeten met name op stampende en zwaaiende bewegingen van toeschouwers worden gecontroleerd.

Der Spiegel in laatste editie:

IAAF neemt alsnog maatregelen in dopingszaak Katrin Krabbe

BONN - De affaire rond Katrin Krabbe en haar twee teamgenoten is nog niet afgehandeld.

De veelbesproken atleten, eerst door de Duitse bond (DLV) voor 4 jaar uitgesloten wegens fraude bij een dopingcontrole en later vrijgesproken door een juridische bondscommissie, kunnen op korte termijn alsnog rekenen op een schorsing van de internationale atletiekfederatie (IAAF). Dat beweert het Duitse weekblad 'Der Spiegel' in de laatste editie.

Volgens het artikel heeft de dopingcommissie van de IAAF afgelopen week in Londen de feiten grondig onderzocht en besproken. De vijf experts zouden unaniem tot de conclusie zijn gekomen, dat de IAAF het dossier Krabbe moet heropenen.

De zaak valt onder de verantwoordelijkheid van de juridische comissie van de IAAF, zoals destijds in tweede instantie ook in Duitsland het geval was. Dit keer zal echter ook de Duitse bond in de aanklacht worden betrokken.

Krabbe, Breuer en Möller werden aanvankelijk schuldig bevonden aan manipulatie tijdens een dopingcontrole in januari van dit jaar. Het drietal had urine ingeleverd, die volgens deskundigen afkomstig was van een en dezelfde persoon.

Experts hebben inmiddels verklaard dat de urine, waarin geen verboden middelen werden aangetroffen, waarschijnlijk door de echtgenote van de trainer van het drietal (Springstein) is afgestaan.

Begin april maakte de juridische commissie de schorsing ongedaan wegens fouten in de procedure van de dopingcontrole. Die beslissing werd zowel in binnen- als buitenland sterk bekritiseerd. Ook het bondsbestuur van de DLV was pijnlijk verrast met de bindende uitspraak van de commissie.

Ennia schaaktoernooi:

Naarden ontsnapt aan nederlaag tegen Maduro

WILLEMSTAD — Van de op donderdag jl gespeelde partijen van de 7e ronde van de finaleronde van het Ennia Schaaktoernooi, bestond voor de partij (Engelse opening) tussen Amindo Naarden en Sherman Maduro (zwart) veel belangstelling. Tussen beide jeugdschakers bestaat een gezonde rivaliteit en Sherman had de laatste dagen er geen geheim van gemaakt Amindo aan zijn zegekar te zullen binden en getooid met de "leiderstrui" de laatste ronden in te gaan.

Onmiddellijk na de opening van de partij, koos Sherman (zwart) voor een scherp aanvallende opstelling van zijn stukken en zette een breed pionnen-centrum op. Het witte centrum kwam onder sterke druk te staan en Amindo moest secuur spelen om de dreigende inval van zwart in zijn koningstelling te verhinderen. Sherman behield echter het initiatief en toen alle stukken waren geruild had hij een technisch gewonnen pionnen-eindspel. Na promotie van een der zwarte pionnen tot dame, speelde Sherman niet op z'n sterkst en moest zijn dame geven voor een promoverend witte pion. Hierna wist Amindo remis e te forceren tegen een oprukkende zwarte torenpion.

In de partij (Caro-Kann) tussen Alvin Smith (wit) en Ferry Gerard gunde zwart zich na de opening niet de tijd om te rocheren en lanceerde met dame, toren, loper en paarden een gevaarlijke aanval op de witte rochadestelling. Wit stond achter in ontwikkeling en had grote moeite een redelijke verdediging op te bouwen. Op het hoogtepunt van de aanval deed zwart echter een zwakke zet, waardoor wit ten koste van een pion de aanval kon pareren en enige zetten later het initiatief naar zich toe trekken. Zwart werd in de verdediging gedrongen en toen Alvin een zwarte toren won, gaf Ferry zich gewonnen.

In de partij (Siciliaans) tussen Sjaak Bet en Fabio Mensing (zwart), beheerste wit na de opening het centrum en oefende door zijn goed opgestelde stukken sterke druk uit op de zwarte stelling. Pogingen van zwart om een aanval op de witte rochadestelling te ondernemen werden door Sjaak snel verijdeld. Wit hield de zwarte stelling in zijn greep en toen hij dame-ruil wist af te dwingen, een pion won en met een vrijpion oprukte gaf Fabio de partij op.

In de partij (Spaans) tussen Cleofis Thomas en Warren Richardson (zwart) wist wit in het middenspel het centrum te bezetten en door zijn agressief opgestelde stukken druk op de zwarte rochadestelling uit te oefenen. Toen wit met dame, lopers en paarden een sterke aanval op zwarte koningsstelling lanceerde verloor zwart twee pionnen en moest hij de kwaliteit geven om de witte aanval te pareren. Na dame-ruil had wit een dusdanig groot materieel voordeel dat zwart enige zetten later gedwongen was de strijd te staken.

Henk Strating was in deze ronde vrij.

De stand is thans: 1. A. Naarden 5½ punt; 2. S. Maduro 5 punten; 3. L. Sith 4½ punt; 4. J. Bet 4 punten; 5. H. Strating 3 punten; 6. W. Richardson 2 punten; 7/8. F. Mensing en F. Gerard 1½ punt; 9. C. Thomas 1 punt.

Met nog twee ronden te spelen zal de strijd om de titel van N.A.S.B. kampioen 1992 gaan tussen A. Naarden met nog één partij te spelen en S. Maduro en L. Smith die beiden nog twee partijen moeten spelen. J. Bet komt niet in aanmerking aangezien hij nog slechts één partij moet spelen.

De achtste ronde wordt gespeeld op dinsdag 26 mei a.s. om 19.30 uur in Landhuis Zeelandia met de volgende partijen: F. Gerard - W. Richardson: S. Maduro - C. Thomas: F. Mensing - A. Naarden: L. Smith - H. Strating: J. Bet vrij. Belangstellenden zijn van harte welkom.

VOETBAL / ROME - Gianluca Vialli speelt het volgende seizoen voor Juventus. Paolo Mantovani, de voorzitter van Sampdoria, heeft de transfer bevestigd. Vialli miste in de Europese bekerfinale tegen Barcelona een aardige kans om Sampdoria aan een voorsprong te helpen. Welke vergoedingssom aan de overgang is verbonden, werd niet bekend gemaakt.

*****

VOETBAL / ISTANBUL - Besiktas Istanbul heeft voor de derde maal de titel van Turks voetbalkampioen behaald. Met de 1-0 zege op Sariyer vestigde de oude en nieuwe kampioen een record: Besiktas bleef als eerste kampioen het gehele seizoen ongeslagen. In dertig wedstrijden behaalde de club 23 overwinningen en zeven gelijke spelen.

*****

VOETBAL / TILBURG - Martin van Geel heeft met Willem II overeenkomst bereikt over een contract tot eind juni 1996. De 31-jarige spelbepaler van de Tilburgse eredivisieclub had nog een verbintenis voor volgend seizoen. Dat contract werd opengebroken. Naast het voetballen zal de Brabander zich ook bezighouden met commerciële activiteiten voor de club. Het is de bedoeling dat Van Geel na het verstrijken van de overeenkomst als commercieel manager in dienst treedt van Willem II. Van Geel begon zijn professionele loopbaan ooit bij Ajax om vervolgens via Roda JC en Feyenoord in Brabant terug te keren.

Buikspierblessure: Kreek moet EK Zweden missen

DEN HAAG - Michel Kreek moet enkele weken rust houden om zijn buikspierblessure te laten herstellen.

Dat is hem geadviseerd na medisch onderzoek in Zeist. Daardoor was het voor de Ajacied onmogelijk met het Nederlands elftal naar de Europese titelstrijd in Zweden te gaan.

Kreek speelde zondag nog wel met het Olympische elftal tegen Australië. "Maar nu moet ik een paar weken rust nemen", zei de middenvelder. "De medische staf van Zeist heeft dit aan de bondscoaches doorgegeven. De kans op een ernstige blessure is groot als ik volop in training zou blijven."

De Ajacied was mede daarom een van de vijf afvallers uit de selectie van Oranje, die vorige week door Michels werd terug gebracht van 25 naar 20 spelers.

Kreek brak eerder dit seizoen door als basisspeler bij Ajax. Door het drukke programma van de Amsterdamse club en zijn verplichtingen bij Jong Oranje kwam de speler maandenlang nauwelijks aan rust toe. "De blessure is een gevolg van overbelasting. Ik heb geen tijd gehad om volledig te herstellen. Dat moet nu gebeuren."

MORGEN BEGINT

boutique lisKa — Schottegatweg Oost 191A

ONZE JAARLIJKSE UITVERKOOP !

lisKa Gentleman — Schottegatweg Oost 191A

AANVRAGE OFFERTE

De N.V. Kompania di Produkshon i Distribushon di Awa i Elektrisidat di Kòrsou (KODELA) nodigt hierbij leveranciers uit voor het

UITBRENGEN VAN EEN OFFERTE

voor de levering van uniformen aan KODELA ten behoeve van het personeel werkzaam in hoofdzakelijk de administratieve afdelingen.
Pakketspecificatie, leveringscondities en kwaliteitseisen zijn bij de afdeling P&O verkrijgbaar.
Offertes dienen binnen twee weken na verschijning van deze advertentie in gesloten enveloppe bij KODELA aan de Pater Euwensweg # 1 ingeleverd te worden, vergezeld van een kostenbegroting, model en een omschrijving van de kwaliteit.
Na de sluitingsdatum zullen de respektievelijke offertes geëvalueerd worden en zullen de leveranciers voor een toelichting worden uitgenodigd.
De gunning zal binnen één week nadat met alle leveranciers gesproken is, bekend worden gemaakt.
De gunning zal worden bepaald op basis van prijs, leveringskondities en model/design.

KODELA

VOETBAL KAMPIOEN

Bij inlevering van 1 lege verpakking of fles van alle afgebeelde produkten



(U.S.A.only)

+ fl. 9.95 (normale prijs fl. 59,-)

Verkrijgbaar bij:

MONILET PLAYWORLD — Ontariowes 10, Saliña — TEL. 686261

POSNER — POSNER'S AGENCIES CURACAO — ERIEWEG 28, ZEELANDIA 611799

MONILET PUNDA

MONILET 'PLAYWORLD' - SALIÑA

Geldig voor de maand mei 1992

McDonald's Nature's Watch HAPPY MEAL

Kids will "go wild" over our Nature's Watch Happy Meal. They can watch seeds sprout and grow in their very own Greenhouse, feed the birds with the Bird Buddy, water plants with the Watering Can, and dig in the garden with the Double Shovel-Rake.

COLLECT ALL 4! WHILE SUPPLIES LAST

BIRD BUDDY — GREENHOUSE — DOUBLE SHOVEL-RAKE — WATERING CAN

Coca-Cola KAMPIOEN!

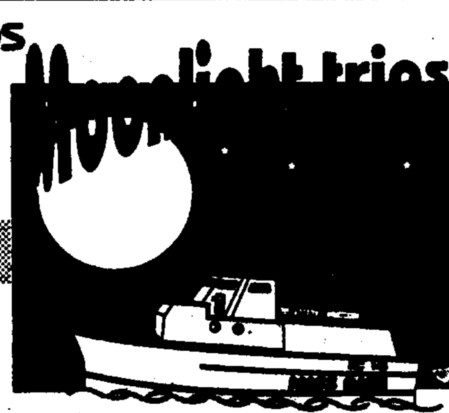
Hamburger	fl. 5,40
Cheeseburger	fl. 5,50
4 Mc Nuggets	fl. 5,50

Saliña - Punda - Sta. Maria

Miss Ann Boattrips organiseert a.s. zaterdag 30 mei een "Moonlighttrip"

Tijd: 21.00 p.m.

Info: 671579 of 601367



VERHUISD

per 23 mei 1992 de trendsetter boutique

BOTOREI

van Francia 17 naar

Cas Coraweg 72

100% linnen deux pièces - rôbes manteaux - bermudas -pantalons - blouses - rokken maten 5/6 tot en met 18
exclusieve modellen van de beroemde merken:
Tobby Setton - Jackson Fashion - Barison's e.a.

" Je te rencontre à Botorei "

de Franse stijl boutique bij uitstek op Curaçao, nu te Cas Coraweg 72.

PIACERE MODA

Prof Kernkampweg 23, tel. 375482

Ontvangen:
nieuwe kollektie Italiaanse Dames en Herenkleding.

Open: maandag 3 - 7, dinsdag t/m zaterdag 9.30 - 12.30 en 3 - 7

UPSTAIRS DOWNSTAIRS

Bloempot Shopping Center no 2, Zuikertuintjeweg
Bij ons kunt u terecht voor al uw **kadootjes voor de Heilige Communie,** ook voor de Madrina en Padrino.
Tot ziens bij Upstairs-Downstairs

TE KOOP GEVRAAGD

WOONHUIS

omgeving Mr. Kieckensweg
Stoppelweg
Weg naar Welgelegen.

AANBIEDING Tel.: 602192

HOT LEGS GRATIS!

SHRIMPS CHICKEN + RIBS SPESHAL !!!

* 4 Texas Fried Shrimps
* 5 Spareribs Alaparia
* 1 Texas Fried Wholeleg
* Batata fresku hasá
* Aros Texas Style
* Funchi Bròs Bròs hasá

... i además ...

fl. 12.95

2 HOT LEGS GRATIS !

Hot Legs pa Chase!

2 HOT LEGS	fl. 2.75
5 HOT LEGS	fl. 6.50
9 HOT LEGS	fl. 10.00
15 HOT LEGS	fl. 15.00

TEXAS Alaparia

Na Saliña Pronto tambe na Winkel Centrum Brievengat

Job Opportunities

Statia Terminals N.V.,
P.O. Box 170
St. Eustatius N.A.
Fax Tel (011) 599-3-82259

In accordance with our company reguirements, we are seeking individuals for positions as follows:

	Minimum experience in years
MECHANICS:	
Senior diesel (Detroit engines)	10
Assistant	5
OPERATIONS:	
Barge attendants	0
Terminal operators	5
* Tankerman-licensed	5
Terminal supervisors	5
Trainees	0
Pilots-licensed	5
Safety-fire fighting & Petro chemical	2
Security guards	5
Senior heavy equipment operator	7
Senior Millwright - pumps	10
Warehouse manager	10

* Note: due to a barge, for which we have a long term lease having a U.S. flag, we are required to have a minimum of three (3) U.S. licensed tankerman. In this category we are seeking a total of five (5) experienced tankerman.

Each candidate must be able to read write and speak english, be able to perform mathematical calculations and be prepared to work shifts, holidays and weekends.

Experience in the Oil Terminal business is a definite plus. Our company is willing to train in entry level positions.

Futuro semper ta bon ora bo studia.

Computerles-Engels-Spaans-Hollands-Typen-Frans-Sekretaresse-Receptioniste-Boekhouden-Verkoopster-Bedrijfsleider-Duits-Algemene Ontwikkeling

LEM

PUNDA: Tel. 612640
De Castro Building
Open 4-8 p.m.
BEL NU OP.
Erkende diploma's

VUUR IN ZUID-AFRIKA

Het verhaal van een opwekking.

Dinsdagavond 26 mei om 21.00 uur op TeleCuraçao

Inlichtingen: GoedNieuwsLijn
689590/690999

RANDY MOTORS N.V.

is verhuisd naar

SALINJA 127

(naast gebouw Unicum Meubelen)

Voorlopige Tel.: 617910

Las Vegas SUPERMARKET

Gosieweg 90

Tel. 373772/371950/373044

Voor echt lekker gebak gaat u natuurlijk naar Bakkerij Las Vegas!

Voor enthousiaste

Mavo 4 en Havo 4 } kandidaten

hebben wij een baan.....

Persoonlijk bellen voor afspraak op tel # 375996

RdelaB

(voorheen Tropicur)
Ontarioweg 11,
tel. 616888

Exclusieve kleding van Tropicana.
Laatste modellen jurken, schoenen, tassen, ceintuurs, badpakken en bijoux.
Van elk model hebben wij maar drie stuks en van onze badpakken slechts één. Sportieve kleding o.a. jeans en shorts, flanellen sets en van alles om leuke combinaties te maken.
Komt u zelf eens langs om een kijkje te nemen.
U bent van harte welkom.

MUSKUS

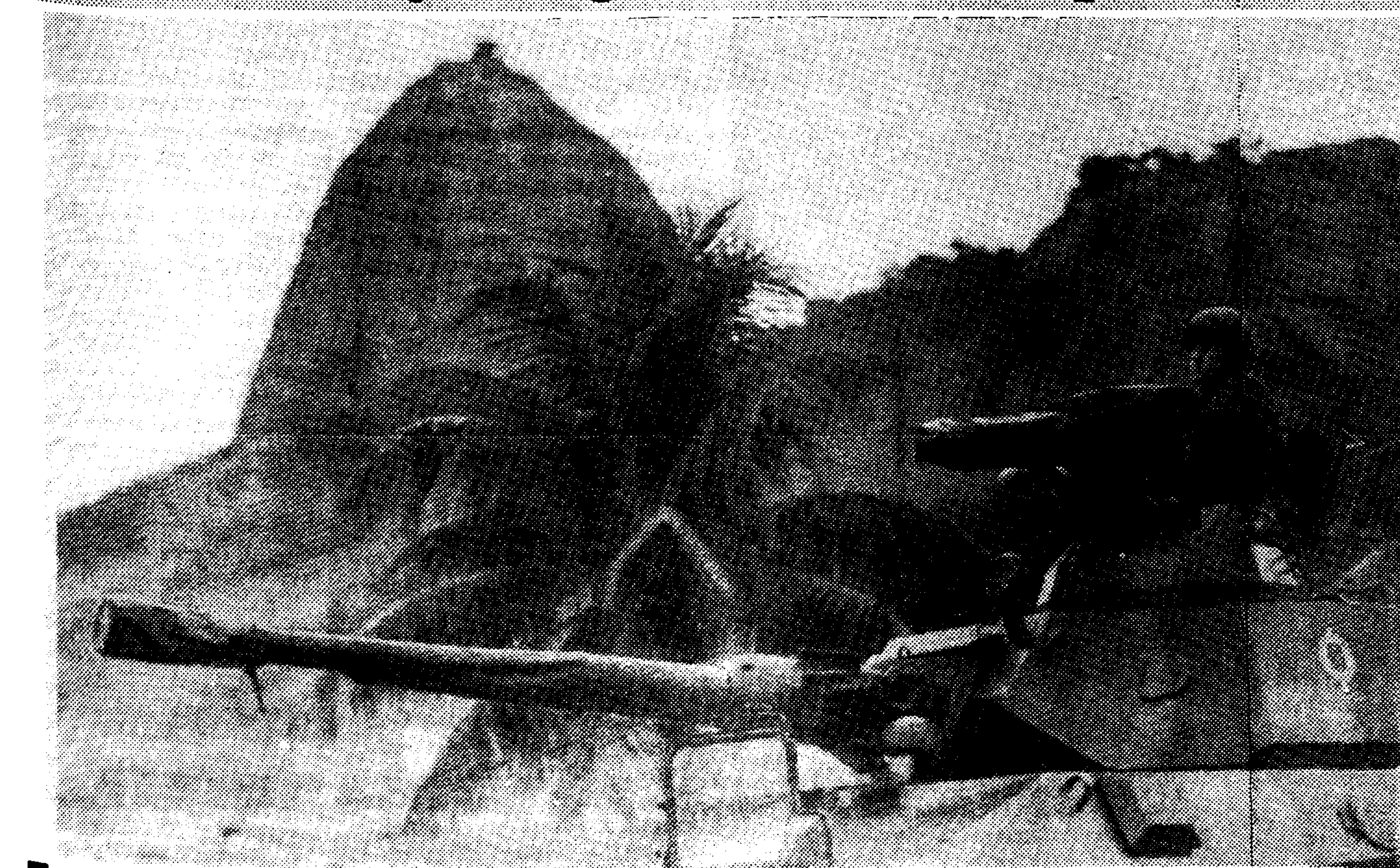
MUSKUS TRADING N.V.
ERIEWEG 28, ZEELANDIA 611799

WE HAVE THE PRODUCTS
WE HAVE THE SERVICE

*MINOLTA
copiers - fax machines
*CASIO - cashregisters
*REXEL - shredders
*OLIVETTI
typewriters - calculators - computers

SO, YOU HAVE
THE PERFECT COMBINATION

Oefening voor Milieutop



■ *RIO DE JANEIRO - Brazilië bereidt zich voor op de komende Wereldmilieutop welke in Rio de Janeiro wordt gehouden. In verband daarmee werd een militaire oefening gehouden rond de hoofdweg naar het gebergte dat bekend staat als Suikertbrood met het oog op de veiligheid van de staatshoofden die de top met hun bezoek gaan vereren. Zij moeten namelijk steeds van deze hoofdweg gebruik maken.*

(AFP-satellietfoto)

***

STAD ROTTERDAM keert een slotdividend van 98 cent per aandeel over 1991 uit. Het kan in contanten of in aandelen ten laste van de agioreserve worden opgenomen. Als voor aandelen wordt gekozen, wordt de uitkering 37 cent contant plus 1,754 procent (een op 57) in aandelen. Het totale dividend is verhoogd van f 1,64 over 1990 tot f 1,73 over 1991.

***

Bij de Franse dochteronderneming van de Duitse fabrikant van sportartikelen ADIDAS worden 450 à 500 van de 1.710 arbeidsplaatsen geschrapt. Adidas is voor 55 procent eigendom van de Franse zakenman Bernard Tapie, die eerder dit jaar minister voor stadsontwikkeling werd.

Nieuw beleggingsprodukt Rabobank en Robecogroep

UTRECHT/WILLEMSTAD — De Rabobank en de Robeco Groep introduceren een eerste gezamenlijk ontwikkeld produkt sinds de beide organisaties besloten tot samenwerking op het gebied van de beleggingsdienstverlening.

Het nieuwe produkt draagt de naam Cumulent, Belastingvrij Kapitaal Plan, en kermerkt zich door eenvoud, lage kosten en een hoge mate van flexibiliteit. Cumulent heeft de vorm van een kapitaalverzekering. De deelnemer kan een eigen portefeuille samenstellen en naar eigen inzicht aanpassen, door de periodieke inleg te bestemmen voor een spaarrekening met variabele rente en/of te beleggen in fondsen van de Robeco Groep. Met dit scala van spaar- en beleggingsmogelijkheden wordt de expertise van de Rabobank en de Robero Groep gecombineerd.

Bij een looptijd van tenminste vijftien jaar wordt deelnemers de mogelijkheid geboden om belastingvrij een vermogen op te bouwen. Bij een looptijd van tenminste twintig jaar kan een vermogen van maximaal 220.000 gulden vrij van inkomstenbelasting worden opgebouwd. Cumulent is een produkt dat inspeelt op de meest recente fiscale wetgeving (de zogenoemde Brede Herwaardering).

Interpolis, onderdeel van de Rabobank en één van de grootste verzekeraars in Nederland, treedt op als verzekeraar van Cumulent. Mede door een beperkte, éénjarige overlijdensricisodekking en daardoor uiterst lage kosten, kan een zo hoog mogelijk rendement worden behaald.

De distributie van Cumulent loopt geheel via de Rabobanken en de Robeco Groep.

Aylwin bij OAS



■ *WASHINGTON - President Patricio Aylwin (rechts) van Chili in gesprek met de secretaris-generaal van de Organsiatie van Amerikaanse Staten (OAS). President Aylwin bracht een officieel bezoek aan de OAS. Hij werd eerder door president George Bush plechtig ontvangen.*

(AFP-satellietfoto)

Internationale conferentie wordt niet concreet:

Hulp aan vroegere SU moet meer gestructureerd

LISSABON - De hulpverlening aan de ex-Sovjetunie moet op een andere, meer structurele leest worden geschoeid. De vroegere Sovjetrepublieken moeten daarnaast zelf een grotere verantwoordelijkheid nemen en niet meer alleen op het Westen vertrouwen om een markteconomie te ontwikkelen.

Deze boodschap werd dit weekeinde door verschillende sprekers onder woorden gebracht tijdens een internationale conferentie over de hulp aan de vroegere Sovjetunie in de Portugese hoofdstad Lissabon. Zo'n zestig landen plus een tiental delegaties van internationale organisaties, zoals het IMF, waren aanwezig. Een kant-en-klare oplossing voor de nieuwe vorm waarin de Westerse hulp moet worden geboden, bleef uit.

De hulpverlening moet een nieuwe vorm krijgen, aldus de Portugese minister van Buitenlandse zaken, Joao de Deus Pinheiro, die samen met EG-commissaris Frans Andriessen gastheer was. De conferentie werd georganiseerd door de Europese Gemeenschap.

De financiële nood onder de ex-Sovjetrepublieken blijft groot. Michel Camdessus, algemeen directeur van het Internationaal Monetair Fonds (IMF), rekende voor dat dit jaar ongeveer twintig miljard dollar aan betalingsbalans-steun nodig is voor de vroegere Sovjetrepublieken behalve Rusland.

***

De Franse fabrikant van buismotoren, zware aandrijvingen en daarbij behorende produkten SIMU heeft Hal en Co aandrijftechniek in Maastricht overgenomen. Hal is de Nederlandse importeur van de Simu-produkten.

***

Het Duitse elektroconcern AEG, onderdeel van Daimler-Benz, heeft in 1991 een verlies geleden van 624 miljoen mark. Alleen al het afstoten van Olympia, producent van kantoorapparatuur, heeft aeg ongeveer een miljard mark gekost. Daimler-benz zal van het verlies 441 miljoen mark voor zijn rekening nemen, terwijl de resterende 183 miljoen mark met reserves wordt verrekend. De concernomzet nam met 6,5 procent toe tot 14 miljard mark.

Vaticaan: Relaties met GOS-staten

VATICAANSTAD - **Het Vaticaan heeft diplomatieke betrekkingen aangeknoopt met vier republieken in de voormalige Sovjetunie.**

In Armenië, Azerbajdzjan, Georgië en Moldavië zullen binnenkort nuntiaturen worden geopend. In de vier republieken vormen Roomskatholieken slechts een kleine minderheid, aldus een communique van het Vaticaan. Maar levendige en actieve gemeenschappen zijn er altijd geweest. "Vandaag breekt een nieuw tijdperk aan in de geschiedenis van deze naties." Het Vaticaan ging eerder diplomatieke betrekkingen aan met de voormalige Sovjet-republieken Rusland, Oekraïne, Estland, Letland en Litouwen.

Financieel Nieuws

Damrak houdt stand

AMSTERDAM - **Op de Amsterdamse effectenbeurs was het maandagochtend doodstil. "Het staat er prima voor op de vloer. Iedereen zit lekker", zo merkte een handelaar spottend op. Het Damrak had gebrek aan richtpunten, omdat de beurzen van Londen en New York hun deuren maandag gesloten houden. De CBS-stemmingsindex sprokkelde er 0,1 punt bij op 135. De obligatiemarkt was onveranderd tot iets beter.**

Polygram zette een recordkoers neer door f 1 te stijgen op f 53,20. Amev pakte zes dubbeltjes op f 53. Handelaren verklaarden de koersstijgingen uit het feit dat er weliswaar weinig vraag was, maar in het geheel geen aanbod. Nedlloyd won zes dubbeltjes op f 60,30.

Bührmann-Tetterode stoomde na de opening op naar f 53,70, na vrijdag te zijn gesloten op f 52,50. BT had vrijdag al vijf procent in koers gewonnen op vraag uit het buitenland en een koopadvies. Maandag deed op de vloer het gerucht de ronde dat er belangstelling zou zijn uit Duitsland voor overneming van Bührmann. De mogelijke koper zou de grafische systemen van BT willen behouden en de rest in de verkoop doen. Een van de grote leveranciers van BT is Heidelberger Druckmaschinen. Tegen het middaguur was BT weer terug op de koers van f 52,50.

Hunter-Douglas stond net als vrijdag in de min. De raambekleder leverde f 1 in op f 72. Stork moest drie dubbeltjes terug op f 46. Op de lokale markt wist automatiseerder Multihouse op te rukken na de publikatie van een betere winstverwachting vrijdag. Multihouse won zes dubbeltjes op f 5,40. Samas kreeg er een gulden bij op f 41,30. Union ging van f 82 naar f 81, maar was f 3,25 exdividend, zodat het fonds er per saldo f 2,25 op vooruitging. Ihc Caland stond, de dividenduitkering van f 4 meegerekend, onveranderd op f 71,70.

Ook op de parallelmarkt deed de moderne elektronica het goed. Neways pakte drie dubbeltjes op f 8,50 en Ordina won twee kwartjes op f 21. VHS raakte de winst van vrijdag weer kwijt en ging twee dubbeltjes terug op f 1,05.

Op de optiebeurs was het eveneens bijzonder kalm. Tegen het middaguur waren er pas 7000 contracten van eigenaar verwisseld.

Dollar begint week lager

AMSTERDAM - **De Amerikaanse dollar is de week op de Europese wisselmarkten begonnen met een lagere koers. In Amsterdam stond de dollar maandag om 10.00 uur op f 1,8165 na een slotkoers van f 1,8220 aan het eind van vorige week. De koersdaling vond vrijdagavond al plaats in New York en ging maandag in het Verre Oosten verder.**

Er wordt op de wisselmarkten nog steeds rekening gehouden met een renteverlaging in de VS. Een ander factor die de dollar in koers deed dalen, was de toespraak die Hans Tietmeyer, vice-president van de Duitse centrale bank, in Singapore hield. Tietmeyer verklaarde dat de rente in zijn land voorlopig niet zal worden verlaagd omdat de inflatie van 4,5 procent te hoog is. De valutahandel verliep erg kalm omdat de markten in Groot-Brittannië en de VS maandag gesloten bleven.

De effectenbeurs van Tokyo kon de handel na een lusteloze dag met winst afsluiten. De Nikkei-index van de 225 fondsen steeg met 344 punten tot 18.555,00 punten. De stijging van 1,8 procent vond voor het grootste deel plaats door het optreden van koopjesjagers aan het einde van de handel.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 25 MEI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.170	3.225	3.285
NED GLD	97.39	98.11	98.91
ZW FRANCS	119.42	120.14	120.94
FR FRANCS	31.55	32.65	33.35
DUITSE MARK	109.80	110.52	111.32
IT LIRE	1.14	1.44	1.50
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	137.23	138.09	138.89
ECU	-.-	227.45	228.25

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

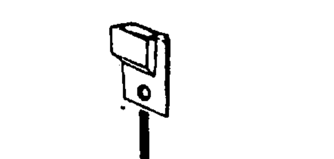
DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

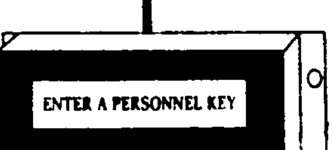
7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Auto-focus brengt Minolta verlies

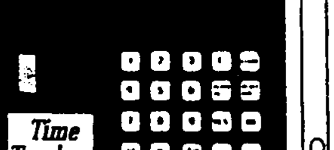
TOKYO - **Het inzakken van de markt voor autofocuscamera's heeft de Japanse producenten van deze fototoestellen danig geraakt. Minolta meldde maandagdat zijn moedermaatschappij over het op 31 maart afgesloten boekjaar een verlies heeft geleden van 25,8 miljard yen (f 350 miljoen). Het is de eerste maal in 26 jaar dat er sprake is van een verlies. Voor het lopende boekjaar voorziet Minolta evenens een negatief resultaat.**

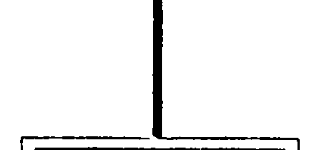
Ook Nikon ontkwam niet aan de malaise op de markt. De moedermaatschappij van deze camerafabrikant zag haar nettowinst over het boekjaar 1991/92 dalen met 62 procent tot 7,2 miljard yen (f 108 miljoen). Afgelopen vrijdag maakte Olympus bekend dat de winst bij de moedermaatschappij met achttien procent is gedaald tot 10,4 miljard yen (f 145,6 miljoen).





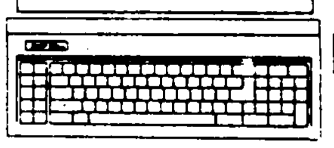
Voor Minolta kwam als extra tegenslag de schikking die met de Amerikaanse Honeywell werd getroffen. In maart betaalde Minolta 127,5 miljoen dollar omdat het de patentrechten voor auto-focussystemen van de Amerikaanse onderneming had geschonden. Honeywell heeft nog zes andere ondernemingen voor de rechter gedaagd, waaronder Canon, Nikon en Olympus. De markt voor auto-focuscamera's is aan het verzadigen. Volgens een analist in Tokyo hebben de meeste mensen die een dergelijke camera willen er nu een en gaat de belangstelling van de anderen uit naar een videocamera of een wegwerptoestel.



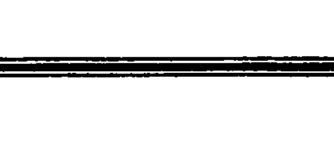


De meeste Japanse cameraproducenten hebben geprobeerd andere terreinen te betreden, maar dat is niet altijd gelukt. Olympus heeft het nog het beste gedaan, met optische middelen voor de geneeskunde. De winst op endoscopen bijvoorbeeld steeg met 13,4 procent.





Nikon is in de halfgeleiders gestapt, maar deze sector kreeg te lijden van overaanbod op de wereldmarkt en de daaruit voortvloeiende prijsdaling. Minolta probeerde zijn geluk in kantooruitrusting. Ook deze zijsprong heeft geen succes gehad omdat de investeringen van het bedrijfsleven achterbleven bij de verwachtingen.

De DRIE ELECTRONICS gaat samenwerken met de divisie Ascom Energy Systems van het Zwitserse concern Ascom Hasler ag. De twee bedrijven bundelen zo hun werkzaamheden op het gebied van geschakelde voedingen voor de telecommunicatiemarkt.

MENSEN

Elisabeth concours

De Franse bariton Thierry Felix heeft het Koningin Elisabeth Concours voor zang gewonnen. Tweede werd de Brazilliaanse tenor Reginaldo Pinheiro, waarmee de enige twee mannelijke finalisten beide boven aan de erelijst kwamen te staan. Nederland eindigde met de sopraan Marisca Mulder op de zesde plaats.

Het eindresultaat van de wedstrijd luidt als volgt: Thierry Felix (bariton) Frankrijk, Reginaldo Pinheiro (tenor) Brazilië, Wendy Hofman (mezzo-sopraan) Verenigde Staten, Regina Nathan (sopraan) Ierland, Cristina Gallardo-Domas (sopraan) Chili, Marisca Mulder (sopraan) Nederland, Sonja Borowski-Tudor (mezzo-sopraan) Duitsland, Vera Dobroloebova (sopraan) Rusland, Catherina Vandevelde (sopraan) België, Dorota Radomska (sopraan) Polen, Young-Zoo Oh (sopraan) Zuid-Korea, Isabella Kabatu (sopraan) België.

Bewogen begrafenis

De begrafenis van de Italiaanse rechter en bestrijder van de mafia, Giovanni Falcone, heeft maandag tot chaotische taferelen geleid. Familieleden van Falcone's eveneens omgekomen lijfwachten riepen beledigingen naar de waarnemend president van Italië en andere vooraanstaande politici.

De weduwe van politieman Vito Schifani die zaterdag bij de aanslag op Falcone op Sicilië ook het leven liet, barstte in tranen uit toen zij een gebed voor de vijf slachtoffers van de aanslag voorlas. De bomaanslag is vrijwel zeker gepleegd door de mafia.

"Ik keer mij tot de mannen van de mafia, hoewel zij geen christenen zijn. Wij zijn bereid jullie te vergeven, maar dan moeten jullie wel op jullie knieën als jullie de moed hebben om te veranderen", zo zei zij.

Een moeder met een baby op haar arm jammerde daarop: "Zij zullen nooit veranderen". Haar uitroep leek voor andere familieleden van vermoorde politieagenten een teken om op te springen en beledigingen te roepen naar de politici die naar San Domenico-basiliek in Palermo waren gekomen om de begrafenis van de slachtoffers bij te wonen. Onder de aanwezige politieke topstukken was ook waarnemend president Giovanni Spadolini.

Falcone die gold als het symbool van de strijd tegen de mafia, werd zaterdag samen met zijn vrouw en drie lijfwachten door een enorme bomexplosie gedood. Een 1.000 kilo zware bom die in een afvoerpijp in de hoofdweg van Palermo naar Trapani was verstopt, ging af toen Falcone's gepantserde auto passeerde. Falcone was op weg van het vliegveld Punta Raisi naar zijn woning op het eiland.

Werknemers en arbeiders op Sicilië begonnen maandag een achturige staking uit solidariteit met de slachtoffers van de aanslag. Duizenden van hen verzamelden zich buiten de kerk waar de begrafenisdienst werd gehouden en maakten politici belachelijk toen deze het gebouw wilden binnengaan. In de rest van Italië gaven naar schatting een miljoen mensen gehoor aan de oproep voor een uur het werk neer te leggen.

Verteerde hondebrokken

Vijftig agenten in burger zien er vanaf vorige week in Parijs op toe dat de 200.000 honden in de Franse hoofdstad hun behoefte in de goot doen. Worden zij op het tegendeel betrapt, en ruimt hun baas of bazin de verteerde hondebrokken niet op, dan wordt er een boete tussen de 600 en 1300 franc opgelegd (tussen de 200 en 450 gulden). Een overeenkomstige bekeuring kost in Londen en Rome 170 gulden, in New York 181 en in Genève 1357 gulden.



LORRAINE FINGAL

Archeologen hebben Israëls eerste goudmijn ontdekt. De mijn bevindt zich vlakbij Eliat in de Negev woestijn en is het laatst gebruikt in de islamitische Oemayad-dynastie, 800-1000 na Christus. Woordvoerder Efrat Auerbach zei dat het bestaan van de mijn en een nabijgelegen goudwinkel het vermoeden dat goud naar dit gebied geïmporteerd werd ernstig verzwakt.

Veel beschouwingen over Kristus zeggen mij meer over de beschouwer dan over Kristus over wat de schrijver omtrent Kristus heeft gedacht meer dan over wat Kristus heeft gebracht

PATER BRENNEKER



■ *Pedro Collor de Mello (midden), broer van de Braziliaanse president Fernando Collor de Mello in gesprek met verslaggevers bij het verlaten van een psychiatrische kliniek.*

In de kliniek onderging hij psychiatrische testen om te bewijzen dat hij niet krankzinnig is. Pedro, 37 beschuldigt zijn broer ervan een corrupt beleid te voeren.



CRISTINA BAKHUIS



CARMENCITA MEULENS



GIANA PRINSEN



IRENE DE ABREU



GISELLE MCWILLIAM



JUDSALDRA GONZALEZ

Tien kandidaten voor Miss Curaçao

WILLEMSTAD — Tien pretendenten voor de kroon die toekomt aan een schoonheidskoningin zijn zondagavond voor het eerst voorgesteld aan het publiek. De kandidaten voor Miss Curaçao '92 presenteerden zich in galakleding in club Façade. Pas op zaterdag 4 juli wordt bekend wie van hen de mooiste is.

Heel wat mensen namen de uitlaatgassen voor lief en vergaapten zich aan de luxe Corvette-wagens die de missen van vorig jaar en de huidige kanshebster afzetten voor de ingang van de nachtclub.

De namen van de kandidaten in volgorde van loting voor opkomst in de diverse ronden zijn: Judsaldra Gonzalez, Francesca Cepeda, Irene de Abreu, Cristina Bakhuis, Giana Prinsen, Carmencita Meulens, Lorraine Fingal, Elsa Rozendal, Thania Samson en Gisèlle McWilliam.

Schoonheid komt in vele vormen en maten en steunt niet alleen op uiterlijke perfectie, maar ook op charme, stijl en intelligentie. De meisjes die in leeftijd variëren van achttien tot 23 jaar zullen dan ook op diverse criteria beoordeeld worden. De ideale maten 90-60-90 spelen daarbij slechts een beperkte rol. De lichaamslengte loopt van 1,65 m op tot 1,73 m. Het lichtste meisje weegt 51 kilo. Het andere uiterste drukt twintig kilo meer op de weegschaal.

Na veel plichtplegingen, dankwoorden en aankondigingen voerden de tien publiekelijk het woord. Termen als 'e dushi Korsow', 'nos isla stimá' en de naam van deze of gene sponsor waren meer malen te horen. Dat laatste is begrijpelijk want de financiële ondersteuning van een kandidaatstelling is niet niks gezien onder meer de aanschaf van de dure jurken waarin de schonen zich in de diverse voorronden zullen vertonen.

De kandidaten zijn reeds enigszins voorbereid. Glimlachen, welsprekendheid, voortschrijden en netjes zitten met de benen schuin uit het midden leveren niet al te veel meer moeilijkheden op.

Wat nog verbetering behoeft is de zelfverzekerdheid van sommige deelnemers. En de zichtbare strepen van bh-randjes ... het decolleté moeten ... de hoogtezon nog ... worden bijgekleurd.

JL

Zondag 21 juni is de ver... zing voor Miss Pl... Zondag 28 juni wordt M... Fotogenika aangewezen... de finale op 4 juli bepaalt ... jury wie Curaçao mag ve... genwoordigen op de Miss U... versum-verkiezing. ... 'runner up' mag meedoen ... de Miss World-competitie.



ELSA ROZENDAL



FRANCESCA CEPEDA

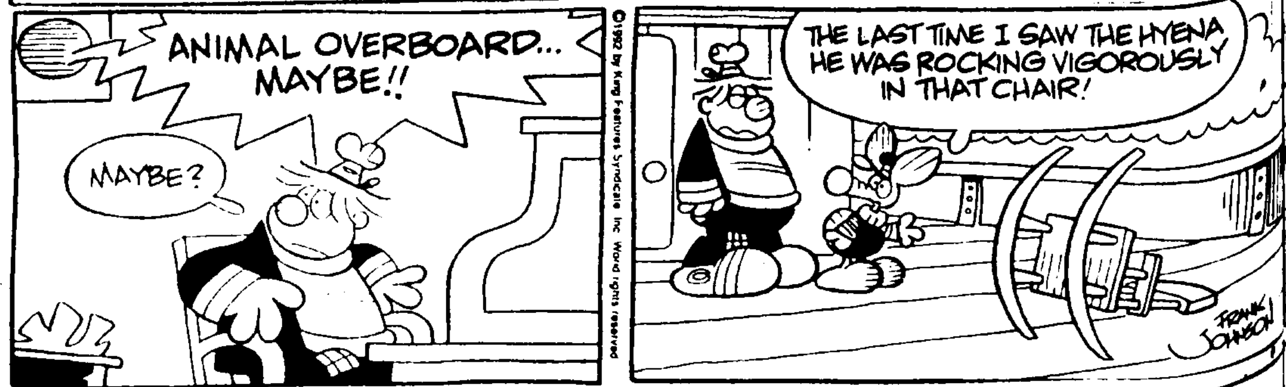


THANIA SAMSON

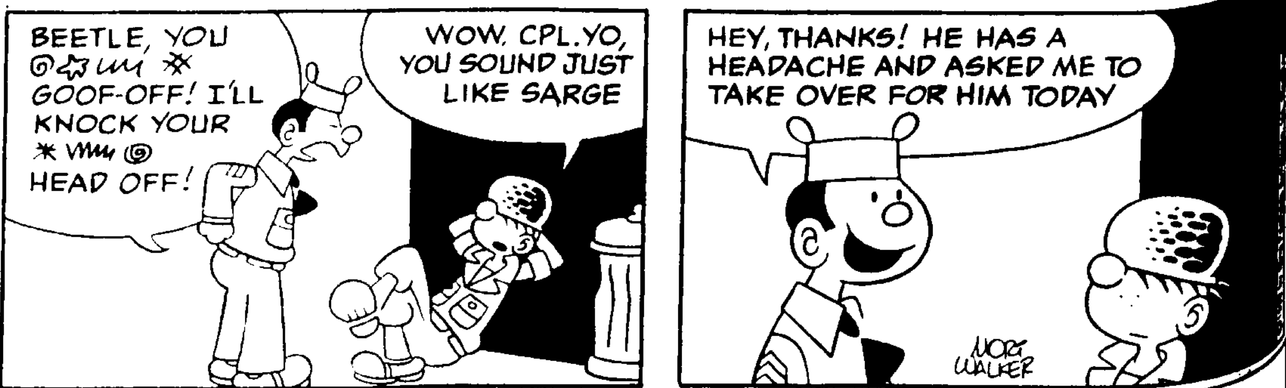
HENRY ® By Dick Hodgins



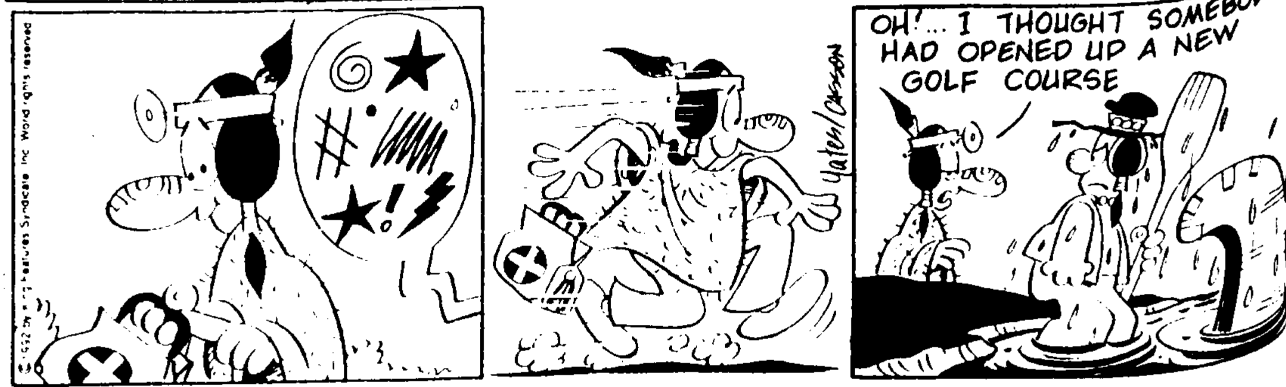
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

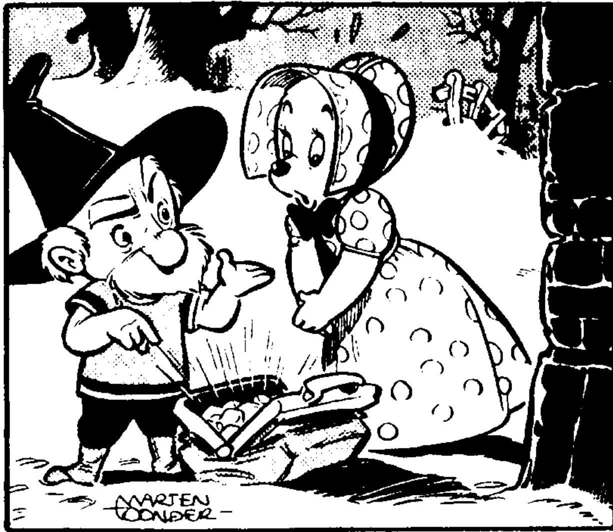


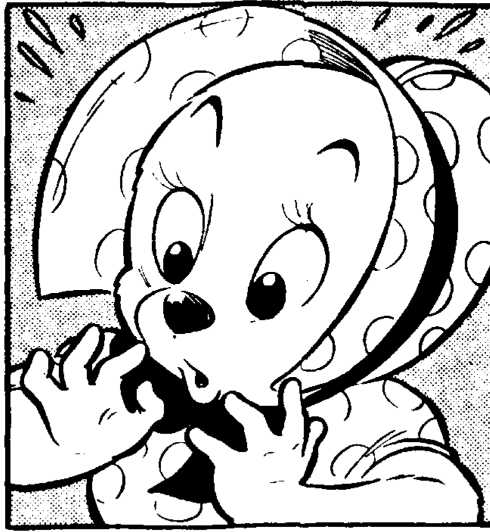
REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder







3613 — Juffrouw Doddel wilde net de deur sluiten, toen er een vreemdeling nadertrad. Het was een bejaard mannetje van gering postuur, dat een zware koffer voortzeulde.

"Ben ik hier terecht bij mejoffer Doddel?" vroeg hij met knarsende stem.

"Jazeker!" zei het vrouwtje vriendelijk.

"Mijn naam is Kornknakker", zei het ventje. "Ik kom van de goudmijn Dorado. Bent u de joffer, die om goud geschreven heeft?"

Die vraag verraste juffrouw Doddel.

"J-ja", zei ze. "Ik had die mijn gekocht, ziet u? En toen leek het mij aardig om wat goud te hebben. Want ik heb mijn laatste spaarcentjes voor het papier van die mijn gegeven. En daarom schreef ik toen om wat goud. Maar nu heb ik..."

"Goed, goed", zei het mannetje kort. "Hier is het". En met deze woorden opende hij het valiesje, dat tot aan de rand met goudklompjes gevuld bleek te zijn. Er viel een diepe stilte, die tenslotte verbroken werd door de vreemdeling.

"Nou, is het niet goed?" vroeg hij knorrig. "Het is goed spul, hoor. En het is voor u. Als u mij nu even uw eigendomsbewijs laat zien, kan ik deze zaak afhandelen".

Juffrouw Doddel vond met moeite haar spraak terug.

"Ach, wat is dat nu naar", riep ze ontsteld. "Ik dacht, dat die mijn niet echt was. Iedereen zei, dat ik was beetgenomen — en toen heb ik dat papier weggedaan. Wat moet ik nu doen?"

"Zien het terug te krijgen", gromde Kornknakker, het koffertje dichtknippend. "Geen papier, geen goud; dat spreekt".

AGENDA CURAÇAO



MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 26 mei: **zuster Bernadina. Tel.: 685853.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas. Tel.: 642955** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor Informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82. Tel.: 625333/625444.

Punda
Santa Rosa, Santa Rosaweg 56. Tel.: 377679/377650.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-17.00 uur 'Starward' (SJU).
* * * * * * * * * * * * * * * * *

HBO (kanaal 82/83)

MAANDAG
16.00 Movie: 'Police Story: Gladiator School' (Robert Conrad/Phoebe Allen)
17.45 Movie: 'Who's That Girl' (1987; Madonna/Griffin Dune)
19.30 Adventures of Tintin: Flight 714
20.00 Movie: 'GoodFellas' (1990; Ray Liotta/Robert De Niro)
22.30 Movie: 'Femme Fatale' (1990; Colin Firth/Liza Zane)
24.10 Movie: 'The Rookie' (1990; Clint Eastwood/Charlie Sheen)
02.15 Clint, The Rookie and Me by Charlie Sheen.
02.45 Movie: 'Ninja Academy' (1989; Wil Egan/Kelly Randall)
04.20 Movie: 'The Believers' (1987; Martin Sheen/Helen Shaver).

NBC (kanaal 84/85)

MAANDAG
20.00 Fresh Prince of Bel Air
20.30 Blossom
21.00 NBC Monday Night at the Movies.

TBS (kanaal 85/86)

MAANDAG
16.35 Movie: 'Kelly's Heroes' (1970; Clint Eastwood)
19.30 Major League Baseball Atlanta Braves at Philadelphia Phillies (L)
22.30 Movie: 'Above and Beyond' (1952; Robert Taylor/Eleonor Parker)
01.00 National Geographic Explorer
03.00 World of Audubon
04.05 All in the Family
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

EURO-TV (kanaal 76/77)

MAANDAG
19.00 Dommel
19.25 NOS Journaal
19.40 Studiosport
20.10 TROS tv-show
21.00 Sluiting.
(dinsdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

CBS (kanaal 74/75)

MAANDAG
20.00 Evening Shade
20.30 Major Dad
21.00 Murphy Brown
21.30 Designing Women
22.00 Northern Exposure.

TELECURAÇAO (kanaal8/13)

MAANDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Filatelie;
18.00 How Things Works;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Athletics Today;
19.30 PR-Programma: 'Tarea y servicionan di Eilandsontvanger';
20.00 Telenotisia;
20.30 Na kaminda pa Referendum;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.10 Analisis;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Vervolg Analisis;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

Tel: 672000

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 1 4

zat	zon
7425	9776
3308	5746
0709	4973

Beleid op kernwapengebied in GOS en Westen aan orde

In nieuwe Defensie-strategie VS plaats ingeruimd voor bondgenoten

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Defensie, Dick Cheney, heeft een nieuw document aangenomen over de Amerikaanse strategie in het tijdperk van na de Koude oorlog, waarin samenwerking met bondgenoten en deelname aan collectieve militaire acties centraal staan. Daarmee is een eerder ontwerp van de baan dat erop gericht was de opkomst van andere regionale mogendheden tegen te houden, aldus Amerikaanse kranten zondag. In het voorbije weekeinde stond de kwestie van de kernwapens op verschillende plaatsen centraal bij besprekingen.

De New York Times en de Washington Post meldden zondag dat in de eerdere versie een nieuwe VS-strategie de nadruk lag op voortzetting van het unipolaire wereldstelsel, waarin de Verenigde Staten (VS) de enige grote mogendheid zijn. Daartoe moest het de opkomst van rivalen zoals Duitsland of Japan tegenhouden. Maar volgens functionarissen ging het hier slechts om voorstellen vanuit Pentagon, en niet om door Cheney goedgekeurd beleid.

Volgens The Times toont het nieuwe document, dat vrijdag door Cheney werd goedgekeurd, dat de beleidsmakers zich minder bedreigd voelen door de toename van taken van belangrijke bondgenoten. In de nieuwe tekst staat nog wel de leidende rol van de VS centraal die via militaire samenwerking vijandige en ondemocratische mogendheden ervan zullen weerhouden belangrijke regio's te controleren. Functionarissen zeggen dat deze tekst nog niet de definitieve versie -die is nog steeds geheim.

START

Vier GOS-republieken en de VS hebben zaterdag in Lissabon een protocol getekend waarmee ze het START-verdrag over wapenbeheersing herbevestigen. Met het protocol nemen Rusland, Wit-Rusland, Oekraïne en Kazachstan de verplichtingen uit het Start-verdrag over van de Sovjetunie, die het verdrag in 1991 met Washington sloot. De ondertekening had plaats in de marge van de conferentie voor hulp aan het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS). De VS zijn volgens het Start-verdrag verplicht hun arsenaal lange-afstandsraketten te verminderen van twaalf- tot tienduizend terwijl de voormalige GOS-republieken hun arsenaal moeten terugbrengen van tien- tot achtduizend.

President Bush overweegt een aantal opties voor een vermindering of de geleidelijke stopzetting van de VS-kernproeven. Daarover zou volgende maand tijdens zijn ontmoeting met president Boris Jeltsin van Rusland gesproken kunnen worden, zo meldt de Washington Post maandag op gezag van niet met name genoemde regeringsfunctionarissen. De opties variëren van het halveren van het aantal ondergrondse kernproeven van zes naar drie per jaar, tot een verdergaand plan dat praktisch zou neerkomen op een beëindiging van kernproeven in 1995.

ATOOMCENTRUM

Het Internationaal centrum voor wetenschap en technologie, dat werk moet bieden aan de tienduizenden kerngeleerden uit de ex-Sovjetunie, moet in juni van start gaan. Het plan om dit weekeinde in Lissabon een overeenkomst over de oprichting van het atoomcentrum te ondertekenen, ging echter de mist in. De onderhandelingen over het centrum zijn achter de rug. In de marge van een conferentie over de hulp aan de vroegere SU in de Portugese hoofdstad werd zondag echter alleen een verklaring geparafeerd door de EG, Rusland, de VS en Japan.

Volgens EG-commissaris Frans Andriessen is tachtig tot negentig miljoen dollar beschikbaar voor het centrum, dat in de buurt van Moskou zal worden gehuisvest. De VS en de EG dragen beide ongeveer 45 miljoen dollar bij, Japan komt met twintig miljoen dollar over de brug, terwijl Zweden en Canada elk 2,5 miljoen dollar hebben toegezegd. De overeenkomst werd niet ondertekend mede vanwege een ordinair taalprobleem, zo zeiden officiële woordvoerders in Lissabon. De Franse regering eiste een Franse vertaling van de Engelse tekst van de overeenkomst. De andere EG-landen vonden daarop dat zij ook recht hadden op een vertaling.

Bush: Veiligheid in Haiti beste gewaarborgd

VS sturen Haitiaanse bootvluchtelingen terug

KENNEBUNKPORT - President George Bush heeft de Amerikaanse kustwacht zondag opdracht gegeven gevluchte Haitianen die op zee zijn opgepikt, terug te sturen naar hun land. Als reden gaf hij op dat het vluchtelingenkamp bij de marinebasis Guantanamo overvol is.

Volgens Bush heeft de enorme toename van het aantal Haitiaanse bootvluchtelingen geleid tot een "gevaarlijke en onbeheersbare situatie". De maatregel is naar zijn zeggen nodig ter bescherming van "de levens van de Haitianen, wier bootjes niet zijn uitgerust voor de duizend kilometer lange zeereis".

De stroom vluchtelingen uit Haiti kwam op gang nadat verleden jaar september de democratisch gekozen regering tijdens een staatsgreep aan de kant werd gezet. De Amerikaanse kustwacht heeft sindsdien meer dan 34.000 Haitianen opgepikt. Op grond van Bush' nieuwe instructie mag de Kustwacht nu Haitianen die op zee worden opgepikt direct terugsturen naar Haiti, maar zij heeft ook de bevoegdheid de vluchtelingen "naar een ander land" te zenden, indien dit noodzakelijk is.

De veiligheid van de Haitianen is het beste gewaarborgd wanneer zij in hun eigen land blijven, aldus de verklaring van het Witte Huis. Mensen die bang zijn voor vervolging kunnen zich wenden tot de Amerikaanse ambassade in Port-au-Prince.

Opnieuw bombardementen

Israël op zuid-Libanon

JIBSHEET - Israëlische gevechtsvliegtuigen hebben maandagochtend in alle vroegte twee luchtaanvallen uitgevoerd boven zuid-Libanon. Bij de eerste aanval, op het dorp Jibcheet, w rden vier mensen uit hetzelfde gezin gedood, aldus Libanese veiligheidsbronnen.

In het dorp Derdghaiya vielen geen slachtoffers. Even later werd een tweede aanval uitgevoerd boven het dorp Majd El-Selem. Volgens een Israëlische legerwoordvoerster werden bij de aanvallen bases van de pro-Iraanse Hezbollah aangevallen. "Alle doelen zijn geraakt en de toestellen zijn naar hun basis teruggekeerd", aldus de legerwoordvoerder.

Meer Nederlanders naar Cambodja

PHNOM PENH - Het Nederlandse aandeel in de VN-vredesmacht voor Cambodja (UNTAC) wordt uitgebreid met 48 militairen van alle drie krijgsmachtonderdelen. Het Nederlandse aandeel in Untac omvat al ongeveer achthonderd mariniers die een sector in het westen van Cambodja zullen bemannen en drie F-27-vrachtvliegtuigen met een bemanning van ongeveer zeventien personen. De F-27's worden in het hele land ingezet voor transport van troepen.

Franse minister

PARIJS - Bernard Tapie is zaterdag in Frankrijk afgetreden als minister van Stedelijke ontwikkeling. Dat is bekendgemaakt in een communique van het kantoor van premier Pierre Beregovoy. Tapie was pas amper een maand als minister werkzaam. Er hangen hem echter beschuldigingen van oneerlijke handel boven het hoofd van een vroegere compagnon.



WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Voor vandaag overwegend licht tot half bewolkt warm en droog. Morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met een plaatselijke bui en een kleine kans op onweer. Aanvankelijk zwakke oostelijke wind, later op de namiddag geleidelijk aan toenemend naar matig tot vrij krachtig uit richtingen tussen noordoost en zuidoost. (tussen 03 en 22 knopen).

WEEROVERZICHT;
Inmiddels trekt de storing boven het Caribisch Gebied verder noordoostwaarts. Hierdoor neemt de aktiviteit van de Intertropische Konvergentiezône vrijwel geheel af. Geleidelijk aan zal de normale windpatroon zich gaan herstellen. De vochtigheid kan echter in de komende 24 uur voldoende zijn om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	31	27	sp
St Eustatius	half bewolkt	28	23	29.8
St Maarten	half bewolkt	33	25	85.3
Amsterdam	zwaar bewolkt	28	15	0.0
Atlanta	licht bewolkt	31	17	0.0
Caracas	half bewolkt	30	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	31	23	0.0
Miami	onbewolkt	31	20	0.0
New York	geheel bewolkt	27	07	1.5
Paramaribo	zwaar bewolkt	31	--	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	25	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	31	26	0.5

Marjolein beauty Parlor for dogs
Gediplomeerd hondentrimster.
Winston Churchillweg 25
Tel: 683834

Voor uw gemak in 't winkelcentrum Brievengat
MI PAYASO
Tel. 369108
Leuke kleding voor jongens en meisjes en nog veel meer.
Open van
di. - vr. van 14.00 - 18.30
za. 10.00 - 12.00 / 15.00 - 18.30

TE KOOP
1988 Ford Club Wagon Deluxe Van
8 plaatsen - stereo - z.g.a.n. -gekleurde ruiten - airco - nieuwe banden - nieuwe rem -prima conditie - uniek - moet weg -gekocht voor f.43.610,- gaat nu weg voor f.22.500,-.
Tel.:/Fax.: 690595

Verse GARNALEN uit Suriname
Size 15-10 Ext. Large F. 35,- 1 kg.;
Size 16-20 Large F. 30,- 1 kg.;
Size 26-30 Medium F. 25,- 1 kg.
Restaurants + Hotels special prijs vanaf 20 kg.
Open: Maandag t/m Vrijdag 8-1 4-8
Zaterdag 8 - 8 nonstop
Zondag 11 - 3 n.m.
Dhan Trading N.V.
Rooseveltweg 122 - Tel.: 695711 - 692067

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL: 672204 - 674673.

TE HUUR
Gemeubileerde FLAT
buurt: op 5 min. afstand van de stad.
Voor informatie bel tel. nr.:
611541 - 656244 - 656354
gedurende kantooruren

ONGEDIERTE?
68 02 60

ALERT!!!
Micro Works on the Move
Our new office is located at:
Seru Loraweg # 35
Telephone Number: 658460/658461
Telefax Number: 658466

TA BENDE:
UN OUTO
Hyundai Excel 1991
ku radio i èrko.
Yama entre 10'or a.m. / 6'or p.m.
Tel.: 674805

Gewichtsverlies is geen moment-opname maar een langzaam groeiend proces.
Tel. 673674

Aangeboden volledig ingerichte
vakantie appartementen.
Omgeving Saliña.
Inl. D. Landman
Tel. 612606.

Somanite Netherlands Antilles
E EKSPERTO DI FLUR
Tel.: 614882 - 657533

KARATE
Voor kinderen en volwassenen.
Deze week een GRATIS PROEFLES.
Kinderen: woensdag en vrijdag 5-6 pm
Volwassenen: woensdag 6-7 pm en vrijdag 7-8 pm.
Bel voor informatie 657969
of kom gewoon langs bij
OOMS SPORTINSTITUUT

ONGELOOFLIJK!!! GRANDIOZE UITVERKOOP

new amsterdam store
Gomezplein 14 en Breedestraat (P) 29

Komplete sortering ITALIAANS GOUD van 14 en 18 kt. — 35% korting

ZWITSERSE POLSHORLOGES voor dames en heren o.a. Rodania, Oris, Nivada, Silvana, Alfex, Continental en Aristo — 50% korting

Handgeborduurde TAFELLAKENS in alle maten alsook HANDDOEKEN PLACEMATS, DOILLIES, SLOPEN enz. — 50% korting

DAMESAFDELING:

Europese DAMESJAPONNEN van Escada, Mondi, Fink, Rena, Diane Freis, Klaus Steilman — 50% korting

Amerikaanse DAMESJAPONNEN — 40-50-70% korting

BADPAKKEN van Gottex, TRIUMPH en Gideon Oberson — 40% korting

Leren HANDTASSEN Gianni Valanti en Land — 40% korting

Italiaanse DAMESSCHOENEN Maria Pia en Mezzan — 50% korting

LINGERIE Triumph en Vanity Fair — 40% korting

HERENAFDELING:

Kostuums, pantalons, overhemden, kousen, ondergoed, schoenen, kedsen en dassen met — 40 en 50% korting

TREVI OVERHEMDEN voor slechts f. 15,--, f. 25,-- en f. 27,50
LA COSTE FLANELLENHEMDEN voor jongens fl. 9,90

GUAYABERA'S in alle maten.
Effen f. 15,--, geborduurd f. 17,50 van linnen k/m f. 22,50 l/m f. 25,-

Deze uitverkoop is ook geldig voor Aruba Kaya Betico Croes # 50

Carpe Diem - Margrietlaan 19,
Tel.: 374152
Ontvangen speciaal voor de madrina's
leren schoenen en tassen, fantasiejuwelen, make ups, etc. etc.
Openingstijden:
ma. - vrij. 9.00 - 12.00 uur v.m.
3.00 - 6.00 uur n.m.
zaterdag non stop van 10.00 - 5.00 n.m.
Kom langs. woensdag gesloten.

Augustinus
EEN BEGRIP
Het hele jaar door alles voor
SCHOOL EN KANTOOR
Augustinus Boekhandel
Cur.: Abraham de Veerstraat 12 - Tel. 613558
Winkelcentrum Brievengat (achter Gasolinepomp) Tel.: 371008
Bon.: Breedestraat 21 - Tel. 8966

Caribelle ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center
Tel.: 379817
Uw adres voor handenarbeidmateriaal biedt aan, speciaal voor de a.s. **communiefeesten:** Crêpepapier, celofaanpapier, grote variatie lijm, punaises, ballons, lint, herinneringskaartjes, doilies, snoepzakjes, foil, cadeaupapier. **Komt u langs en neem kennis van de sortering.**
U bent van harte welkom.

La Nouveauté
Colombiaweg 19 Tel.: 681851
Uw "Speciaalzaak" heeft voor de elegante mooie benen van onze dames **sjieke pantyhoses** speciaal voor de 1ste H. Communiefeesten.
Ook lingerie van het merk ESCORA
Colombiaweg 19 Sta. Maria (zijweg van Argentinaweg en Venezuelaweg)
Open: ma. t/m vrij. 9.00 - 18.30, za. 9.00 - 19.00.

Solaris COLLECTION
Sta. Rosaweg 163 - Telefoon: 678081 - Fax.: 678317
PRESENTS ITS '92 COLLECTION OF FABRICS, WALLCOVERINGS AND CARPETS.
When placing your order before June 30 you'll receive a discount of 10% on any of our produts, not available from stock.
Opening hours:
8.00 - 12.00 and 13.30 - 17.30 Monday through Friday.
Tel.: 678081 Fax.: 678317

Voor de Communiefeesten:
leuke en betaalbare kado's verkrijgbaar.
Ook hebben wij kadobonnen.
Boekhandel YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300

Rasonable Clothing Store
Invites you to come and see their 'new look' at Winkelcentrum Brievengat! By the way, they have just received a new beautiful collection of clothing.
Rasonable Winkel C. Brievengat - 372081 Winston Churchillweg 102 - 694118

La Bienvenue
Promenade Shopping Center Tel.: 374887
Voor diegene die z'n huis piekfijn in orde wil hebben voor de Eerste Heilige Communie:
Gordijnen, handdoeken, tapijten en badkameraccessoires.

de SPECIALIST op het gebied van ontwikkelen en afdrukken.
Wilt U
GARANTIE en KWALITEIT.......
breng dan Uw filmrolletjes bij
INTERPHOTO Dokweg - Tel.: 376263.
Bloempot - Tel.: 371693.

Imprenta Bon Bini N.V
The Bottomweg 48 - Tel.: 686688
PRINTING
Is het aangewezen adres voor al Uw
BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig u zelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst!

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Het stoffenpaleis
Wij hebben een mooie sortering
GORDIJN-STOFFEN en **BEKLEDINGS-STOFFEN** ontvangen.
Kom langs, wij verwachten U.

Weer een heerlijke **vrije dag** deze week. Zorg dat u voldoende **lectuur** in huis heeft.
Boekhandel Salas op de Corriweg Cozy Point.
BOEKHANDEL Salas

FIESTA PARADISE
Sentro Komersial Brievengat
Tel.: 368366
Voor de 1ste H. Communie: **uitnodigingskaarten**, allerlei **soorten tule, almonds, rekuerdo's. Piñatas worden naar uw wens en model gemaakt.**

Welcome Shop
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684
(zijweg voor Centro Pro Arte)
Ontvangen nieuwe zending **bamboe meubels, theesets van Chinees porselein, aardewerk** en **rijstpapieren, lampen,** enz. enz.
Gedurende april-mei non stop open van 8.30 vm - 6.30 nm

Kom eens kijken naar onze mooie kollektie **juwelen** en **polshorloges.** Ook vindt u bij ons gezondheidsstenen.
La Marquise Jewellery
Uw juwelier in Hanchi Snoa 25, tel. 67.45.24

Wasserette Zuikertuintje
Tel.: 371143
Uw wasserette, ook in 1992

Stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 tel: 671789
Uw aangewezen adres voor het
BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst.

WEGWIJZER